

# HOJA DEL LUNES

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE JEREZ

Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: Cardenal Herrero, 2. Tpdo. Tfs. 342008 y 343026.  
Año IX. N.º 467. Lunes, 18 diciembre 1972. Depósito Legal CA-192/1963.

PRECIO  
7 Ptas.

## Jura de Bandera en Camposoto

Presidió el acto el capitán general de la Zona Marítima del Estrecho

SAN FERNANDO (Cádiz), 17. (Cifra).— En un acto que ha presidido el capitán general de la Zona Marítima del Estrecho, almirante José Moscoso del Prado y de la Torre, ha tenido lugar hoy en el Campamento del Centro de Instrucción de Reclutas Número 16, de «Camposoto», en esta localidad, una jura de bandera de la Armada española y del Ejército de Tierra, en cuyo acto juraron fidelidad a la bandera 1.553 marineros y 1.667 soldados del Ejército de Tierra.

En lugar destacado ocuparon la presidencia del acto, con el almirante, el gobernador militar de la plaza y provincia de Cádiz, el jefe del Estado Mayor, el jefe del Arsenal de la Caraca, el comandante general de Ceuta, el contralmirante jefe del Mandó Anfibio, el coronel jefe del C. I. R. Número 16, y otras autoridades militares de Jerez, San Fernando y Cádiz, así como el secretario general del Gobierno Civil de Cádiz, en representación del gobernador civil; el alcalde de San Fernando y otras representaciones locales.

Después de la misa, fueron pasando en grupos de a tres los nuevos soldados y besaron la bandera, tomándoles el juramento el teniente coronel mayor del C. I. R. 16.

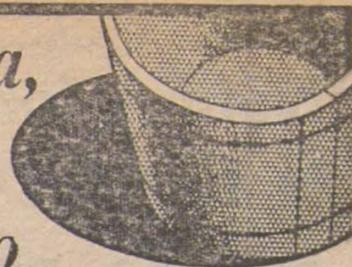
Pronunció la allocución de rigor el coronel jefe del C. I. R. 16, efectuándose a continuación una ofrenda de una corona de laurel, portada por un marinero y un soldado del Ejército de Tierra, a los Caídos, iniciándose por último el desfile de las fuerzas ante las autoridades y el público asistente.

## NUEVO ENTRENADOR Y DOS PUNTOS

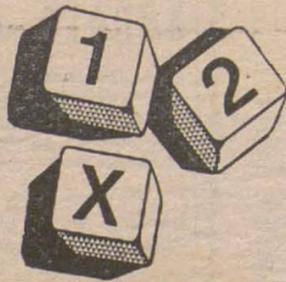


Suele suceder así: renovación de entrenador y victoria que remedia situaciones. El Xerez está de nuevo bajo la dirección de Pepe Valera. Por tercera vez acude el técnico sevillano a Jerez y se hace cargo de la marcha del equipo. Los jugadores, emplazados a rendir al máximo y a recuperar terreno perdido, han sacado adelante los dos puntos pendientes con el Valdepeñas y, una vez pasadas las fiestas de Navidad, se aprestan a lanzarse a ese sprint tan necesario para dar feliz culminación a todas las esperanzas de los aficionados. Nuevo entrenador, dos puntos y portillo abierto a las mayores ilusiones. Ojalá todo vaya en aumento en las próximas jornadas y el Xerez llegue a sus metas deportivas anheladas por todos. (Crónica y reportaje en casetas, en páginas 9 y 10. (Foto Iglesias).

Para probar fortuna,  
las quinielas



Para ir sobre seguro



## MUEBLES RAGEL

Medina 11 y 13 Jerez

donde está  
el mayor surtido

## Evans salió del módulo y recogió material científico

HOUSTON, 17. — (Efe-Reuters). — El astronauta Ronald Evans ha salido fuera del módulo de mando «América» para recoger las películas de las cámaras y las grabadoras instaladas con fines científicos.

Los astronautas, que amerizarán a las 20,34 hora española del martes, llegarán a tiempo de reunirse con sus familiares el día de Navidad.

Según un portavoz de la torre de control, de Houston, todos los mecanismos del «Apolo 17» están funcionando perfectamente, esperándose que el resto de la última misión lunar norteamericana concluya sin novedad.

## El IRA rechaza la unión

DUBLIN, 17. (Efe). — El ala oficial del «IRA» ha rechazado hoy en su conferencia anual una propuesta tendente a la reunificación con el ala provisional.

El oficial «Sinn Fein» rechazó la moción tras la intervención del delegado, Connor O'Mahony, en la que se refirió a la campaña de atentados y violencia desatada por los provisionales. En la propuesta se pedía a la Conferencia «que sean adoptados los primeros pasos tendientes a la unidad». O'Mahony negó que los provisionales sean los verdaderos revolucionarios de la clase obrera, añadiendo que la vía del terror no era la más adecuada para conseguir la reunificación de las dos Irlandas.

## FELIZ NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Al objeto de que todo el personal de HOJA DEL LUNES pueda conmemorar con toda solemnidad, en la paz familiar, la festividad del Nacimiento del Niño-Dios, el próximo día 25, lunes, no se publicará nuestro semanario, reanudando el contacto con nuestros lectores el día 1 de enero de 1973.

Por ello, anticipamos una cordial y entrañable felicitación de Navidad y entrada de año a todos.

# Nota informativa de la HOJA DEL LUNES editada por la Asociación de la Prensa de Jerez

En cumplimiento del artículo 24 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta, la Asociación de la Prensa de Jerez, regulada por el ordenamiento legal de las Hojas de los Lunes de España, por la Orden Ministerial de Información y Turismo de 21 de mayo de 1965, B. O. E. de 1.º de junio siguiente, como una excepción de los preceptos legales vigentes sobre descanso dominical en las empresas y en las agencias periódicas, declara que la HOJA DEL LUNES de Jerez, es una publicación informativa semanal, cuya edición está atribuida por concesión legal a la Asociación de la Prensa de Jerez; su organismo rector es, por ello, la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa, quedando su organismo rector compuesto como sigue:

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente: D. Alejandro Daroca, de Val.  
 Vicepresidente 1.º: D. Sebastián Argudo Rivero.  
 Vicepresidente 2.º: D. Ramón de Cala Rodríguez.  
 Secretario general: D. Enrique Falcón Fernández.  
 Tesorero-contador: D. José A. Sánchez Esteve.  
 Vocales: D. Manuel Líaño Pérez y D. Julio Vega Chacón.

Asimismo, el Consejo de Redacción está compuesto por los siguientes señores:

Director: D. Alejandro Daroca de Val.  
 Redactor-jefe: D. Enrique Falcón Fernández.  
 Administrador: D. José A. Sánchez Esteve.

La HOJA DEL LUNES carece de capital, así como de talleres propios. La composición, ajuste y tirada se efectúa mediante contrato, en los talleres de «La Voz del Sur», de la Cadena de Prensa del Movimiento, en calle Cardenal Herrero, número 2, triplicado.

Los beneficios que puedan obtenerse con la edición de la HOJA DEL LUNES de Jerez, se dedican íntegramente, en cumplimiento de la citada Orden Ministerial de Información y Turismo de 21 de mayo de 1965, aparte de los de índole profesional, al sostenimiento de los fines asistenciales que en beneficio de los periodistas tiene establecidos la Asociación de la Prensa de Jerez de la Frontera.

## Actos de la Hermandad de la Defensión, en honor de Ntra. Señora de la O

La Hermandad del Santísimo Cristo de la Defensión se dispone a celebrar fervorosamente la festividad de su titular Nuestra Señora de la O.

A tal fin, hoy lunes, día 18, a las 20,30 horas en la sede provisional de la cofradía, del convento de la Compañía de María tendrá lugar solemne misa concelebrada por el R. P. Álvarez Padrón, comendador de la Merced y el párroco castrense, don Claudio Pérez Antón.

Momentos antes se hará la solemne recepción y juramento de nuevos hermanos inscritos en el presente año tal como prescriben los Estatutos de esta corporación.

Una vez terminado el santo Sacrificio y cantada la Salve en honor de Ntra. Sra., la Hermandad entregará a la Comunidad de la Compañía de María a una placa en la que consta el agradecimiento de la Cofradía por las atenciones recibidas desde los inicios de la misma en 1957, ya que en dos ocasiones han ofrecido las religiosas de la enseñanza su iglesia para el Santísimo Cristo de la Defensión y Nuestra Señora de la O.

Con un jerez de honor que se servirá en céntrico local terminarán los actos a todos los cuales están invitados los hermanos y hermanas y familiares, así como los cofrades que en este día van a ingresar en las filas de esta penitencial y fervorosa Cofradía.

## Hermandad de Ntra. Sra. de la Piedad

Se recuerda a todos los Hermanos que mañana Martes día 19, a las ocho de la tarde, habrá el Retiro Espiritual en nuestra Capilla del Calvario, encareciéndose la asistencia.

# CARTELERIA

**CINE LUZ LEALAS.**  
 Atención horario.  
 A las 6 y 9. Estreno.  
 Todd-ao. Pantalla Gigante.  
**55 DIAS EN PEKIN**  
 Technicolor. Charlton Heston, Ava Gardner y David Niven. (Menores).  
**CINE JEREZANO.**  
 A las 7. Estreno.  
**AGACHATE MALDITO**  
 Technicolor. Rod Steiger, James Coburn y Maria Monti.  
 (Mayores de 18 años).

**TEATRO VILLAMARTA.**  
 A las 5 y 9. Estreno.  
**BEN-HUR**  
 Technicolor. 70 mm. (Menores).  
**CINE RIBA.**  
 A las 7. Estreno.  
**UNA BALA MARCADA**  
 Technicolor. (Mayores de 14 años y menores acompañados).

## Televisión

MADRID, 17 (Cifra). — Los programas que ofrecerá Televisión Española, para hoy, día 18 son los siguientes:

### (PRIMERA CADENA)

#### PROGRAMA NACIONAL

- 13.45.—Carta de ajuste.
- 14.01.—Almanaque.
- 14.30.—Primera edición.
- 15.00.—Noticias.
- 15.35.—Cómo es y cómo se hace. "Carpinteros de Ribera".
- 16.00.—"Mamá y sus increíbles hijos".
- 18.01.—Avance informativo.
- 18.05.—La casa del reloj.
- 18.25.—Con vosotros.
- 19.30.—Dibujos animados.
- 19.40.—Buenas tardes.
- 20.30.—N. vela. "Vera".
- 21.00.—Telediario.

21.35.—El octavo día.  
 21.45.—Un, dos, tres... responde otra vez.

22.30.—Si las piedras hablaran.  
 23.00.—Animales racionales.  
 23.30.—Veinticuatro horas.

### (SEGUNDA CADENA)

#### U H F

- 20.00.—Carta de ajuste.
- 20.30.—"Los Beatles".
- 21.00.—Jazz vivo.
- 21.30.—Telediario 2.
- 22.05.—Rito y geografía del canto.
- 22.30.—Sombras recordadas.
- 23.45.—U.t.m.a imagen.

**Servicio Técnico QUICAR y OLI**  
 Reparaciones TV a domicilio  
 Tel. 34 10 98

## LOS AGENTES COMERCIALES HONRARAN HOY A SU PATRONA

Los agentes comerciales de Jerez honrarán hoy con diversos actos a su Patrona, Nuestra Señora de la Esperanza.

A las diez de la mañana habrá misa en honor de la Santísima Virgen en el Real Convento de San Francisco.

Luego, a las doce, se verificará la imposición del emblema de agente comercial a don Manuel María González Gordon, marqués de Bonanza, al que se hará entrega de un diploma.

A las dos y media, almuerzo de hermandad en el Restaurante «Alfonso», en el transcurso del cual habrá sorteo de regalos entre las damas asistentes al acto.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

# DON MANUEL GARZON MOLINA

VIUDO QUE FUE DE LA SEÑORA

## Doña Agustina Organvidez Gómez

FALLECIO EL DIA 18 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

### R. I. P.

Sus hijos, Mercedes, Manuel, sor Ana María (Religiosa Hija de la Caridad), Agustina y María del Carmen; hijos políticos, Antonio Becerra Morales, Vicente García Mercado y Angeles Chacón Morales; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy lunes, a las 8.30 de la tarde, en la Basílica de Ntra. Sra. de la Merced, favor que agradecerán.

Jerez, 18 de diciembre de 1972.

(Mod. 5)

# CHOQUE Y COLISION MULTIPLE DE VEHICULOS EN CALLE FERMIN ARANDA TRES HERIDOS GRAVES, EN OTROS ACCIDENTES DE CIRCULACION

En la madrugada de ayer domingo, sobre las 2,30 horas, se produjo una colisión múltiple de vehículos en la confluencia de la calle Fermín Aranda con la de Higuera.

El vehículo Seat familiar CA-78.796 conducido por Antonio Barroso Jiménez, domiciliado en Juan de Dios Lacoste 17, en el que viajaba como ocupante la esposa del mismo María Teresa Tamayo Garrido, al sufrir el reventón de uno de los neumáticos delanteros chocó contra el turismo aparcado H-5.067, impulsándole contra el de igual clase M. 809.348 y éste a su vez contra el matrícula J-41.187, también estacionados, cuyos vehículos resultaron con desperfectos de consideración.

El conductor del primero de dichos vehículos y su esposa, fueron asistidos en la Casa de Socorro de Madre de Dios, respectivamente, de erosión en dorso mano derecha y de herida contusa dedo meñique mano izquierda, lesiones de pronóstico leve.

### TRES HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social y, a consecuencia también de diversos accidentes de circulación, fueron asistidos: Cristóbal García Sánchez, de 18 años de edad y, Francisco Ardila Menacho, de 19 años, ambos domiciliados en la Bda. de La Ina, lugar conocido por El Palomar. El primero presentaba probable fractura de columna dorsal, grave. Y el segundo, traumatismo craneoencefálico; herida en cuero cabelludo y en región frontal, de pronóstico grave igualmente. El accidente, cuyas circunstancias se ignoran, ocurrió en la carretera de La Ina.

A las 10,35 horas, Nicolás Gago Jiménez, de 51 años de edad, domiciliado en la Barriada de la Constanza, calle Lagartijo 1, de traumatismo en hemitórax derecho con probable fractura, lesiones calificadas de menos grave.

### LESIONADO EN REYERTA

Manuel Bellido Rodríguez, de 19

## Farmacias de guardia

Servicio de nueve y media de la mañana a once de la noche:

Prieta, 2; Manoleta, 4 (Bda. Constanza); Calvo Sotelo, 10; Porvenir, 26; P. S. Benito, 52

Servicio de once de la noche a nueve y media de la mañana:

Prieta, 2; Calvo Sotelo, 10

### DE CADIZ

Servicio de nueve y media de la mañana a once de la noche:

S. José y P. G. Franco; Sacramento, 36; Santo Domingo, 7; Pl. R. Argentina.

Extramuros: Avda. Ana de Viya, 29; Sta. María de la Cabeza, 2; Villa de Parada.

Servicio de once de la noche a nueve y media de la mañana:

Sacramento, 36; Sto. Domingo, 7.

Extramuros: Avda. Ana de Viya, 20.

## Necrológicas

### SANTA MISA

Hoy lunes, en la parroquia de los Descalzos y a las siete y media de la tarde se celebrará la santa misa por el eterno descanso del alma de don Francisco Jaén Sáez (q. s. g. g.).

Su viuda, doña Victoria Pacheco Barea, hijos, hijas políticas, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan la asistencia a dicho acto favor que agradecerán.

# Santoral y cultos

**SANTORAL.** — La Expectación del Parto de Nuestra Señora, llamada también fiesta de Nuestra Señora de la Esperanza y de la O. En Macedonia, los santos mártires Rufo y Zósimo; en Africa, san Quinto y compañeros mártires; en Tours san Gaciano, obispo.

Misa: ferial de Adviento.

### IGLESIA DE SAN FRANCISCO

Termina hoy en el real convento de San Francisco, el solemne tríduo que a su venerada titular, María Santísima de la Esperanza, ha venido dedicando la penitencia!

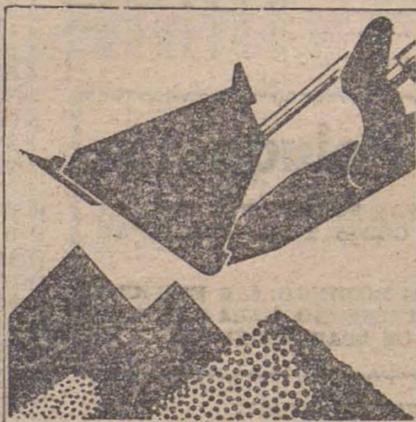
Hermandad y Cofradía de Nazarenos de las Sagradas Cinco Llagas de Cristo de Ntro. Padre Jesús de la Vía-Crucis.

A las 8 de la tarde rezo del Angelus, santo rosario, letanía y a las ocho y media misa comunitaria con homilía a cargo del destacado orador sagrado, R. P. Isidro López de Alda, O. F. M.

## PROXIMA QUINIELA

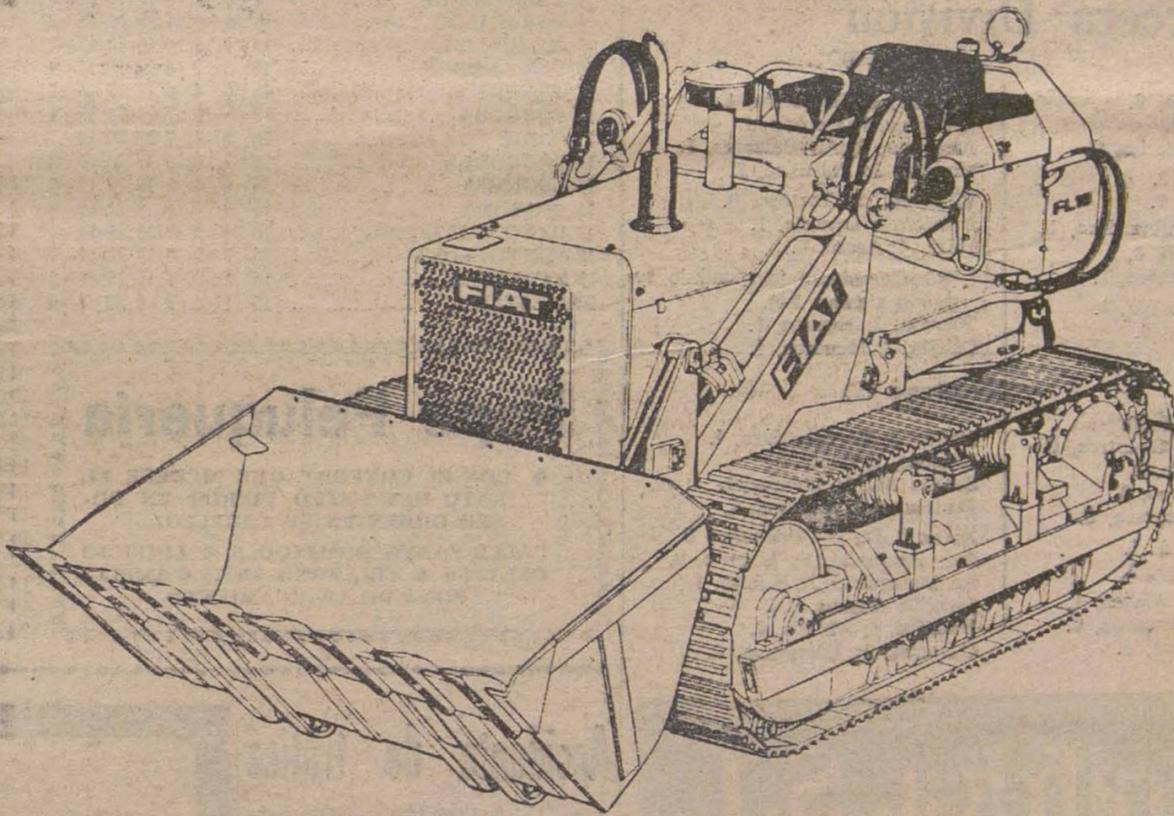
Burgos-At. Bilbao	1 x 2
R. Sociedad-Español	1 x
Málaga-R. Madrid	1 x 2
Celta-Betis	x
Castellón-Oviedo	1
Gijón-Valencia	1
At. Madrid-Zaragoza	1
Barcelona-Granada	1
Logroñés-Murcia	x
Santander-Hércules	1 x
Cádiz-Leonesa	1
Mestalla-Tarragona	1 x 2
Valladolid-Pontevedra	1
Elche-Mallorca	1

**DE DIA Y CON NIEBLA** es obligatorio encender el alumbrado poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Miralo con frecuencia. El próximo está detrás de ti.



**En las canteras mover tierras con FIAT cuesta menos**

## Palas cargadoras sobre orugas



**de 45 a 150 c.v.**



C/ Madrid-Cádiz, Km. 634.850  
Teléfonos: 34 3453 - 34 6237

**JEREZ DE LAFRONTERA**



**movimiento de tierras**

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## Primera División

Español, 0; At. Bilbao, 0.  
R. Madrid, 6; R. Sociedad, 1.  
Betis, 0; Málaga, 1.  
Oviedo, 0; Celta, 0.  
Valencia, 4; Castellón, 2.

Coruña, 2; Gijón, 1.  
Zaragoza, 1; Las Palmas, 0.  
Granada, 0; At. Madrid, 1.  
Burgos, 0; Barcelona, 0.

## Touráfrica, S.L.

**BILLETES DE BARCO, AVION Y TREN**

## Segunda División

Murcia, 5; Sabadell, 2.  
Hércules, 1; Logroñés, 0.  
Tenerife, 4; Santander, 1.  
Leonesa, 3; Córdoba, 0.  
Tarragona, 2; Cádiz, 1.

Pontevedra, 2; Mestalla, 0.  
R. Vallecana, 0; Valladolid, 2.  
Mallorca, 1; Sevilla, 1.  
Baracaldo, 0; Elche, 0.  
Osasuna, 1; San Andrés, 1.

## Touráfrica, S.L.

**ALQUILER DE COCHES SIN CONDUCTOR  
EXCURSIONES EN AUTOBUSES**

## Tercera División

**(Grupo I)**  
Llodio, 1; Palencia, 0.  
Siero, 3; Avilés, 2.  
Compostela, 1; Guecho, 0.  
Lemos, 1; Orense, 2.  
Caudal, 0; Ferrol, 1.  
Gran Peña, 3; Ponferradina, 1.  
Laredo, 3; Langreo, 0.  
Torrelavega, 2; Zamora, 1.  
Bilbao At. 4; Basconia, 1.  
Ensidesa, 1; Sestao, 0.

**(Grupo II)**  
Bejar, 0; Osasuna P., 0.  
At. Madrileño, 0; Chantrea, 0.  
Mirandés, 0; Getafe, 2.  
Castilla, 3; Tudelano, 0.  
Archavaleta, 1; Huesca, 0.  
Ejea, 2; C. Sotelo A. 1.  
Torrejón, 1; Pegaso, 2.  
San Sebastián, 3; Alavés, 1.  
C. Sotelo P. 1; Moscardó, 0.  
Eibar, 1; Salamanca, 3.

**(Grupo III)**  
Masnou, 1; Ciudadela, 1.  
Olimpico, 1; Gerona, 1.  
Alcoyano, 2; At. Baleares, 1.  
Vinaroz, 3; Poblense, 2.  
Villarreal, 3; Tortosa, 0.  
Júpiter, 1; Levante, 1.  
Ibiza, 4; Accero, 0.  
Lérida-Onteniente (suspendido segundo tiempo 1-0).  
Tarrasa, 2; Europa, 1.  
Caella, 2; Menorca, 1.

**(Grupo IV)**  
Hellín, 3; Extremadura, 1.  
Eldense, 1; Ceuta, 1.  
Sevilla At., 1; Linares, 1.  
Portuense, 2; Almería, 1.  
Xerez C. D., 1; Valdepeñas, 0.  
San Fernando, 0; Linense, 0.  
At. Malagueño, 2; Huelva, 1.  
Jaén, 2; Algemesi, 0.  
Badajoz, 3; Melilla, 0.  
O'Donell, 1; Cartagena, 0.

## Touráfrica, S.L.

**SERA SU AGENCIA DE VIAJES  
JOSE ANTONIO, 20 \*TEL. 347150/51 \*JEREZ**

## Primera Regional

**(Grupo II)**  
Balón, 0; Puente Genil, 1.  
At. Huelva, 0; Alcalá, 0.  
Puebla, 3; Barbate, 3.  
Chiclana, 4; Hércules, 0.  
Puerto Real, 1; Coria, 0.  
La Palma, 0; Ecija, 2.  
Rota, 0; Jerez Industrial, 1.  
I. Cristina, 0; Betis, 0.  
La Plata, 3; Arcense, 1 (el 1-11).  
Algeciras, 0; Moguer, 0.

**REGUNDA REGIONAL**  
At. Sanluqueño, 3; Los Barrios, 0.

El Pilar, 1; Trebujena, 1.  
Vejer, 2; Sindicales, 2.  
Tarifa, 4; Soberano, 0.  
San Roque-Roteña (suspendido).  
Conil, 1; Rayo Sanluqueño, 2.  
Antoniano, 0; Juventud, 3.  
Villamartin, 0; Xerez Balompie, 0.

**CAMPEONATO DE SELECCIONES JUVENILES**  
Valencia, 2; Tenerife, 0.  
Extremadura, 1; Andaluza, 3.

### PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	PN
1 AT. MADRID	15	9	3	3	21	11	21	7	
2 BARCELONA	15	3	5	2	19	10	21	7	
3 ESPAÑOL	15	6	8	1	21	9	20	4	
4 REAL MADRID	15	8	3	4	22	11	19	3	
5 MALAGA	15	6	6	3	19	11	18	4	
6 ZARAGOZA	15	6	5	4	19	15	17	1	
7 REAL SOCIEDAD	15	7	3	5	17	19	17	3	
8 VALENCIA	15	5	5	5	21	17	15	1	
9 AT. BILBAO	15	5	5	5	19	16	15	1	
10 GRANADA	15	4	6	5	9	13	14	2	
11 GIJON	15	5	3	7	16	14	13	1	
12 CASTELLON	15	5	3	7	14	20	13	1	
13 CORUNA	15	4	5	6	11	19	13	3	
14 LAS PALMAS	15	4	4	7	17	25	12	2	
15 CELTA	15	3	5	7	11	17	11	3	
16 OVIEDO	15	2	7	6	14	22	11	6	
17 BETIS	15	2	6	7	12	17	10	6	
18 BURGOS	15	3	4	8	12	25	10	6	

## Pepe Peluquería

♦ CON NUEVAS FORMAS Y PRESTIGIO PARA EL CORTE Y PEINADO DE SU CABELLO.

CALLE SANTO DOMINGO, 6. ♦ EDIFICIO DELAFER ♦ TELEFONO 346523. ♦ AMPLIA ZONA DE APARCAMIENTO.

### SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	PN
1 MURCIA	16	12	2	2	34	12	26	8	
2 SANTANDER	16	9	4	3	16	10	22	8	
3 MALLORCA	16	8	4	4	18	12	20	2	
4 ELCHE	16	8	4	4	21	14	20	6	
5 TARRAGONA	16	9	2	5	20	15	20	2	
6 SEVILLA	16	6	7	3	20	11	19	5	
7 VALLADOLID	16	6	7	3	18	14	19	5	
8 BARACALDO	16	6	6	4	15	16	18	2	
9 HERCULES	16	7	3	6	15	16	17	1	
10 SAN ANDRES	16	5	7	4	14	19	17	3	
11 TENERIFE	16	6	4	6	14	17	16	2	
12 CORDOBA	16	6	3	7	19	21	15	1	
13 CADIZ	16	5	4	7	23	20	14		
14 LOGRONES	16	2	8	6	17	20	12	4	
15 LEONESA	16	4	4	8	18	26	12	6	
16 OSASUNA	16	4	4	8	9	21	12	4	
17 RAYO VALLECANO	16	4	3	9	23	23	11	7	
18 PONTEVEDRA	16	3	5	8	15	22	11	7	
19 SABADELL	16	3	5	8	17	25	11	5	
20 MESTALLA	16	1	6	9	8	20	8	6	

## Pepe Peluquería

♦ CON EL CONFORT QUE MERECE EL RATO QUE USTED PIERDE EN PONER ORDEN EN SU CABELLO.

CALLE SANTO DOMINGO, 6. ♦ EDIFICIO DELAFER ♦ TELEFONO 346523. ♦ AMPLIA ZONA DE APARCAMIENTO.

## Pepe Peluquería

♦ CON SERVICIO DE MANICURA

CALLE SANTO DOMINGO, 6. ♦ EDIFICIO DELAFER ♦ TELEFONO 346523. ♦ AMPLIA ZONA DE APARCAMIENTO.

### TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	PN
1 REAL JAEN	16	8	4	4	18	8	20	2	
2 LINARES	16	7	6	3	25	13	20	6	
3 BADAJOZ	16	8	3	5	25	17	19	3	
4 PORTUENSE	16	7	5	4	22	16	19	1	
5 XEREZ C. D.	16	6	7	3	21	20	19	1	
6 CARTAGENA	16	7	4	5	25	13	18	2	
7 SAN FERNANDO	16	6	6	4	22	22	18		
8 VALDEPENAS	16	6	5	5	17	12	17	3	
9 CEUTA	16	5	6	5	16	15	16		
10 HELLIN	16	7	2	7	21	20	16	2	
11 EXTREMADURA	16	7	2	7	18	21	16	2	
12 MELILLA	16	6	4	6	21	25	16	2	
13 O'DONNELL	16	6	4	6	19	25	16		
14 HUELVA	16	6	3	7	13	12	15	1	
15 ALMERIA	16	7	1	8	20	21	15	1	
16 ELDENSE	16	3	7	6	13	16	13	5	
17 ALGEMESI	16	5	3	8	15	26	13	1	
18 SEVILLA AT.	16	4	4	8	13	21	12	6	
19 LINENSE	16	5	2	9	10	24	12	2	
20 MALAGUEÑO	16	2	6	8	10	18	10	8	

Teléfonos de "HOJA DEL LUNES" 343026 y 342008

### PRIMERA REGIONAL (GRUPO II)

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	PN
1 PUERTO REAL	16	12	4	0	29	9	28	12	
2 JEREZ INDUSTRIAL	16	12	4	0	37	12	28	12	
3 BETIS	16	9	5	2	21	9	23	7	
4 ECIIJA	16	8	5	3	22	16	21	5	
5 ALGECIRAS	17	6	5	5	26	18	18	2	
6 MOGUER	16	7	4	5	15	13	18	2	
7 ALCALA	16	6	5	5	23	15	17	1	
8 ROTA	16	8	1	7	18	13	17	1	
9 PUENTE GENIL	16	7	3	6	23	22	17	1	
10 ISLA CRISTINA	16	6	4	6	16	17	16		
11 BARBATE	16	7	2	7	22	24	16		
12 AT. HUELVA	16	5	5	6	15	15	15	1	
13 PLATA	17	7	1	9	19	20	14	4	
14 BALON	16	4	6	6	14	18	14	2	
15 CORIA	16	6	2	8	20	24	14	2	
16 CHICLANA	16	5	3	8	16	22	13	3	
17 PUEBLA	16	4	3	9	18	28	11	5	
18 HERCULES	16	3	2	11	12	29	8	8	
19 LA PALMA	16	4	0	12	15	35	8	8	
20 ARCENSE	16	3	0	13	12	34	6	10	

## Accidente de tráfico

SEVILLA, 17 (Cifra) — Dos personas han resultado muertas y otras cuatro heridas en un accidente de circulación ocurrido hoy en la Avenida de la Victoria de esta ciudad.

El accidente sobrevino al chocar dos automóviles de turismo, falleciendo, por la violencia del choque Francisco Millán Márquez, de 28 años, y Fernando Martín Ortega, de 17, ambos domiciliados en la Barriada de Bellavista.

Al mismo tiempo resultaron heridos Antonio Rueda Alba, médico sevillano residente en Estados Unidos, que sufre diversas fracturas de pronóstico muy grave; Antonio Aneas Guillén, de pronóstico reservado; Antonio Aneas de Rueda leve; y Fernando Velázquez de Castro, que sufrió heridas graves.



Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

**Doña Josefa Pérez Moreno**

Viuda que fue del señor

**DON JOSE MORALES FIERRO**

Falleció el pasado día 16, después de recibir los SS. SS.

**R. I. P.**

Sus hijos, doña María y don Manuel; hija política, doña Petra Santandreu; nieta, María José; bisnietos, hermana, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa de funeral que por su eterno descanso se celebrará en la parroquia de Nuestra Señora de Fátima, a las OCHO Y CUARTO de la tarde de hoy, favor que les agradecerán.

Vivía: Padre Ruiz Candil, 4 (Bda. España).

Suplica: D. Rafael Morales Blanco.

Jerez, 18 de diciembre de 1972.

(M. 2)

# Primera Regional

## Pto. Real y Jerez Industrial siguen mandando el grupo Ganaron al Coria y Rota, respectivamente

ROTA (Servicio especial). — Por un gol a cero ha vencido el Jerez Industrial al Rota, en un choque que ha mantenido en vilo a los aficionados, dado lo incierto del marcador y la tremenda lucha que ambos equipos han mantenido a lo largo de los 90 minutos.

Se presumían las dificultades que este encuentro iba a encerrar para las aspiraciones de triunfo del cuadro jerezano, dificultades que se vieron acrecentadas cuando, minutos antes de comenzar el choque el jugador Vega se sintió enfermo, y tuvo que retirarse a los vestuarios.

Para el Rota, este choque suponía la posibilidad de mantener las aspiraciones de alcanzar el liderato en jornadas posteriores o, por el contrario, ceder ya las posibilidades a los dos grandes conjuntos que militan en cabeza: Jerez Industrial y Puerto Real. Era por lo tanto un "cara o cruz" para los de López Carcosa, frente a las justas necesidades industrialistas de conseguir el triunfo.

Desde el primer momento, como decimos, el partido ha sido una lucha sin cuartel, en la que los jugadores han derrochado fuerza física, voluntad de triunfo y afán de superación. El Jerez Industrial se encontró favorecido con el hecho de marcar su gol —el gol que le daría el triunfo y que significaba dos positivos y el seguir comandando el liderato de la tabla— apenas comenzado el partido y su tarea se redujo ya a conservar esa ventaja. En una competición, lo que vale son los puntos y eso es lo que más debe preocupar a Alfonso García Espejo. El inteligente entrenador jerezano sabía que, amarrando bien las zonas de cierre, podría mantener esa renta de un gol. Y se ocupó de ello, porque ello significaba el logro de su objetivo y de los objetivos del equipo.

El choque, pues, no tuvo otra historia que el tremendo forcejeo de los dos conjuntos. Uno, el Rota buscando desesperadamente romper el formidable sistema defensivo de los jerezanos. Otro, el Jerez Industrial, ordenando sistemáticamente sus acciones defensivas y buscando en contragolpes esporádicos la posibilidad de aumentar su ventaja.

El gol llegó cuando apenas se habían consumido dos minutos de juego. Un balón sin aparente peligro fue rechazado en corto por Jaime, y un defensor roteño lo despejó defectuosamente. El balón fue a poder de Añoño que, dentro del área, soltó un remate seco que se coló a las mallas, después de dar en el palo.

El arbitraje del sevillano Padilla fue bueno, presentando los equipos las siguientes alineaciones:

**JEREZ INDUSTRIAL:** Cabezas (3); Mateos (2), Juanele (2), Acuña (1), Tino (3), Romualdo (3), Ruso (1), Losada (1), Ferrer (1), Onio (1), y Añoño (0). A los 35 minutos, Alvarado (1), reemplazó a Onio.

**ROTA:** Jaime (2); Pipa (0), Alba (1), Caro (3), Brenes (2), Olmedo (3), Cuenca (1), Arias (1), Villalustre (1), Lobero (2), Sevilla (1) y Rincón (2).

PUERTO REAL, 1; CORIA, 0

**PUERTO REAL.** (De nuestro corresponsal «ANGULO»).

El encuentro contra el Coria tenía el aliciente de que Antón, el

buen meta local, contrajo matrimonio por la mañana, lo que no fue óbice para que se alineara bajo el marco portorrealense. Naturalmente, recibió gran ovación y la felicitación y recuerdos del Club y de sus compañeros.

El encuentro resultó soso, anodino, sobrado de interés por lo incierto del marcador, pero falto de juego, de ligazón, de entendimiento, por parte del Puerto Real. Sin duda, la ausencia de Arcas, todo pundonor, que se encuentra enfermo, influyó notoriamente en el desarrollo del partido.

El Coria se mostró luchador, como siempre, pero echando a su juego una garra excepcional y hasta espectacular. Su cobertura no se anduvo con remilgos ni contemplaciones, mostrándose dura y, en ocasiones, hasta marrullera y como el joven ariete Rey fue tratado sin consideración, vapuleado a veces, el ataque local se rompió por el centro y, para más, en la segunda parte, a los 4 minutos, Ramírez se lesionó y aunque siguió jugando, se notó su merma de facultades.

Se llegó al descanso sin haber funcionado el marcador, aunque dominó mucho más el Puerto Real y las ocasiones de gol abundaron ante el portal de Quintero.

A los 10 minutos, buen centro de Avila que la cobertura amarilla rechaza con apuros y Cuchicha, que llegaba embaldado, empalmó un trallazo impresionante que llegó a fondo de la red.

Se desmelenó el Coria, a la busca del empate, mientras el juego del Puerto Real andaba falto de ligazón, de entendimiento, lo que alentó a los forasteros y la cobertura local tuvo trabajo, que siempre fue bien contenido, mostrándose ineficaz el ataque coriano, a malograr alguna que otra ocasión.

A los 22 minutos Caro reemplazó a Avila, pero en nada mejoró el juego de los locales, aunque no faltaron los momentos de peligro para la meta forastera. A la media hora, una mano clarísima dentro del área del zaguero Elias I, que el colegiado no señaló, a pesar de que el público reclamó insistentemente.

Antón, M. Sánchez, Fernando, Ramírez y Cuchicha, fueron los mejores. Por el Coria, la cobertura, con Ortega y Currito.

Tanto la ausencia de Arca como la de Marente se dejaron sentir sensiblemente en las filas locales.

El colegiado señor Caetano Bueno, de Huelva, no agradó.

**Puerto Real:** Antón, Pato, Córdoba, M. Sánchez, Avila, Falcón; Fernando, Ramírez, Rey, Cuchicha y Masa.

**Coria:** Quintero; Elias I. Juanito, Mariano II; Fernando, Fali; Asián, Chacón, Ortega, Mariano I y Currito.

### REPARTO DE PUNTOS EN ISLA CRISTINA (0-0)

**ISLA CRISTINA (Especial Pedro Caro).** — Con empate a cero goles ha finalizado el partido de Primera Regional entre el Isla Cristina y el Betis.

Partido que tuvo en su colegiado el principal protagonista. «Secó» todo lo posible a un Isla Cristina que derrochaba ganas pero que nunca pudo sacar fruto de su dominio porque unas veces el árbitro no quería y otras porque no le acompañaba la suerte. Así se fueron pasando los minutos; todo esto con un espléndido gol de Lagares al minuto 25 que se anuló, sin motivo, a todas luces.

En resumen un buen partido del Isla Cristina, que fue muy aplaudido y un contrario que se aprovechó del malísimo arbitraje del colegiado para llevarse un injusto punto.

**Franco, Cortés, Esteban y Méndez** los más acertados en el Betis. Por los de casa, dentro del buen tono general, Escot, León, Hurtado y Lagares.

Arbitraje de mal gusto del colegiado señor Serrano Villalobos de Córdoba, que todo lo hizo mal.

**Betis:** Franco; Garrido, Cortés, Fteban; Malia, Carrasco; Méndez, Herrera, Palmero, Bernardo y Díaz.

**Isla Cristina:** Falcón; Escot, León, Hurtado; Luna, Arenilla; Paquito, Cequera, Enrique, Lagares y Benítez.

### GOLEADA DEL CHICLANA AL HERCULES (4-0)

**CHICLANA (Especial Paquito).** — Con cuatro goles a cero ha finalizado el partido del grupo segundo de la Primera Regional entre el Chiclana y el Hércules.

Hacia tiempo que la afición local no disfrutaba como hoy, en un partido de fútbol. Todo era para ello. El Chiclana después de su partido ante el Coria, se congregó con su afición y dio todo un curso de buen jugar para dar al Hércules una soberana paliza. El buen entramado defensivo visitante y la poca suerte en los remates del Chiclana, dejaban en la primera mitad tan sólo un uno a cero en el marcador.

En la continuación siguiendo el Chiclana con su alza marcó tres nuevos goles al Hércules y el público disfrutó de lo lindo. Al final habría

una exhibición de uno de los juegos de línea y el partido entró, por su única causa, en dimes y diretes para dejar constancia que algunas veces los encargados de dirigir la contienda no prestan, o no saben, sus obligaciones.

Chele marcaba el primer gol al minuto inicial del partido. Luego en la continuación, Chele cabeceaba espléndidamente una falta sacada por Aragón. Era el minuto 25 y el dos a cero en el marcador. Ya en el minuto 40, Saucedo tiraba de lejos y elevaba la cuenta a tres. Al final y por los minutos de descuento que el colegiado concedió por la nefasta actuación del liniers, que daba lugar a unos minutos de descanso, Martínez Vargas dejaba el marcador en el cuatro a cero.

**Hércules:** Martínez; González, Blándino, Romero; Castro (Suarez), Morón, Quique, Garcés, Tin, J. Antonio y Joaqui (Pavón).

**Chiclana:** Barral; Pol, Guerrero, Aragón; Ignacio, Fali; Martínez Vargas, Fornel, Chele, Pedrín (Pinto), y José Mari (Salcedo).

### VICTORIA DEL ECIIJA EN LA PALMA (0-2)

**LA PALMA EL CONDADO (Servicio especial).** — Nada ha podido hacer el La Palma en su partido de Primera Regional ante el Ecija, en que perdió por dos goles a cero.

Mucho mejor juego, aunque peores maneras en los visitantes que supieron hacer el partido que les convenía. Así ganaron un encuentro y se llevaron dos puntos que en otras circunstancias nunca hubieran volado del terreno palmerino.

Rincón y Fali hicieron los goles del triunfo de los astigitanos.

### EL BALON PERDIO EN CASA (0-1)

**CADIZ (Servicio especial de Valle)** El Balón de Cádiz ha perdido en «Carranza» por un gol a cero ante el Puente Genil, gol marcado en un completo fuera de juego.

El colegiado de turno fue el sevillano Sidoncha, que durante todo el partido tuvo una actuación correcta pero que con este fallo influyó de manera decisiva en el resultado final.

Las alineaciones fueron:

**Puente Genil:** Dominguez; Reyés, Carmona, Martínez (García) Critóbal, Juan Gaviño, Bustos, Palomino, Arcos (Valenzuela) y Curro.

**Balón:** Baglietto, Mera, Tivo, Sánchez, Tey, José, Lapis, Bernal, Pran, Ignacio y Medina (Cabezuelo).

El Balón ha tenido una tarde aciaga, no ha tenido ni suerte ni acierto a la hora del gol. Tanto Medina como Tey perdieron dos ocasiones clarísimas y solos ante el meta lanzaron fuera balones que debieron llegar a la red. El gol que daría la victoria a los visitantes llegó en el minuto 29, cuando Curro en la forma que narramos al comienzo lo llevó a la red. De nada sirvieron las protestas gaditanas porque el gol subió al marcador. Algo realmente inaudito que dejó estupefactos a todos.

Por el Puente Genil destacó su guardameta Dominguez y la labor y entusiasmo de todos a la hora de achicar balones. En el Balón jugó un partido sensacional el defensa Mera.

# pronovias JOBBER

HONDA, 3  
JEREZ



## Vestidos novias Tocados Velos Guantes Corsetería Lencería

GRATIS si Vd. o alguna amiga desea recibir Catálogo a todo color, solicítelo a Pronovias JOBBER.

Nombre .....  
Dirección .....  
Población ..... Provincia .....  
Fecha aproximada de su boda .....

PRIMERA DIVISION

# EL AT. MADRID, NUEVO LIDER

## Ganó en "Los Cármenes", en un accidentado encuentro, mientras el Barcelona sólo pudo empatar en Burgos

### ACCIDENTADO ENCUENTRO EN LOS CARMENES

GRANADA, 17. (Afil). — Cuando faltaban unos nueve minutos para cumplirse el tiempo reglamentario, el árbitro aragonés señor Bueno, dio por terminado el partido Granada-Atlético de Madrid, disputado en «Los Cármenes», a consecuencia de los incidentes registrados con motivo de serle reclamado un penalty en el área rojiblanca. El resultado ha sido de uno a cero favorable al Atlético de Madrid.

#### Alineaciones:

Granada: Izcoa, Santos, Aguirre Suárez, Falto; Jaén, Fernández; Gruart, Castellano, Porta, Chirri y Quílez.

Atlético de Madrid: Pacheco, Melo, Quique, Adelardo; Jayo, Benegas; Becerra, Luis, Gárate, Irureta y Alberto.

El colegiado Bueno amonestó a Benegas en la primera parte. Cuando se jugaba el minuto 36 de la segunda parte, mostró tarjeta blanca a Fernández, Santos y Jaén, éste capitán del equipo granadino, al reclamarle dichos jugadores un penalty en el área atlética. En ese momento saltó al terreno de juego un espectador quien agredió al árbitro, siendo entregado a la fuerza pública por los propios jugadores granadinos. El terreno de juego quedó completamente lleno de almohadillas y el colegiado, ante estas circunstancias, decretó el final del partido.

El único gol del encuentro fue conseguido a los 35 minutos de juego, en un fallo de Aguirre Suárez al tratar de driblar al extremo Becerra, perdiendo la pelota y el jugador visitante avanzó desde larga distancia perseguido por el central granadino y ante la salida de Izcoa desde cerca le cruzó muy bien la pelota.

A los 36 minutos de la segunda parte se inician los incidentes al anularle el colegiado un gol al Granada, ya que señaló fuera de juego del autor del gol, Chirri. La lluvia de almohadillas y la bronca obligaron a la suspensión del juego durante cinco minutos, reanudándose el partido con infinidad de objetos en el terreno de juego y los empleados del campo retirándolos.

El Atlético defiende a cal y canto su meta y el Granada volcado materialmente da en dos ocasiones sucesivas de rechaces y en uno de ellos Castellano dispara a bocajarro batiendo a Pacheco, pero Becerra que cubría la puerta rechaza la pelota. El público pidió penalty, por estimar que Becerra rechazó la pelota con las manos y nuevamente arceja en sus protestas, con una nueva lluvia de almohadillas, que no cesó, y un espectador saltó al terreno de juego agrediendo al colegiado,

quien se dirigió a los vestuarios. Los jugadores de ambos equipos esperaron unos minutos, y desde los vestuarios el colegiado suspendió la contienda. El escándalo registrado no se recuerda en toda la historia deportiva del Granada.

### EL BARCELONA SOLO PUDO EMPATAR

BURGOS, 17. — (Afil). — Con empate a cero ha concluido el partido Burgos-Barcelona, disputado esta tarde en "El Plantío".

Arbitró el señor Medina Iglesias, que ha sido muy protestado por jugadores y público.

#### ALINEACIONES

Barcelona: Reina; Rifé, Gallego, Torres; De la Cruz, Juan Carlos; Rexach, Marcial (Zabalza, a los 17 minutos del segundo tiempo), Barríos, Asensi y Pujol.

Burgos: Marcos; Osorio, Raúl, Gómez; Alcorta II, Ederra; Angellín, Pocholo (en el segundo tiempo, Olalde), Quirós, Gonzalo y Requejo.

Ha sido un bonito e interesante encuentro en el que el Burgos superó al Barcelona en todos los terrenos. No se caracteriza la delantera burgalesa por su resolución y acierto a la hora del disparo y esta tarde ha desaprovechado algunas excelentes ocasiones. Sobre todo, en la segunda parte, pero es

preciso reconocer que Reina, con su gran actuación, ha sido artífice del empate de su equipo. Por otra parte, dos clarísimos penalties en el área barcelonista no han sido vistos por el árbitro, al que los ataques del Burgos ceñían siempre demasiado lejos.

### PERDIÓ EL BETIS EN «VILLAMARIN»

Sevilla, 17 (Afil). — Betis, 0; Málaga, 1

Arbitró Sánchez Ibañez, que mostró tarjeta blanca de amonestación a Migueli, Monreal y Rogelio.

El único gol del partido fue marcado por Roldán de cabeza, a los 14 minutos de partido. Centró Galindo desde la derecha y Roldán remató de cabeza en parábola, fallando en la salida el meta Campos.

Ha dominado más el Betis, al menos territorialmente, porque el Málaga, salvo en un periodo de media hora del primer tiempo, tras marcar su gol, se dedicó el resto del partido a defender su ventaja, amontonando hombres ante Deusto.

### SEIS GOLES HIZO EL MADRID A LA REAL SOCIEDAD

MADRID 17 (Afil). — Real Madrid, 6; Real Sociedad, 1

Arbitró el colegiado andaluz Navarrete. Expulsó al jugador de la Real Sociedad Gorriti, y amonestó a su compañero Cortabarria y al capitán del Real Madrid, Ignacio Zoco a los que también mostró tarjeta blanca.

Marcó primero la Real Sociedad, a los 20 minutos de la primera parte, en remate de cabeza de Arakistain, en el primer avance realizado por el conjunto donostiarra. Empató Aguilar a los 41 minutos, con remate desde fuera del área, que pegó en el larguero y entró. Pirri a los 43 minutos, deshizo la igualdad, al transformar un penalty con que había sido sancionado el equipo guipuzcoano, al derribar Martínez a Santillana.

En la segunda parte, Velázquez, desde fuera del área, consiguió el tercero a los 5 minutos, para ser Pirri, el autor del cuarto, a los 12 tras gran internada de Aguilar. Santillana, a los 15, en jugada individual consiguió el quinto y Aguilar cerró la cuenta a los 35 minutos, al conseguir el sexto, en jugada individual, en la que se metió con el balón en la red.

### EL GIJON ESTUVO A PUNTO DE EMPATAR EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 17 (Afil). — Coruña, 2; Gijón, 1

Arbitró, Martín Alvarez. A los 38 minutos de juego, Landa, muy habilmente, aprovechando un rechace de Castro, marcó para el Coruña.

En el minuto 39 de la segunda parte Fajul consiguió el gol del empate gijones. A los 40 minutos Landa consiguió el dos a uno definitivo de la victoria coruñesa.

El partido fue muy nivelado. En la primera parte dominó más el equipo coruñés, que en el segundo tiempo pasó a ser dominado por el Gijón, que prodigó más los acosos.

En el segundo tiempo el Gijón atacó mucho y consiguió un tanto que parecía sentenciar definitivamente el encuentro con un empate.

### SEIS GOLES (4-2) EN EL «LUIS CASANOVA»

VALENCIA, 17 (Afil). — Valencia, 4; Castellón, 2

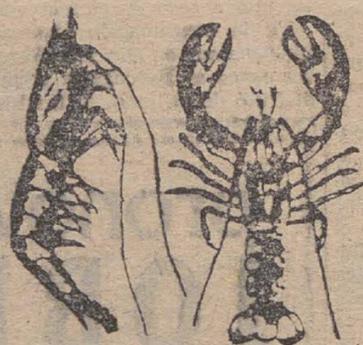
Arbitró, Martínez Banegas, que tuvo una desafortunada actuación.

1-0, 3 minutos de la segunda parte Golpe franco sacado por Claramunt en corto sobre Valdez, que con la izquierda empalma directamente a las mallas.

2-0, 21 minutos. Internada de Quiño por la derecha, que cede a Sol, éste centra sobre puerta y Valdéz en la boca del gol consigue el segundo tanto para su equipo.

3-0, 28 minutos. Antón se interna por

(Pasa a la página siguiente)



## VENTA LOS NARANJOS

Felicita a sus clientes y público en general en las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo y les ofrece su gran surtido en mariscos, almejas y pescado de Sanlúcar.

Carretera Jerez - Sanlúcar, Km. 6



*su presencia siempre agrada*

# ANÍS DE ASTURIANA

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)

la banda izquierda. Lanza en profundidad a Valdéz que se mete en el área y lanza un izquierdazo que se cucla junto al poste contrario donde se hallaba Corral.

4-0, 31 minutos. Nueva internada de Antón por la banda izquierda que cede en corto a Valdéz para que este, por cuarta vez consecutiva, introduzca el balón en la portería del Castellón.

4-1, 41 minutos. Martínez derriba a Figueirido dentro del área y el árbitro pita penalty. Lo tira Clarés y marca.

4-2, minuto 45. Clarés, en fuera de juego bate nuevamente a Abelardo.

En el minuto 27 del primer tiempo a consecuencia de una dura entrada de Claramunt a Del Bosque, el jugador castellonense tuvo que ser retirado en camilla. Se le aprecia probable fisura de peroné.

## NEBLA ESPESA EN «LA ROMAREDA»

ZARAGOZA, 17 (Afili).— Zaragoza, 1; U. D. Las Palmas, 0.

El único gol de este partido se marcó a los veintinueve minutos del segundo tiempo, como consecuencia de un remate de Violeta, desde unos treinta metros de distancia de la meta contraria, que sorprendió a la defensa y portero canario.

A la hora de enjuiciar el partido, tenemos que decir que, casi no lo vimos, o poco pudimos apreciar de su desarrollo, dada la espesa niebla que cubría el campo de La Romareda y que hacía casi imposible la acción de uno y otro conjunto cara a la portería contraria y en defensa de la propia.

## REPARTO DE PUNTOS

OVIEDO, 17 (Afili).— Oviedo, 0; Celta, 0.

El encuentro ha sido de baja calidad. Ambos conjuntos dominaron, aunque el propietario fue el que más lo hizo, los cambios le perjudicaron y el Celta supo forzar el empate, que le viene muy bien para sus pretensiones de salir de la zona baja de la tabla. El resultado hasta el último momento estuvo bastante incierto y mantuvo a los aficionados en sus localidades, y al final del encuentro salieron descontentos con el juego realizado por ambos conjuntos. En el primer período lo más destacado fueron tres remates bastantes buenos de Mariñu, uno a la media vuelta.

## EMPATE ENTRE EL ESPAÑOL Y EL BILBAO

BARCELONA, 17. — (Afili). — Dirigió el encuentro el gallego, señor Orellana y los equipos fueron:

Español: Boja; Granero, De Felipe, Ochoa; Poli, Glaria; De Diego, Solsona, Amiano, José María y Pepín. A los 61 minutos, Carbonell sustituyó a José María.

At Bilbao: Iribar; Saez, Astrain, Aranguren; Guisasola, Rojo II; Lasa, Villar, Viteri, Uriarte y Rojo I.

El Español ha sido superior a su adversario, en especial en la primera media hora de juego, en que realizó un fútbol extraordinario, que el Bilbao solo pudo contrarrestar a base de entusiasmo y mucha fuerza, tolerada por el árbitro. Pero este juego y su consiguiente dominio territorial no fructificó, tanto por la eficaz labor defensiva de los bilbaínos, que esta vez vistieron de azul, como por los fallos de remate del Español, que acusó la ausencia de Roberto Martínez. En la segunda mitad, siguió dominando el Español, pero con menos intensidad y a partir de la ausencia de José María, el juego españolista bajó notablemente y nada pudo hacer, pese al entusiasmo de sus jugadores, para sobreponerse a un adversario que en todo momento dio sensación de magnífica preparación física.

# CON PEPE VALERA, EL XEREZ PUEDE ENCONTRAR SU RECUPERACION

## Jerez Industrial, Puerto Real y Ecija, máximos candidatos al ascenso

### DECLARACIONES DE MANOLO DE LA TORRE

PUERTO REAL (Corresponsal). Pasado ya el Ecija-Puerto Real, encontramos a Manolo de la Torre y, naturalmente, surgió la entrevista:

--¿Qué tal el empate?

—Empatar en propia casa con el Puerto Real, no es desmérito alguno. Se jugó, por parte y parte, un gran partido, que pudo ganar cualquier bando. Creo que mi portero estuvo desafortunado; pero, felicito al Puerto Real porque luchó para ganar.

--Se habla estos días de tu posible pase a un Tercera División.

—Es cierto. Hasta mi llegada también los rumores, pero, oficialmente, no hay nada.

--¿Aun sin tener título nacional?

—Hay precedentes: Hinojosa en el Extremadura; Sión, en el Siero de Asturias; el del O'Donnell de Ceuta y algunos más, principalmente, en los equipos del Norte.

--Entonces, ¿cómo no te quedaste en el Portuense, después de tu buena actuación, al final de la temporada?

—Cuando me hice cargo, tenía 13 puntos y estaba sólo a uno de la promoción y a dos del descenso automático. Al final, con dos positivos, en quinta posición y con la satisfacción de haber sido paseado a hombros por mis propios jugadores. Se dijo que el no continuar era por no haber obtenido el título nacional, pero, la realidad fue de tipo económico. Seguramente resultó demasiado exigente.

--¿Hubieras triunfado en el equipo de tu tierra...?

—Conociendo bien a los jugadores, se tiene mucho adelantado.

Con la plantilla y el refuerzo de tres jugadores procedentes de Regional: Ramírez, Sevillano y Jaime, hubiera sido capaz de luchar por el título de campeón, porque considero al Portuense de los más fuertes del grupo. El bloque defensivo con Salmerón, García y Pérez-Ferec con cualquier otro, hubiera sido la cobertura revelación. La experiencia y solidez de Lolo y Arenillas, Galiñanes, Manolín, Matas Pedro, que saben exponer, que tienen arrojo y técnica, con los demás, era una plantilla ideal para alcanzar las más altas cotas.

--¿Te defraudó el tener que volver a Ecija?

—Voy consiguiendo los objetivos propuestos. Por la proximidad, me convenía más el Rota, pero, en plan económico me interesó el Ecija. Dije al presidente del Rota, don Antonio Pazos, que no siendo en su equipo, sólo iría a otro que tuviera aspiraciones de ascenso.

--¿Y las tiene el Ecija?

—Los bloques más importantes son los del Puerto Real y Jerez Industrial, pero, queda mucho camino por recorrer, aunque ya cogieron mucha delantera, por lo que hay que seguir luchando al máximo, por si surge la oportunidad.

--¿El traspaso de Sevillano, del Rota al Ecija, armó polvareda...?

—La cantidad no es corriente entre equipos de Regional, pero, el Ecija buscaba una inversión a posteriori, muy codiciada, que aun no surgió.

--¿Quién va a ser el campeón regional?

—Entre portorrealeses e industrialistas anda el juego. Si uno desfalleciera, el otro se aprovecharía. Si esto ocurriera a los dos, co-



sa improbable, habría que contar con el Ecija.

--¿Y del Grupo IV de Tercera División?

—Portuense, Xerez C. D. y San Fernando, pueden aspirar al máximo. Con Pepe Valera el Xerez puede encontrar su línea de recuperación.

--¿Vas a finalizar la temporada en el Ecija?

—Nada se puede afirmar. Allí estoy muy a gusto, bien compensado y trabajando a fondo. Pero, los días de entrenamiento llego a casa más de las 11 de la noche. Son muchos kilómetros, la carretera es un peligro, no estás en casa más que el tiempo de descansar y también pesa el sacrificio de la familia. Ya veremos qué ocurre.

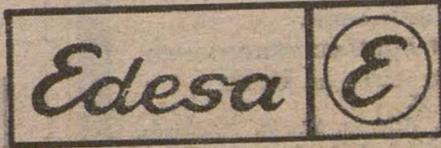
“ANGULO”



# Casa Soto

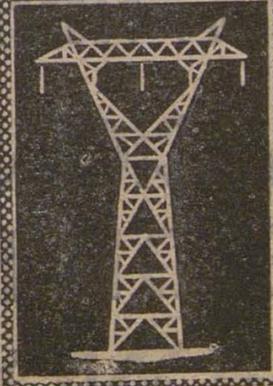
□ INSTALACIONES ELECTRICAS EN ALTA-BAJA E INDUSTRIAL.

Almacenista de material eléctrico y electrodoméstico  
Distribuidor oficial de



Venta de toda clase de electrodomésticos y materiales eléctrico en general

GENERAL FRANCO, 8 Teléfonos 341249-344256



CASA FUNDADA EN 1926

SEGUNDA DIVISION

El Murcia, que goleó al Sabadell, se despega al mando de la tabla

Fuerte derrota del Santander en Tenerife y empates "a domicilio" de Sevilla y Elche

**GRAN PARTIDO DEL MURCIA**  
MURCIA, 17. (Afil). — Murcia, 5; Sabadell, 2.

Goles: 1-0, minuto 3. Murciano, de tiro desde lejos, a un rechace. 2-0, minuto 11. López remata un balón servido por Ruiz Avellán y que deja pasar Añil.

3-0. López, en el minuto 26, a un balón servido por Añil y en fallo del portero.

3-1. Minuto 34. García Soriano, de los visitantes, de potente chut.

4-1. Minuto 13 de la segunda parte. Pena y que le hacen a Añil y que éste mismo convierte en gol.

4-2. Minuto 23. Fernández marca en un buen servicio de García Soriano.

5-2. Minuto 38. Añil pone feliz remate a una gran jugada de Canito que corre toda la línea de meta.

El Sabadell es un gran equipo que juega mucho y deja jugar. Quizá al encajar pronto los goles pecó de adelantarse, lo que hizo que el Murcia lo tuviera más fácil. No obstante, el Sabadell ha tenido dos períodos de 20 minutos en ambas partes, que ha dominado el centro del campo y ha llevado al Murcia de cabeza.

**EL TENERIFE GOLEO AL SANTANDER (4-1)**

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17. (Afil). — Tenerife, 4; Santander, 1.

Goles: Minuto 2, Barba, aprovechando un despeje en corto de la defensa local, inaugura el marcador.

Segunda parte: Minuto 19, Molina, en rechace de la defensa contraria, marca.

Minuto 27, Molina, de cabeza, obtiene el segundo gol, a centro de Cabrera.

Minuto 38, Cantudo, tras driblar a dos contrarios, obtiene el tercer gol.

Minuto 43, Felipe, en disparo difícil, consigue el gol definitivo.

Este ha sido el mejor partido de la temporada por parte del Tenerife y un encuentro muy bien jugado por parte de ambos conjuntos.

te y un encuentro muy bien jugado por parte de ambos conjuntos.

**UN POSITIVO PARA EL SEVILLA**

PALMA DE MALLORCA, 17. (Afil). — Mallorca, 1; Sevilla, 1.

Arbitró el colegiado murciano Campillo, que fue rotundamente protestado durante todo el encuentro.

A los ocho minutos de la primera parte, entrada por el centro de Plasas, que cede el balón a Chango Díaz, pasa éste a Eloy, rebota a pelota en un defensa y el propio Eloy lanza un fuerte disparo que se convierte en el uno a cero.

A los 33 minutos, Acosta, de cabeza, a saque de córner efectuado por Lora, consigue igualar el tanteador.

A los 45 minutos hay un penalty contra el Sevilla, por agarrón de Paco a Chango Díaz. Lanza el esférico Eloy y para el meta.

**NO FUNCIONO EL MARCADOR**

BARACALDO, 17. (Afil). — Baracaldo, 0; Elche, 0.

Partido que ha tenido como principal protagonista al árbitro, que, a los 39 minutos de juego, anuló un gol a Larreina, lo que a punto estuvo de provocar una alteración de orden público. Antes, en el primer tiempo, uno de los defensores 'licitanos' interceptó con la mano un balón dentro del área, sin que el árbitro quisiese saber nada.

**VICTORIA DEL VALLADOLID «A DOMICILIO»**

MADRID, 17. (Afil). — Rayo Vallecano, 0; Valladolid, 2.

Los goles fueron marcados en el minuto 26 de juego por Lorenzo, en jugada combinada con Segura. El segundo tanto vallisoletano lo hizo, en el minuto 53, también Lorenzo, al aprovechar otro gran pase de Segura.

Sobre el terreno de juego, durante los 90 minutos, sólo existió un equipo: el Rea Valladolid, que desde el primer momento se adueñó del centro del terreno con ataques peligrosos al marco defendido por Parreño.

**EL CADIZ VENDIO CARA SU DERROTA**

TARRAGONA, 17. (Afil). — Tarragona, 2; Cádiz, 1.

Dirigió el encuentro el señor Carreira, del Colegio Gallego.

Gimnástico: José Luis; Angel, Sintes, Lolín; Nebot (Robles), Laguna; Soler (Nájera), Reina, Gallastegui, Diego y Arcón.

Cádiz: Bonilla; Puig, Díaz, Soriano; Miguell, Herrero; Juanito, Isaurro, Machicha, Larrauri y Villalba.

El primer gol se consiguió a los nueve minutos de juego, en una gran jugada entre Diego y Alarcón. Este último se plantó en el área gaditana y tras regatear a dos defensas y esperar la salida de Bonilla, cruzó el balón a las mallas. A los 21 minutos, llega el empate, por mediación de Villalba, de potente disparo a media altura.

Cuando faltaban cinco minutos para terminar el encuentro, centra Diego sobre Gallastegui, éste retrasa a Robles que de estupendo disparo bate a Bonilla.

Bonito y disputado encuentro el librado entre tarraconenses y gaditanos. El equipo visitante demostró tener un buen conjunto.

**EL SAN ANDRES SE LLEVO UN POSITIVO DE PAMPLONA**

PAMPLONA, 17. (Afil). — Osasuna, 1; San Andrés, 1.

El primer tiempo fue una sucesión de ataques y contraataques, los primeros por parte de los locales, que siempre terminaron en peligro debido a la imprecisión de los atacantes de uno y otro bando. Tras el descanso, a los 19 minutos, Martín, le disparo fuerte y cruzado, bate a Illumbe.

Tras unos minutos de desconcierto, vuelve a atacar el Osasuna y, a los 43 minutos, cuando los espectadores se habían conformado ya con la derrota, Ostivar, tras varios rechaces, mete el pie y bate a Comas.

**FACIL VICTORIA DEL PONTEVEDRA**

PONTEVEDRA, 17. (Afil). — Pontevedra, 2; Mestalla, 0.

El partido fue de poca calidad y de continuo dominio del Pontevedra, especialmente en el segundo tiempo.

En el minuto 41 del segundo tiempo, Neme es derribado en el área y el árbitro sanciona con penalty que el propio Neme transforma en el primer gol. A los 44 minutos nueva falta en el área que el árbitro vuelve a sancionar, transformándolo de nuevo Neme.

**ABULTADA DERROTA DEL CORDOBA**

LEON, 17. (Afil). — Leonesa, 3; Córdoba, 0.

Goles: Minuto 39 del primer tiempo, falta cerca del ángulo derecho del área de castigo del Córdoba. Saca Piñón y Zuazaga centra a Crispi, quien consigue marcar.

po, falta cerca del ángulo derecho del área de castigo del Córdoba. Saca Piñón y Zuazaga centra a Crispi, quien consigue marcar.

Minuto 2 del segundo tiempo: Crispi dribla a dos contrarios y centra a Poi, quien de cabeza marca el dos a cero.

Minuto 25 del segundo tiempo: Zuazaga centra a Tasio, quien obtiene el tercer gol.

Partido bien jugado por la Leonesa. El Córdoba jugó a la defensiva.

**MINIMA VICTORIA DEL HERCULES**

ALICANTE, 17. (Afil). — Hércules, 1; Logroñés, 0.

Ni uno ni otro equipo se impulsaron claramente en el centro del campo durante todo el primer tiempo. Aunque los dos ensayaban el ataque, al carecer de suficiente apoyo de atrás, nacían ya sin fuerza, y era fácil a ambas defensas desbaratar las incursiones. El Hércules anduvo parsimonioso y flojo, dejando que los riojanos se anticiparan casi siempre.

En el segundo tiempo los blanquiazules salieron claramente lanzados al ataque, y a poco de empezar, en el minuto tres, Carcelén, en jugada bastante personal, marcó un bonito gol, que representó la victoria herculana.

Envases

SUPREX

POLIGONO INDUSTRIAL

EL PORTAL

Apartado de Correos, 355

Teléfono 343531 (3 líneas)

FABRICACION DE TODA CLASE DE ENVASES DE CARTON ONDULADO



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**DON JOSE DOÑA RODRIGUEZ**

Esposo que fue de la señora

**DOÑA MARIA DEL CARMEN AGUILAR PERDIGONES**

Falleció ayer, después de recibir los SS. SS.

R. I. P.

Su viuda; hijos, Ana, Juan, Alfonso, María, Francisco, Antonio, Antonia, Carmen y José; hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Guadalcaçin del Caudillo, a las DIEZ Y TREINTA de hoy lunes día 18, y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despide en la misma parroquia.

Vivia: Guadalcaçin del Caudillo, bloque 1, núm. 19.

Ntra. Sra. de la Merced. C. Sotelo, 3 y 5. (M. 2)

# UN XEREZ, QUE PARECIA NUEVO, BATIO AL VALDEPEÑAS (1-0)

Por entusiasmo, juego y oportunidades, los jerezanos merecieron un resultado más amplio  
Debut de Valera en el banquillo y tarde de satisfacción para los aficionados

Voy a empezar por lo que cuenta: que el Xerez ha sumado un nuevo triunfo y que el equipo ha jugado a satisfacción de los aficionados. Y voy a empezar, también, por decir que nadie se llame a triunfalismos prematuros y crea que todo es ya distinto. Valera, en dos días que ha preparado al equipo, no ha podido tener parte ni arte trascendental, aunque haya que atribuirle como aportación al éxito el esquema táctico del equipo. Es cierto que el Xerez ha jugado en manera distinta a como habitualmente lo venía haciendo. Pero los jugadores son los mismos y su condición física también tiene que ser, forzosamente, la misma en la que Ventura los ha dejado. Valera solo ha hecho dos cosas, aunque ambas de resultado positivo. Una, hacer jugar a los hombres en posiciones más acordes con sus respectivas características, y plantear un esquema táctico de juego, cuyo desarrollo técnico ha sido más que convincente. Y la segunda cosa que ha hecho ha sido el infundir a los jugadores y a la afición una confianza en las propias posibilidades, que ha dado como fruto el que haya habido multiplicación de esfuerzos, voluntad de triunfo, ilusión en la victoria y corazón en la lucha. Es decir, que no pensemos en que en dos días Valera haya podido hacer nada del otro mundo, como no sea esas dos cosas de que hablo.

Así, pues, se impone la confianza; pero, también, la prudencia. No echemos al vuelo, todavía, campañas de triunfalismos exagerados. Confiemos en que este Xerez de ayer —que, siendo el mismo, parecía totalmente distinto— resurja

## DEBE Y HABER DE LOS JUGADORES DEL XEREZ

**PACUM.** — Sin apenas trabajo. La delantera visitante no creó apenas peligro y sus contadas intervenciones fueron acertadas. Cumplió.

**PINERO.** — Tras un buen comienzo, acusó cierto nerviosismo que le hizo cometer algunos errores. De todas formas, cumplió con su cometido.

**MONTERDE.** — Seguro, contundente, rápido y con una potencia en su acción, extraordinaria. Dio un partido lleno de espectacularidad y, también, de eficacia. Bien.

**SANCHEZ FERNANDEZ.** — Tanto cuando se vio obligado a jugar como medio, como cuando se colocó de central, actuó notablemente bien. Bregó una enormidad, derrochando fuerza y coraje. No cuajó un partido completo por sus errores en las entregas y en el tiro a gol.

**RAVELO.** — Labor oscura la suya, pero positiva para el equipo. Sobre todo, le hemos visto jugar con mucha más confianza en sí mismo. Cumplió.

**MATIAS.** — Jugó mejor cuando estuvo de central, que cuando se le encomendó subir a marcar a Salas y penetrar en el área. Cumplió con su cometido aceptablemente, aunque fallase un par de remates que merecían ser goles.

**MOYANO.** — En un solo encuentro ha jugado más y mejor que en toda la temporada anterior. He dicho algunas veces que es un jugador extraordinario, rápido, de clase y con gran visión de juego; pero que fracasa porque no expone nada. Ayer, en cambio, expuso y arriesgó bastante, sobre todo en el segundo tiempo. Hizo un notable partido, convenciendo a los aficionados.

**M. BENITEZ.** — Jugó libremente, a su aire, convirtiéndose en el motor de todo el juego de la zona ancha. Supo crear y repartir juego, y supo, también, meterse en el área cuando la ocasión convenía. Fue, a mi juicio, de los más brillantes.

**VARON.** — Su gol, espléndido, ya justifica una buena calificación. Pero, además, peleó como siempre sabe hacerlo, bregó con los defensas, acudió a todos los remates y puso en más de un aprieto la zaga visitante. Notable.

**PADILLA.** — Es, quizás, el jugador de más técnica del equipo. Pero denota falta de fondo físico. Hizo un gran primer tiempo, repartiendo y ordenando, con M. Benítez y Ravelo, el juego del conjunto. Luego, en la segunda parte, cuando se cansó, sacó a relucir sus virtudes técnicas, mandando balones desde 30 ó 40 metros, a los compañeros mejor situados.

**DOMINGUEZ.** — Alternó sus clásicas genialidades con momentos de inhibición. De todas maneras, llegó a cumplir con lo que se le había encomendado.

Xerez C. D., 1 (Varón); Valdepeñas, 0.

### ALINEACIONES

Valdepeñas. — Santos (3); Martín-Pérez (1), López Obrero (1), Tobío (0); Romero (1), Marín (0); Salas (2), Parra (3), Miguelín (0), Espejo (1) y Rojas (1).

Xerez C. D. — Pacum (1); Piñero (1), Monterde (3), Sánchez Fernández (2); Matías (1), Ravelo (1); Moyano (2), M. Benítez (3), Varón (2), Padilla (2) y Domínguez (1).

### ARBITRO

Dirigió el encuentro el malagueño Gallardo, cuya actuación fue aplaudida por los aficionados al término del encuentro. Fue enérgico, cuando hubo que serlo, y mantuvo una acertada línea de actuación, pese al erróneo auxilio que, en muchos casos, le prestaron sus jueces de línea. Enseñó tarjeta blanca a Martín-Pérez y al entrenador visitante, por protestar sus decisiones. A los 20 minutos de la segunda parte, expulsó a Espejo, al que anteriormente había enseñado tarjeta blanca, al parecer por protestar una decisión. En esto, estuvo demasiado riguroso.

### EL GOL

1-0. Sesenta minutos. Preciosa jugada de ataque, con taconazo de Padilla a M. Be-

nítez. Este centra colgado sobre el área, donde Varón, de manera magistral, cruza el balón, de cabeza, al palo contrario donde estaba el portero.

### INCIDENCIAS

Tarde algo fría. Debut de Valera en el banquillo xerecista. Floja entrada, inferior, incluso, a la de anteriores encuentros. La afición, aunque escasa, apoyó entusiastamente al equipo en diversas fases del juego. No hubo incidencias desagradables, ya que el árbitro supo cortar todo intento de juego duro. Sólo el portero visitante, a consecuencia de una arriesgada salida a los pies de M. Benítez y Moyano, necesitó los cuidados del masajista. La afición tributó una ovación de gala al equipo, al comenzar y al finalizar el choque.

Ninguno de los dos equipos realizó cambios.

A los 40 minutos del segundo tiempo, se produjo una jugada en el área xerecista, que el árbitro sancionó con falta contra el Valdepeñas. Después de pitar, el balón llegó a las mallas, reclamando los jugadores visitantes. No hubo validez del gol, ni anulación, porque el árbitro había cortado el juego antes de que el jugador valdepeñero tirase a puerta.

cansancio, lo mandó jugar como central, enviando a Matías a posiciones adelantadas, relevándole en el marcaje de Salas. Fueron cambios tácticos, sobre la marcha, que hicieron mantener el encuentro en franquicia de juego para los jerezanos.

### UN RESULTADO CORTO

Por juego, codicia, entusiasmo, fuerza y oportunidades, el Xerez mereció un resultado más amplio que ese solitario 1-0 conseguido frente al Valdepeñas. Porque, salvo el lógico titubeo de los primeros minutos y las dos ocasiones valdepeñeras al final, cuando ya el cansancio por el tremendo esfuerzo había hecho presa en el "once" local, todo el resto del partido ha sido una presión constante y agobiadora sobre el portal de Santos. Se ha creado un fútbol nacido en la meular, con Manolo Benítez y Padilla en función de ordenadores, y Ravelo bregando en pugna de marcaje y subiéndolo a todos los remates. Y ese fútbol se ha continuado en el trío de vanguardia, con un Moyano que ha jugado y ha expuesto más que en toda la temporada junta; con un Domínguez brillante en ráfagas esporádicas y con un Varón infatigable en la lucha, en el remate, en el acoso y en la pelea. Así se ha ganado y así se ha podido conseguir un tanteo más amplio.

No iba ni un cuarto de hora de partido, y ya el Xerez había tenido dos oportunidades "de oro". Una colada magnífica de Moyano la culminó con pase a Benítez que estrelló su remate en el mismo poste izquierdo. Y, apenas dos minutos después, un impecable remate de Varón se estrelló en el larguero. Y si queremos reseñar más ocasiones clarísimas, hay que citar un balón que le salió a Matías a las nubes, cuando se encontraba completamente solo, recibiendo un servicio genial de Moyano.

En suma, un Xerez que rondó insistentemente el portal visitante, sin que sus esfuerzos y sus oportunidades tuviesen la justa compensación.

### EL VALDEPEÑAS, BIEN

El Valdepeñas se nos ha revelado en el Estadio Domecq como un equipo más del Grupo. Sin cosas extraordinarias, pero tampoco sin defectos notables. Ha sido un conjunto que ha jugado discretamente bien y que ha dejado jugar con comodidad. Sólido atrás e inteligente en la zona ancha, ha tenido en su ataque la línea más floja. Solo en los últimos minutos, cuando el Xerez acusó el peso de lo que hasta entonces había realizado, su ataque llegó a crear situaciones comprometidas. Antes, en cambio, había renunciado a toda posibilidad ofensiva, como no fuesen unos contragolpes esporádicos y fugaces, que intentaron forzar la sorpresa de un tanto. Ha sido, pues, el Valdepeñas un equipo de las características de los que se encuentran situados en el denso pelotón de "terceros en discordia" del Grupo IV, y la magnífica actuación de su portero, y la buena dosis de fortuna de su zaga, le han permitido aguantar este resultado mínimo.

Y, nada más. Para el Xerez ha empezado la "era Valera". Y no ha podido comenzar con mejor pie. Ahora, como antes, a esperar. Pero a esperar esperanzados.

Antonio ARIAS

## CONFIANZA Y PRUDENCIA

potente y vigoroso, como en esos atisbos que nos ha dejado ver frente al Valdepeñas. Pero, pensemos,

también, que esto es labor de algún tiempo. La coyuntura se presenta favorable, puesto que el descanso navideño dará margen a Valera para dejar sentir su mano. Prudencia, pues, en las euforias y confianza en el futuro inmediato.

### ANTE TODO, GANAS

Para mí, el valor más positivo que se ha evidenciado en el Xerez de Valera, ha sido uno: la voluntad. Ante todo, el equipo ha tenido ganas de jugar, de vencer y de ganar. Ante todo, el equipo ha echado en el juego toda la fuerza de que dispone y ha quemado en la lucha hasta la última gota de sus energías. Ha sido un ganar por daños, aunque también se haya gozado de fases realmente brillantes en lo que a juego se refiere. Línea por línea y hombre por hombre, el Xerez ha dado todo un curso de brega, de entusiasmo, de voluntad. Ha salido al campo dispuesto a ganar, y lo ha hecho. Ha salido al campo sabiendo que podía ganar y queriendo hacerlo. Como jugándose la adhesión de los aficionados, los jugadores xerecistas han salido dispuestos a darlo todo. Y si hasta ahora habíamos estado viendo a un Xerez desangelado, rotó en sus ilusiones, sin capacidad de acción, ni de reacción; un Xerez pobre de ideas e incapaz de suplir deficiencias técnicas con recursos físicos; un Xerez que se desmoronaba moralmente a las primeras de cambio. Si hasta ahora, la apatía y la resignación habían sido batutas directivas en la actuación del equipo, el cambio radical que éste ha experimentado en este aspecto nos ha hecho parecer, como digo, que estamos ante un Xerez nuevo.

### LAS IDEAS DE VALERA

El inamovilismo, cuando las cosas van mal, es algo con lo que un entrenador consciente no puede casarse. Y Valera es de los hombres

—lo conocemos mejor que bien— que no se anda con remilgos a la hora de jugar las bazas. Ayer, frente al Valdepeñas, planteó un esquema de juego en el que Monterde hizo de "libero", con Matías por delante, como central, y Piñero y Sánchez Fernández flanqueando las alas. En la zona ancha, Padilla, Manolo Benítez y Ravelo se encargaron de luchar en pares con Parra, Marín y Espejo, respectivamente, a los que ganaron totalmente la partida. Solo Parra, en el segundo tiempo, aprovechó el desfundamiento físico de Padilla y pudo lucirse en internadas hacia adelante, que pudieron pillar a contrapiés a la zaga jerezana. Y, por último, delante jugaron Moyano, Varón y Domínguez, en una alternada de posiciones, que dieron como resultado el que estos tres hombres hiciesen trabajar intensivamente a la sólida zaga valdepeñera.

Pero hubo una disposición táctica en el cuadro visitante, que pudo sorprender a los xerecistas, de no haber tenido Ravelo una tarde inspirada, sacrificando su labor a la tarea de marcaje; y de no haber tenido Sánchez Fernández una capacidad de lucha, de brega y de entusiasmo, dignas del mayor elogio. Salas, que había salido con el 7 en la espalda, y sobre el que Valera situó al argentino para marcarle, se vino a jugar al centro del campo, trayéndose consigo al jugador jerezano. Una idea que, además de hacer trabajar a marchas forzadas al "libero", permitía aprovechar el hueco de esa banda, para que Espejo o Martín-Pérez intentasen coladas sorpresivas.

Valera, como digo, estructuró las posiciones de sus hombres. Y, casi desde el primer cuarto de hora, fue Ravelo quien se encargó de vigilar esa zona de penetración. Y más tarde, en el segundo período, cuando el argentino comenzó a denotar

**EN LAS CASETAS DE DOMEQ**

**VALERA:** "Se han podido conseguir más goles y estoy muy satisfecho de la afición"

**RUIZ:** "El Xerez se ha desenvuelto estupendamente. Creo que se nos anuló un gol legal"

Ovación de gala al finalizar el encuentro y caras de satisfacción en todos. Se había ganado y además, jugado bastante bien, con otro «aire» que aunque sea tópico el decirlo es una realidad plena.

Ya hacía tiempo que no se veía un final tan feliz, a la terminación de un encuentro del Xerez, como el protagonizado en la tarde de ayer. Algo que de verdad gustaría ver tarde tras otra. En fin, era el típico ambiente que se respira a la terminación de un espectáculo que ha satisfecho sobremanera y además con el aditamento clásico en estas fechas del «cain-chin...» y con el también clásico grito de aliento de la temporada del ascenso, como es el «vamonos...» Algo realmente formidable y que, repito, ojalá tuviese feliz referencia.

**CASETA DEL XEREZ C. D.**

Con el ánimo un tanto triunfalista me personé en la caseta local, donde había más gente que de costumbre y donde, naturalmente, todo eran parabienes y alegría. Pepe Valera se veía penosamente feliz y daba felicitaciones a sus jugadores; sin embargo, muy amablemente hizo un aparte con los informadores.

—Enhorabuena.  
—Muchas gracias.  
—Lo que hace falta es que la enhorabuena se repita a menudo. ¿Cuál es tu opinión sobre el encuentro?  
—Se ha jugado bien, se ha dominado a lo largo de todo el partido, aunque quizá haya fallado un tanto de acierto, pero esto se ha debido un poco al mal estado en que se encuentra el terreno de juego.  
—Ya empezamos con el césped, ¿no suena ya un tanto tópico el tema?

—No, no creo que sea tópico. Ya todos han podido ver que a causa del estado del césped ha habido ocasiones en que se ha hecho imposible el buen control del esférico.

—Pepe has visto muchos encuentros del Xerez sentado en las gradas. ¿Qué diferencia sustancial existe entre el conjunto que veías sentado en las gradas y el de este que has observado en el banquillo?

—Diferencia, ninguna. Es decir, el equipo ha estado igual, prácticamente, que en otras confrontaciones. Se ha luchado, se ha buscado el balón con el mismo ahínco, quizá se ha tenido un poco más de acierto, pero, vamos, esto son cosas normales del fútbol.

—¿El Valdepeñas?  
—Ha peleado bien. Se han ido atrás y esto les favoreció para la labor destructiva de su juego, puesto que lo que han pretendido ha sido aguantar nuestro juego lo más posible y en fin, en líneas generales han estado bien.

—No obstante, se han podido marcar más goles, ¿no?  
—Sí, ha habido jugadas que han llevado sello de gol, pero no ha habido suerte.

—No hubo suerte en dichas jugadas, exactamente, pero sí en cuanto al resultado respecta, que a fin de cuentas es lo que interesa, puesto que se ha ganado y, cosa muy importante, se ha convencido al público. Por cierto, ¿qué me dices del mismo...?

—Que estoy pero que muy satisfecho de su comportamiento.  
—Completamente de acuerdo; tanto que esta debe ser la tónica a seguir desde ahora. De esta forma, con esa unión grada-césped, es como puede llegar el éxito final. Dicho esto, la pregunta de rigor: ¿Habrá ascenso?

—A eso vamos; pelearnos al máximo y buscaremos el triunfo, y con un poquitín de suerte, pues...

—¿Qué te ha parecido el árbitro?  
—A mi parecer, ha estado bastante bien.

—Ahora una semanita sin fútbol, ¿habrá descanso para los jugadores?

—Sí, ya estaba dispuesto y así se hará, mas el lunes y martes entrenaremos y luego, descanso.

—Enterado. ¿Algo más?  
—Pues nada más, que continuaremos luchando y en fin, que haya suerte y a la afición y al público en general que pasen unas felices fiestas.

—A la recíproca, Pepe, y enhorabuena de nuevo, y hasta otra.

Cuando salí de la caseta aún había aficionados en el campo comentando en tono elogioso la actuación xerecista y viendo prisma optimista para el futuro.

**CASETA VISITANTE**

El «mister» va depeñero, Antonio Ruiz, me atendió cordialmente y se presió gustoso a responder:

—¿Qué le ha parecido el encuentro?  
—Interesante por lo incierto del marcador. El Xerez ha dominado, haciendo suyo el centro del campo, aunque sin mucha suerte. Por nuestra parte hemos estado a la espera de un contragolpe y al final hemos podido empatar en una o dos jugadas.

—Entonces, ¿tiene algo que objetar al resultado?  
—Hombre, hemos marcado un gol. Esto no quita para que el Xerez haya hecho méritos para alzarse con el triunfo, pero...

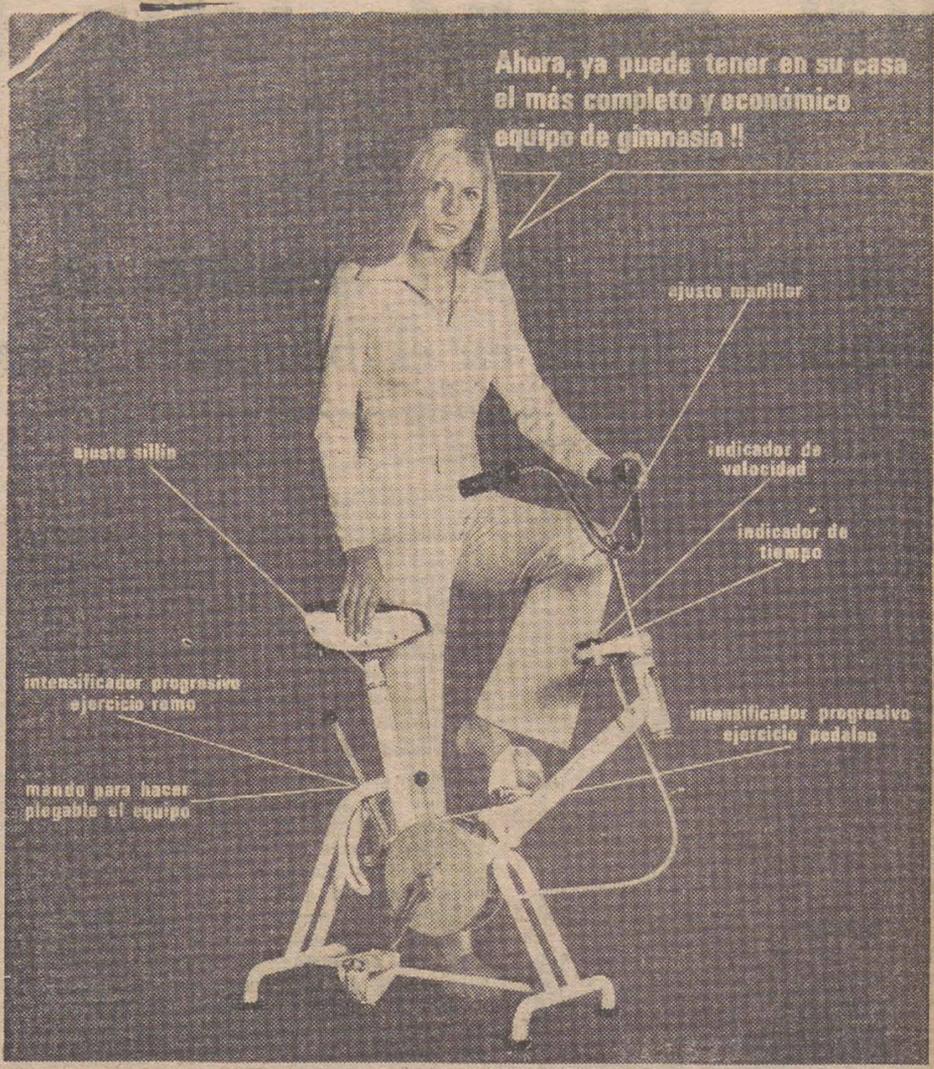
—Pero el árbitro, en el gol que usted discute, pitó falta con antelación.

—No, el árbitro no pitó. Además luego hubo una jugada en que un jugador mío fue derribado; ahora bien, con todo esto no quiero restar méritos al Xerez, puesto que ellos se han desenvuelto estupendamente.

—Bueno, ¿qué opina del árbitro?  
—No quiero opinar, aunque desde luego si algo ha hecho mal, todo humano tiene fallos.

—Diplomática postura, pero a usted lo amonestó. ¿Razones?  
—No lo sé, de verdad. Yo únicamente gesticulé para decirle a mis jugadores que no proestasen.

AREDO



Ahora, ya puede tener en su casa el más completo y económico equipo de gimnasia!!

ajuste sillín  
ajuste manillar  
intensificador progresivo ejercicio remo  
mando para hacer plegable el equipo  
intensificador progresivo ejercicio pedales  
indicador de velocidad  
indicador de tiempo

**CYCLOSTATIC**

El mejor y más cómodo sistema para combatir con «5 minutos diarios» la falta de ejercicio de todo un día. La forma más rápida y eficaz para obtener y mantener una línea joven y esbelta.

Cyclostatic es plegable y ocupa poco espacio

Fabricado y garantizado por **Mobylette**



DISTRIBUIDOR PROVINCIAL: JUAN GARCIA JARANA - JEREZ

**MEDIAS MARIO**

Les desea felices Pascuas y próspero Año Nuevo.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

# EL SAN FERNANDO, SORPRENDIDO POR LA BALONA EN "MARQUES DE VARELA"

## Huelva y Cartagena, derrotados en Málaga y Ceuta, respectivamente

### EL SAN FERNANDO EMPATO EN CASA

SAN FERNANDO. (De nuestro corresponsal deportivo JUQUEVI). C. D. San Fernando, 0; Balompédica Linense, 0.

Alineaciones: San Fernando. — Rey, Pepin, Silva, Márquez I, Mariano, Márquez II, Lacalle, Mori, Chicha, Sáez y Manolin.

B. Linense. — Porras, Sivianes, Mota, Mauri, Pino, Salcedo, Loza, Aragón, Mendoza, Bautista y Coco. Dirigió el encuentro el colegiado sevillano señor Damin Rendón, estuvo bien.

Menos público que de costumbre en «Marqués de Varela» y bronca a la salida del equipo local, pero pronto se les va olvidando el disgusto al público ya que el San Fernando desde el comienzo domina la situación. Se aprecia en las acciones isleñas mucho nerviosismo y jugadas de gol son desaprovechadas por no tener calma en los últimos metros.

En la segunda mitad el juego estuvo más nivelado. Ya no se producían tantas oportunidades de gol, por una parte el equipo local no atinaba encarrilar el encuentro y por otra los visitantes se encerraban cada vez más en su área para defender el empate inicial. Faltando dos minutos tuvo el San Fernando una gran oportunidad, hizo Lacalle una jugada magistral al borde del área grande se pasó a dos contrarios y centró templado, falló en su salida Porras y Mori a puerta completamente vacía y debajo

de los palos remata de cabeza y sale por arriba del larguero.

### VENCIO CON APUROS EL PORTUENSE AL ALMERIA 2-1

PUERTO DE SANTA MARIA. — (Corresponsal).

Con más apuros que aciertos logró vencer el Portuense al Almería, si bien hemos de hacer constar, que los locales presentaron un equipo de circunstancias por tener seis jugadores «fuera de banda», por enfermedad y lesiones.

Ambos conjuntos plantean el encuentro al ataque desde el principio, lo que se traduce en muy buenas jugadas, pero más acentuadas y peligrosas por los visitantes que dominan en mayor parte esta primera mitad. Ocasiones de goles la tuvieron los de Almería malogradas por excesiva precipitación en los remates, que les hacía salir desviado aunque por poco en ocasiones.

A partir de la media hora se alterna el dominio, pero siempre los visitantes, con mejor juego de conjunto, logran llegar con más frecuencia al área contraria, estando a punto de aprovechar sendos fallos de la defensa y haber marcado. En el segundo tiempo, de salida, en el primer avance local se sucede saque de esquina. Se encarga de ejecutarlo Matas, bien colocado, y ante la indecisión de la defensa remata a las mallas Arenillas de cetero cabezazo.

Ligero dominio portuense, bien contenido por la zaga almeriense, llegándose en el minuto 24 a la jugada que daría un nuevo tanto lo-

cal. Centro de Matas es despejado por el portero, un defensa visitante lo recoge de cabeza y envía hacia delante, con poca fuerza, aprovechando Kiki el servicio mandando a las mallas el balón.

No cesan en su propósito de ahogar el resultado los de Vilariño, por lo que pone en aprieto numerosas veces la portería portuense; que es desbordada y batida al minuto 30. Su autor Rojas, que de manera impecable forzó la salida de Fernández, y envió por encima de éste el balón hacia dentro de su portería.

Este dos a uno, crece a los tosteros y continúan en su línea de ataque, cobrando gran emoción el partido ante el flojo resultado que lleva en el marcador. En el minuto 39, en medio de gran barullo dentro del área local, Rojas nuevamente logra marcar, pero fue anulado, por considerarlo el colegiado precedido de falta.

El colegiado señor Alcaide Crespin, de Córdoba, estuvo discreto en su cometido con algunos errores de apreciación, aunque de escasa influencia su proceder en la marcha del partido. A sus órdenes los equipos formaron así:

A. D. Almería. — Martin Doblas; Zapata, Juanin, Reyes; Márquez, Maxi; Rojas, Cayuela, Goros, Montero y Garrido (Malía).

R. C. Portuense. — Fernández; Polo, Pérez Ferec, Malines; Salmerón, Sacramento (Del Valle); Galíanas, Vázquez, Manolin (Kiki), Arenillas, Matas.

### EL CARTAGENA PERDIO EN CEUTA

CEUTA. (Servicio especial). — O'Donnell, 1; Cartagena, 0.

Arbitró bien el colegiado granadino señor Montes Espigares.

El único tanto llegó a los 38 minutos de la primera parte cuando Iglesias sacó una falta, que remata limpiamente de cabeza Totó.

Con mucha garra y un gran pundonor, el O'Donnell ha conseguido una importante y merecida victoria ante un Cartagena técnicamente superior pero en el que el poco acierto de sus delanteros echó por tierra el dominio que ejerció a lo largo de la mayor parte del encuentro.

### VICTORIA DEL HELLIN

HELLIN. (Servicio especial). — Hellin, 3; Extremadura, 1.

Arbitraje de Julián Campos, regular.

Goles: A los 16 minutos, Morón, en posición dudosa, aprovecha un pase de Martín y marca el único gol de Extremadura.

En el segundo tiempo, a los 6 minutos, un centro de Mariano lo remata Platero y empató. A los 20 minutos, Villegas pasa atrás y platero empalma un gran chut y marca. Faltando 2 minutos, Villegas intercepta un balón a la defensa y marca el tres a uno final.

### EL SEVILLA AT. CEDIO UN PUNTO

SEVILLA. (Servicio especial). — Sevilla At. 1; Linares, 1.

Partido del Grupo IV de Tercera División jugado el pasado sábado y que finalizó con empate a un gol. Goles que marcaron Naranjo para los visitantes y Berros para el Sevilla At.

Dirigió el encuentro Jaramillo y ambos equipos lucieron muy buenas maneras.

### DERROTA DEL HUELVA EN MALAGA

MALAGA. (Servicio especial). — At. Malagueño, 2; R. Huelva, 1.

En buen encuentro el At. Malagueño ha vencido por dos goles a uno al R. de Huelva en partido que se jugó el sábado y correspondiente al grupo IV de la Tercera División. Dorrego para los de Huelva; y Zayas en dos ocasiones para el At. Malagueño, dejaron establecido el resultado.

Partido que fue dirigido por el colegiado gaditano señor García Melero.

### FACIL TRIUNFO DEL BADAJOZ

BADAJOZ. (Mencheta). — Badajoz, 3; Melilla, 0. — Alineaciones: Melilla. — Castañón; Fermin, Gómez, Algarte; Muñoz, Del Pino; Moisés, Carbajosa, Moya (Eduardo), Bancalero (Cortezábal) y Oña.

Badajoz. — Zamorano; Ciriaco, Rivera, Churri; Cabello, Seo; Marmesat, Bermejo II, López, Juanito (Acedo) y Bravo (Borrego).

Arbitró Durán Acosta, con ciertos errores.

La primera parte finalizó con 1-0. En el minuto 40 el árbitro señala penalty contra el Melilla. Lo tira Bravo y bate a Castañón. A los 18 m. del segundo tiempo, Bravo tira por bajo y marca.

El tercero se logró a los 35, en internada de Cabello, que pasó a Rivera y, tras tirar, Bermejo II remata el rechace del portero. Los visitantes reclamaron fuera de juego.

Poco después, el mismo Bermejo II marcó un gol que si fue anulado por fuera de juego.

Poco juego por ambas partes, en un terreno muy embarrado, con brusquedades e incidencias desagradables.

A los 40 m. el árbitro expulsó a Muñoz, por dura entrada a un contrario. Ya antes, Seo había hecho objeto de otra fuerte entrada a Moya, al que lesionó.

A los locales Bravo y Churri les fue mostrada tarjeta blanca. A raíz de la jugada del tercer gol, se lesionó el portero, que hubo de ser retirado del campo y reemplazado por Fermin, ya que se habían agotado los cambios reglamentarios.

A cinco minutos del final fue expulsado Algarte, por propinar una patada a Cabello.

Del equipo forastero han destacado Del Pino y Moisés. Del Badajoz. Ciriaco, Cabello, Seo y Bravo.

### EMPATO EL CEUTA

ELDA (Mencheta). — Eldense, 1; Ceuta, 1. — Alineaciones:

Ceuta. — Andrés; Echarrí, Blanco; Azurmendi; Díaz, Ituiño; Alca-

lá, Claudio, Monreal (Agustin), Velasco y Nono (Lima).

Eldense. — Castillo; Gelu, José L., Escalza, Alexandre, Salsamendi, Sindo, Aranda (Suero), Pineda, Cubiches y Túnez.

Arcas Navarro estuvo muy bien en su arbitraje, aunque dejó de señalar un penalty contra el Ceuta.

El Eldense ha vuelto a defraudar. El choque tuvo dos caras, y solo en la segunda mitad reaccionó.

A los 5 minutos marcó el Ceuta de un tiro de Azurmendi que Castillo no pudo detener. Cuando finalizaba esta primera mitad, Pineda recibió un servicio de Cubiches, justamente junto al portal de Andrés, y el ariete eldense, que viene distinguiéndose por su torpeza, cabeceó fuera.

A los 10 m. de la segunda parte, Suero remató para que Pineda remachara a gol. A partir de este momento, el dominio del Eldense fue absoluto. Dos balones se estrellaron en los postes y se presionó mucho, sin marcar; por el gran partido de Andrés.

Destacaron Andrés, Blanco y Alcalá, por el Ceuta; por el Eldense, mención especial para Escalza, Cubiches y Túnez.

### EL REAL JAEN GANO AL ALGEMESI

JAEN. (Servicio especial). — Real Jaén, 2; Algemesi, 0.

Real Jaén. — Blas; Pepin (Flores), Layosa, Abasolo; Azcárate, Lellet; Hopa, Montes, Llacer (Ureña), Usandizaga y Zubitur.

Algemesi. — Llacer; Barber, Lorente, Herrero; Robles, Alejandro; Vivas, Segura (Mascarilla), Palau, Catalá, Benet y Roig.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Calderón Campos, de Huelva, 29 minutos. Internada de Usandizaga con pase a Llacer para que este suavemente y engañando al meta lleve el balón a las mallas.

56 minutos. Contraataque del Jaén bien llevado por Flores que cede a Hopa quien sobre la marcha lanza un tremendo cañonazo que se cuela irremisiblemente.

Partido sin historia el de esta tarde debido a la gran superioridad del Jaén sobre los levantinos. Aunque los locales sólo jugaron a ráfagas les bastó para alzarse con un triunfo que quedó corto si se tiene en cuenta las múltiples ocasiones de marcar que tuvieron.

## Escuela Andaluza de Equitación, de Jerez

CLASES DE EQUITACION Y ALQUILER DE CABALLOS

\*\*\*  
TODOS LOS DIAS SALVO LUNES



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON MANUEL CAMACHO CINTADO

Esposó que fue de la señora

## DOÑA JOSEFA ARGÜELLES ANTUÑA

Falleció el día 9 de diciembre de 1972, después de recibir los Santos Sacramentos.

### R. I. P.

Su viuda; hijos, Guillermo, Emilia, Isabel y María del Carmen; madre, madre política; hermanos, Antonio y María del Carmen; hermanos políticos, Alfonso Argüelles Antuña, Teresa Caballero Rodríguez y Josefa Arévalo García; primos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará HOY LUNES, A LAS OCHO Y QUINCE DE LA TARDE, en la parroquia de Ntra. Sra. de Fátima, favor que agradecerán.

Jerez, 18 de diciembre de 1972.

(M. 3)

COMENTARIO A LA JORNADA

# Goleada de escándalo del Madrid sobre la Real Sociedad

Graves incidentes en Granada donde el Atlético madrileño ganó porque sí

PRIMERA DIVISION

La sorpresa se ha producido en el «Benito Villamarín», donde el Betis ha echado un jarro de agua fría a las ilusiones de sus seguidores. Porque, precisamente cuando el equipo de Susza había encarrilado su actuación en la Liga, mediante una racha de buenos resultados, se ha dejado ganar en su propio feudo por el Málaga, lo que ha supuesto un serio golpe. En cambio en el «Bernabeu», donde a la vista del «simultáneo» se pudo pensar en la posibilidad de una sorpresa, el Madrid ha dado un «vapuleo» rotundo a la Real Sociedad. La ventaja inicial de los donostiarras y su fama de «cerrojo» fue lo que hizo concebir la posibilidad de la sorpresa. Pero un Madrid inspirado ha hecho nada menos que seis dianas. El Barcelona, en cambio, ha conseguido un mediocre resultado en «El Plantío» burgalés, donde sólo ha podido empatar sin goles. Mediocre resultado, porque

donde sólo ha podido empatar sin goles. Mediocre resultado, porque se esperaba mucho más del equipo azulgrana. Ha respondido el Atlético de Madrid al pronóstico, venciendo en «Los Cármenes», al Granada, con lo que alcanza al conjunto de Mitchel en cabeza de la tabla. Y los demás resultados, normales, con mención especial para el empate del Celta en Oviedo.

SEGUNDA DIVISION

No ha habido grandes sorpresas en Segunda División, como no sea el triunfo del Valladolid en «Vallehermoso», ante el Rayo Vallecano. Un magnífico resultado para los vallisoletanos, que les hace subir muchos enteros en sus aspiraciones. Aunque a medias, dos de los favoritos que viajaban han respondido al pronóstico. Y así, el Sevilla ha salvado el escollo difícil que le suponía su desplazamiento a Mallorca, empatando a un tanto; mientras que el Elche ha logrado también un empate, sin goles, en su visita al Baracaldo. Por lo demás, lo que se esperaba. El Murcia, por ejemplo, ha demostrado su condición de líder victorioso, goleando con rotundidad al Sabadell. Y el Santander, en cambio, una vez perdidos sus bigotes, está acusando un descenso manifiesto en su rendimiento. La goleada que ahora ha encajado en Tenerife así parece confirmarlo. Se pensaba en que el Cádiz podría haber conseguido algo en Tarragona. Y a punto estuvo de lograrlo, perdiendo el partido, por la mínima, en los últimos minutos. Los demás partidos registraron triunfos caseros.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

Para empezar, el Xerez, bajo la disciplina de Valera, ha respondido a la esperanza de sus aficionados. El equipo no sólo ha ganado, sino que ha conseguido convencer por el entusiasmo que ha puesto en la pelea. El punto y aparte en la trayectoria xerezista creemos que se ha producido. La sorpresa más notable del grupo ha radicado en «Marqués de Varela», donde el San Fernando se ha visto sorprendido por el Linense, que ha conseguido empatar sin goles. Y también el Cartagena ha logrado un resultado un tanto sorpresa, ya que su derrota frente al O'Donnell, uno de los más flojos equipos del grupo, aparta a los departamentales de sus ilusiones «ascensoristas». Los demás resultados han respondido, poco más o menos, a lo que se esperaba, por lo que la cabeza de la tabla se mantiene en esas apretadas posiciones de los equipos que luchan por el liderato y entre los que se encuentra el Xerez C. D., ahora con renovadas esperanzas.

## 26 BOLETOS DE 14 ACIERTOS

MADRID, 17. (Alfi). — 26 boletos máximos acertantes han aparecido hasta el momento, al término de la primera fase del escrutinio de las quinielas.

El resultado provisional del escrutinio es el siguiente:

De 14 acierto, 26.

De 13, 780.

De 12, 9.433.

La recaudación de esta semana está sobre los 365 millones de pts.



EL REFUGIO

### SALON DISCOTECA

En EL REFUGIO usted encontrará su REFUGIO.

LEALAS, 14. — Teléfonos:

34 41 19 — 34 35 21—288.

JEREZ.

### BUQUE HUNDIDO

LA CORUÑA, 17. — (Cifra). — Noticias recibidas en esta capital señalan que a unas cien brazas del Roncudo, en Malpica, se hundió un buque mercante, aunque no se sabe todavía el alcance del siniestro.

Las primeras referencias informan que el mercante hundido es el «Cap Sable», de bandera chilota.

### Anuncios breves

GRUA Servicio de 8 mañana a 8 tarde. Teléfono 34-35-97.

VENDO piso 3 dormitorios, llave en mano. Facilidades. Teléfono: 34-42-86.

PISO 4 dormitorios. Grandes facilidades. Para habitarlo ya. Teléfono 34-42-86.

SE ARREGLAN trajes de cadañero. Plaza del Carmen, 5. Teléfono 34-40-06.

PREPARACION Bancaria. Taquigrafía. Contabilidad. Cursos Monográficos de Secretariado. Mecanografía. Enseñanza Garantizada. Información: 7 a 9. Doctor Mercado, 11. Academia Doceo.

TAPICERIA Sol. Se tapizan automóviles y muebles, paredes, columnas etc., especialidad en sofás camas y cojines. Los sofás camas en el día, Sol, 42.

AUTOS Campana. Alquiler de coches sin conductor. Garage Campana. Teléfono 34-40-71.

VERSALES (Cortinas) también empapela su piso, grandes descuentos

NECESITASE persona bien introducida en Jerez de la Frontera para relaciones públicas en Parrilla Hotel en Puerto de Santa Marta. Teléfono 86 35 40.

VENDO piso en Vallesquillo. Teléfono 34-65-54.

VENDO naves industriales carretera Cortes. Teléfono 34-65-54.

LOCALES junto a estación autobuses y ferrocarril, distintos tamaños Teléfono 34-65-54.



## trofeo Saldaña

MAXIMOS GOLEADORES

Xerez C. D. y equipos jerezanos en Primera Regional

XEREZ C. D.	
RAVELO	6 goles
VARON	5 »
DOMINGUEZ	2 »
BEIGVEDER	1 »
ROMAN	1 »
MATIAS	1 »

JEREZ INDUSTRIAL	
FERRER	10 »
ANONO	6 »
VEGA	5 »
RUSSO	5 »

PLATA	
C. GARRIDO	2 »
DIAZ	2 »
CRISTI	2 »

vestir en SALDAÑA... es acertar!

# GRAN TROFEO TIO MATEO

## A LA REGULARIDAD



**FINO SHERRY**  
PALOMINO VERDEANO

XEREZ C. D.		JEREZ INDUSTRIAL	
Monterde	19 Ptos.	Ferrer	18 Ptos.
González	14 »	Vega	17 »
Mesa	13 »	Cabezas	16 »
S.Fernández	11 »	Salazar II	15 »
Ravelo	10 »	Losada	15 »

PLATA	
Casado	20 Ptos.
Andrés	17 »
Orúe	15 »
Leiva	14 »
Blas	13 »



## LA QUINIELA GANADORA

ofrecida por:

# ALFONSO PEREZ

Distribuidor de los tractores

## Motransa-Nuffield

la calidad llevada al uso

el tractor con asistencia técnica y recambios

Español-At Bilbao	x
R Madrid-R Sociedad	1
Betis-Málaga	2
Oviedo-Celta	x
-----	
Valencia-Castellón	1
Coruña-Gijón	1
Zaragoza-Las Palmas	1
Granada-At Madrid	2
-----	
Burgos-Barcelona	x
Tenerife-Santader	1
Leonesa-Córdoba	1
-----	
Rayo-Valladolid	2
Mallorca-Sevilla	x
Baracaldo-Elche	x

## Zaragoza,9 Jerez

EN EL PUERTO...

## MUEBLES PANTOJA

UNA INTERESANTE VISITA EN BIEN DE SU ECONOMIA

«LA CASA DE LOS TRESILLOS» — LARGA, 78

# PRIMERA REGIONAL

**IGUALADA EN HUELVA (0-0)**  
**HUELVA** (Servicio especial).—Con igualada a cero goles ha finalizado el partido de Primera Regional entre el At. de Huelva y el Alcalá. Partido de mucho dominio del At. de Huelva con peligrosos ataques de los visitantes que demostraron poseer un equipo muy homogéneo y con facultades para dar el mayor disgusto al más pintado. Con mejor juego visitante y un dominio alto de ideas por los locales se jugaron los minutos y de ahí que al final el cero a cero que campeaba en el marcador favoreciera más a los de Alcalá.  
 Buen arbitraje de Gil.  
 Alcalá: Esteban; Valenzuela. Pele, Mulea; Comesaña, Casti; Garrido, Vasco, Román, Yiyi y Benito.  
 At. de Huelva: Paco; Lolo, Pedro, Gari; Romero, López; Madrid, Torres, Osapa y Díaz

pos lanzados al ataque y que gustó al público. Luego vendrían tres goles por cada bando y la cosa se puso interesante y de gran emoción. Al final reparto de puntos y todos muy contentos puesto que cada uno hizo lo suficiente para ganar y no hubiese estado bien la derrota del contrario.

Marín, en dos ocasiones, y Gamero hicieron los goles visitantes; mientras que Viso, Nico y Vicente hacían los de casa.

Buen arbitraje de Klein.  
 Barbate: Tamayo; Madri, Armenteros, Sánchez; José, Reyes; Miguel, Antonio, Marín, Gamero y Pepillo.  
 Puebla: Faleté; Rafael, Ramón, Eugenio; Angulo, Casti; Juan, Mayor Viso, Nice y Vicente.

**EL MOGUER PUNTUO EN «EL MIRADOR»**

**ALGECIRAS.** (Servicio especial). Con empate a cero goles ha finalizado el partido del grupo segundo de Primera Regional entre el Algeciras y el Moguer.

Poco juego en ambos contendientes y un Algeciras que no supo romper el entramado defensivo que imponían, en buena lógica, el equipo visitante.

**BUEN RESULTADO PARA EL BARBATE EN PUEBLA (3-3)**

**PUEBLA DEL RIO.** (Servicio especial).— Con igualada a tres goles ha finalizado el partido del grupo segundo de Primera Regional entre el Puebla y el Barbate. Juego muy disputado con dos equi-



cajas registradoras

en **GISPERT**

estudiamos cuál es el modelo que más le conviene

## CINCO MINEROS MUEREN EN UNA EXPLOSION

WASHINGTON, 17. (Efe). — Una explosión registrada en una mina de carbón de Mullens, Virginia Occidental, ha costado la vida a cinco mineros. Otros tres pudieron ser rescatados con vida después de más de siete horas de dramáticos esfuerzos de los equipos de socorro para llegar hasta donde estaban sepultados, a más de dos mil metros de profundidad.



Yo... ya comparé y... Castellana elegí



### CONCURSO DE ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 10 de diciembre, por RADIO MADRID en el programa «CARRUSEL DEPORTIVO», los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

**90 RELOJES BUSIAN**

CABALLERO O SEÑORA GARANTIZADOS han sido

**17.373 - 37.373 y 57.373** y todos los terminados en dichas cinco cifras

VALEDEROS HASTA EL PROXIMO SABADO, INCLUSIVE

ANIS CASTELLANA, el anís de España



cajas registradoras

en **GISPERT**

tenemos las mejores marcas desde 11.950 pesetas

# Cooperativa Ganadera "LA MERCED"

## Central Lechera de Jerez

*Felicita a todos sus clientes y se une al júbilo de estas tradicionales fiestas, ofreciendo la calidad de sus productos:*

**MANTEQUILLA, LECHE PASTEURIZADA y LECHE ESTERILIZADA**

## "LA MERCED"



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

### DON FERNANDO ALBA LOPEZ

Esposo que fue de la señora

**DOÑA FELISA ROMERO DE LA GALA**

Falleció el día 10 de diciembre de 1972, después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A.

**R. I. P.**

Su viuda; hijas, hijos políticos, nietos y demás familiares, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan al solemne funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY LUNES, día 18, a las SEIS Y CUARTO DE LA TARDE en la Basílica de Ntra. Sra. del CARMEN y, también, a la misa solemne que se celebrará MAÑANA MARTES, día 19, a las SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de SAN MATEO, favores que agradecerán.

Jerez, 18 de diciembre de 1972.

(M. 3)



cajas registradoras

en **GISPERT**

le aseguramos el perfecto funcionamiento, siempre

A MENOS DE 150 metros del vehiculo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce re-reis mejor los dos.

# Legrá, campeón del mundo de los plumas

## Tras derribar ocho veces a Clemente Sánchez, lo venció por k. o. técnico en el décimo asalto

MONTERREY (Méjico), 17. — (madrugada). — (Alfil). — José Legrá se ha proclamado esta madrugada en la plaza de toros de esta ciudad, campeón mundial de los pesos plumas, versión WBC, al vencer por k. o. técnico a Clemente Sánchez, mejicano, en el décimo asalto.

El español derribó en ocho ocasiones al mejicano que subió al ring ya despojado del título a causa de exceso de peso.

Legrá, que lanzó al aire gritos de

"soy el mejor", ofreció su victoria a todos los aficionados españoles y bajó del cuadrilátero gritando con voz potente "arriba España".

### Buen resultado para el Sanluqueño (3-0)

SANLUCAR DE BARRAMEDA. (Por teléfono, Barelló).

At. Sanluqueño, 3. Los Barrios, 0. Se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento de la abuela del jugador Ramón.

El Sanluqueño resolvió el encuentro en la primera mitad en la que se marcaron los tres goles. El primero, a los 5 minutos; el segundo a los 15 y el tercero a los 40, siendo obra todos de Lorenzo que debutaba hoy en las filas sanluqueñas procedente de los juveniles Foca historia más puede tener el encuentro sino decir, que el dominio en los 90 minutos fue local, con defensa visitante y sin entregarse nunca.

En el Sanluqueño los más acertados, Ramón, Paquito, Gallego y Lorenzo. Por los visitantes, José María, Luis y Castilla.

Fue expulsado Traperero por incorrección ante el árbitro.

Sanluqueño: Recio; Buzón, Zaldivar, Ramón; Domínguez, Baños; Ahumada, Paquito, Manolito, Gallego y Lorenzo.

Los Barrios: Moya; Andrés, Traperero, Morales II; José María, Morales I; Luis, Fernández, Agüera, Castilla y José Luis.

### Atentado extremista: volaron un piso de un lujoso hotel

PARANA (Entre Ríos-Argentina), 17 (Efe). — La Organización Extremista «Montoneros», de filiación peronista, se atribuyó el atentado perpetrado anoche contra el hotel internacional de turismo «Mayorazgo», donde se celebraba la reunión nacional de ministros de Obras Públicas, y hubo cuatro heridos.

Dos llamadas telefónicas —al hotel y a una emisora local— alertaron sobre una eminente explosión e inmediatamente fueron desalojadas todas las dependencias. Los ministros, que ya se encontraban en sus habitaciones, también abandonaron el edificio.

Poco después, cuando aún se corrían las plantas para verificar que no hubiese quedado nadie, se produjo una violenta explosión que se oyó en toda la ciudad, volando literalmente el cuarto piso del inmueble.

## Actividades de! ministro español de Asuntos Exteriores

NUEVA DELHI, 17. (Efe-Reuter). El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, se ha trasladado hoy a Agra, ciudad situada a 160 kilómetros de Nueva Delhi, en la que se encuentra el famoso Taj Mahal.

Ha efectuado el viaje acompañado de su esposa y parte de los miembros de su séquito.

El Taj Mahal es un gran mausoleo de mármol blanco construido en el siglo XVII por el emperador mongol de la India Shah Jehan en memoria de su esposa, Muntaj Mahal. Se encuentra situado junto al

rio Jamuna, en el cuerpo principal posee cuatro torres emplazadas en cada uno de sus cuatro ángulos y su visita es obligada para cuantos extranjeros llegan a la India.

El señor López Bravo visitará también el mausoleo a la Luz de la Luna, antes de regresar esta noche a Nueva Delhi.

Efectuará asimismo una visita a la vecina localidad de Fatehpur Sikri, construida y abandonada por Akbar, abuelo de Shah Jehan, tras cerciorarse de que no había agua en la zona.

Mañana, el ministro español será despedido oficialmente antes de emprender viaje a la ciudad meridional india de Bangalore, dando por terminada su estadia en Delhi.

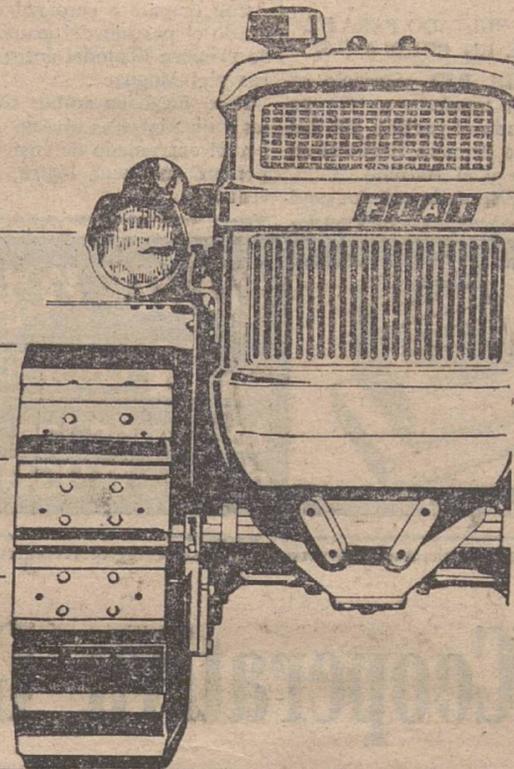
Durante su permanencia en la capital ha celebrado extensas conversaciones con ministros indios, entre ellos con el primer ministro, Indira Gandhi, y firmado un nuevo acuerdo comercial encaminado al incremento de los intercambios entre la India y España. También firmó un acuerdo indo-español sobre el uso pacífico de la energía atómica.

# FIAT

presenta:

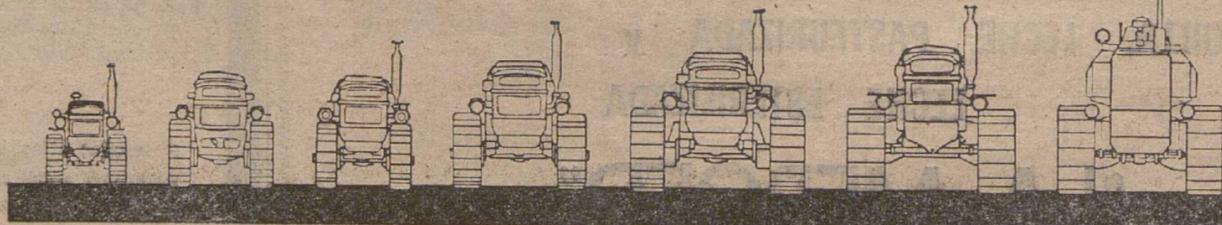
- Nuevos orugas
- Más potencia
- Más variedad

rodaje con engrase permanente



MODELOS	POT. AL MOTOR	POT. DE INSCRIPCION
355 C	35	28
455 C Compacto	45	43
455 C Montaña	45	43
505 C	50	46
505 C Montaña	50	46
505 C Viñedo	50	46
605 C	60	54
605 C Montaña	60	54
655 C	65	55
80 C	—	81
100 C	100	97

Esta amplia gama pone a disposición del agricultor un tractor para cada necesidad o tipo de cultivo.



Ctra. Madrid-Cádiz, Km. 634. 850  
Teléfonos: 34 3453 - 34 6237

JEREZ DE LAFRONTERA

MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL  
REPUESTOS LEGITIMOS  
ABONOS INSECTICIDAS Y HERBICIDAS

distribuidores exclusivos para Cadiz y su provincia  
TRACTORES AGRICOLAS  
MAQUINARIA DE OBRAS PUBLICAS

**FIAT**  
tractores

GOBIERNO CIVIL DE LA PROVINCIA DE CADIZ

Precios máximos de venta al público

Cumplimentando lo dispuesto por decreto de la Presidencia del Gobierno 3.084/72 de 2 de noviembre y a propuesta de la Comisión Ejecutiva de la Delegada de Precios, los precios máximos de venta al público que regirán en toda la provincia desde el día 18 al 23 de diciembre en curso, ambos inclusivos, para los artículos que dicha disposición contempla y según las calidades que se expresan, serán los siguientes:

CARNES

Vacuno añojo extra	Lomo y solomillo	210,00 Pts. Kg.
» » 1.ª A	Redondel de contra, babilla, tapa, contratapa, cadera y tapilla	200,00 »
» » 1.ª B	Culata de contra, raballo de cadera, aguja, espalda y pez.	170,00 »
» » 2.ª	Llana, brazuelo, morcillo, bajada de pecho y morrillo	130,00 »
» » 3.ª	Pescuezo, falda, rabo, costillar y pecho	80,00 »
Vacuno menor extra	Igual clasificación que añojo	180,00 »
Vacuno menor 1.ª A	» » »	170,00 »
Vacuno Menor 1.ª B	» » »	140,00 »
Vacuno Menor 2.ª	» » »	120,00 »
Vacuno Menor 3.ª	» » »	80,00 »
Vacuno mayor extra	» » »	170,00 »
Vacuno mayor 1.ª A	» » »	160,00 »
Vacuno mayor 1.ª B	» » »	130,00 »
Vacuno mayor 2.ª	» » »	100,00 »
Vacuno mayor 3.ª	» » »	70,00 »

PORCINO

Lomo y solomillo	200,00 Pts. Kgr.
Magro	170,00 id.
Chuletas	170,00 id.
Lardeo	80,00 id.
Costilla	70,00 id.
Panceta	60,00 id.
Tocino	20,00 id.
Pies y codillo	30,00 id.

POLLO entero, fresco o refrigerado, calidad extra 56,00 pts. kilo. Calidad primera 54,00 pts. kilo. Congelado CAT 50,00 pts. kilo.

FRUTAS

Calidad:	Extra	Primera	Segunda
	Pts. kg.	Pts. kg.	Pts. kg.
Manzana Belleza de Roma	18,00	16,00	15,00
Manzana Golden Delicious	20,00	18,00	15,00
Manzana Verde Doncella	18,00	16,50	11,00
Manzana Starking Delicious	20,00	18,00	15,00
Naranjas Navel Washington	8,00	6,00	—
Naranjas Navel Navelina	7,50	5,50	—
Peras Blanquillas o de agua	22,00	20,50	17,50
Peras Roma	20,00	16,00	14,00
Plátanos	32,00	29,50	23,00

HORTALIZAS

	CALIDAD:		
	Extra	Primera	Segunda
	Pts. Kg.	Pts. Kg.	Pts. Kg.
Acelgas	12,00	9,00	7,00
Alcachofas	30,00	25,00	22,00
Cebollas secas	14,00	12,00	9,00
Coliflor	10,00	9,00	7,00
Judías verdes	33,00	28,00	20,00
Lechugas	10,00	8,00	6,00
Patatas viejas a granel	7,00	6,00	5,00
Patatas nuevas a granel	7,00	6,50	4,00
Repollo o col	7,00	6,00	4,00
Tomate de la costa	14,00	12,00	10,00

PESCADOS FRESCOS Y MARISCOS

Las oscilaciones de precios en las lonjas de contratación de pescado, en relación con la cantidad y calidad de las capturas habidas, aconsejan que el señalamiento de los precios de venta al público se haga diariamente, siendo este el resultante de incrementar al de costo del pescado y marisco fresco, el margen comercial autorizado.

A fin de comprobar la correcta aplicación del margen comercial en la fijación del precio al público, que mediante cartel indicador ha de ser expuesto en el establecimiento expendedor, quedan obligados los detallistas a justificar mediante abarón o factura de compra el precio de adquisición.

En ningún caso los precios de venta al público podrán rebasar en sus respectivas calidades los máximos señalados, extremos que serán comprobados por los servicios dependientes de este Gobierno Civil, tanto locales como provinciales.

La Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes cuenta con existencias suficientes de carnes de vacuno, cerda y pollos congelados, así como de huevos, para atender la demanda del comercio.

Continúan establecidas en la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes —Avenida del Puerto núm. 1— teléfono 23 49 74, y Jefatura Provincial de Comercio Interior —Avenida Primo de Rivera, 34— teléfono 22 55 22, las Oficinas de Reclamaciones, en horas de 8,30 a 14,00, en días laborables, para atender las que en materia de abastecimientos y precios deseen formular los industriales, comerciantes y particulares, bien personalmente, por escrito o a los teléfonos indicados anteriormente.

Cádiz, 15 de diciembre de 1972.

EL GOBERNADOR CIVIL

Islandia devalúa la corona CONCOR

REYKJAVIK, 17. —(Efe-Reuter) Islandia anunció anoche que va a devaluar la Corona en un 10,7 por ciento.

El cambio actual de la Corona será de 225 por cada libra esterlina, en vez de las 205 actuales.

La noticia, precedente del Banco Central, decía también que todas las operaciones comerciales de moneda extranjera quedarán suspendidas mañana, pero volverán a reanudarse el próximo martes.

A MENOS DE 150 metros del vehículo que te precede, tu luz lariga molesta en el espejo y os po-

Mayor de huevos y aves

PRECIOS HUEVOS  
 EXTRAS ... 31,— Ptas.  
 PRIMERA ... 30,— »  
 SEGUNDA ... 28,— »  
 CARTUJA, NUMERO 19.  
 TELEFONOS: 34 38 94  
 34 66 49

EL 127, COCHE DEL AÑO EN EUROPA

Ha sido elegido en Alemania, Holanda, Checoslovaquia y Dinamarca

Participaron 144 periodistas de 18 países, entre ellos España



La elección del mejor "coche del año" es muy difícil de llevar a cabo porque constituye una muestra fiel de los diferentes gustos y tendencias del usuario. Incluso cuando se recurre a jurados técnicos suele haber una gran diversidad de criterios.

Sin embargo, cuando diversos públicos y en diferentes países llegan a conclusiones idénticas, puede presumirse que esta elección ha dejado de ser un hecho aislado para convertirse en verdad generalizada.

Este es evidentemente el caso del "127" en cuya reiterada elección como coche del año de Europa han intervenido hasta el momento cuatro prestigiosas revistas especializadas de diversos países del continente: "Stern" de Alemania, "Autovisie" de Holanda, "Technick Noviny" de Checoslovaquia y "Morgenposten" de Dinamarca.

Los cuatro jurados internacionales europeos fueron integrados por 144 periodistas especializados en el automóvil, profesores universitarios y calificados profesionales de radio y televisión.

Por un enorme margen de puntos en todos los casos el vencedor absoluto fue el "127", siendo sus más inmediatos seguidores representantes de las industrias automovilísticas más importantes de Europa y Japón: Mercedes, Renault, BMW, Jaguar, Alfa Romeo, Saab, Datsun y Mazda.

Por poner un solo ejemplo, en Alemania el jurado de "Stern" con un total de 200 puntos a su disposición otorgó nada menos que 115 al modelo "127", seguido por el Mercedes 350 SL con 40 puntos, el R-15 con 17 puntos y el BMW Touring con 10 puntos.

Se da el caso de que tres de los países que han elegido este modelo como "coche del año" (Alemania, Dinamarca y Holanda) van a importar este mismo mes a España. Efectivamente en la factoría Seat están ultimándose los preparativos para exportar entre la presente y la próxima semana un total de 2.300 unidades del "127" a

los países europeos referidos y también a Finlandia, Irlanda y Austria. Por otro lado, como detalle anecdótico que confirma la universalidad del "127", puede decirse que parte de las exportaciones del último modelo Seat, serán de la versión 3 puertas y con el vo-

lante a la derecha, por estar destinadas a países en que se conduce por la izquierda.

V aniversario de la Peña Cultural Pro-Turismo de la barriada Icovesa

La Peña Cultural Pro-Turismo, si-a en la popular barriada de Icovesa, con motivo del V Aniversario de su fundación, reunió ayer a todos sus directivos y socios en un simpático acto de confraternidad, organizándose durante el mismo con un «jerez» y aperitivo por el éxito de las actividades desarrolladas durante el año, tales como excursiones, caza, tiro al plato y pesca.

Con el presidente de la Peña, don César Durán García, asistieron al mismo el vicepresidente, don Miguel Atienza Caro, popular ex picador taurino; don Enrique Cuña Espinera, jefe de la Oficina de Información y Turismo, de Jerez y los socios de honor señores Veloso Ruano y Vega Cuacon, compañero nuestro en las tareas informativas.

El acto se inició con unas palabras del presidente señor Durán García, que tras agradecer la presencia de los numerosos invitados y socios, expresó su deseo de que el reencuentro unánime sirviera para afianzar la amistad y cooperación que todos debemos, dijo, a este pequeño rincón y que, algunos, por no comparecer, ignoran cuyos fines son los de pasarlo bien y fomentar los contactos y relaciones, palabras, que fueron rubricadas por todos los presentes secundando el expresivo brindis hecho por el vicepresidente, señor Atienza Caro, al que la Peña Pro-Turismo ofrecerá un homenaje, el día 8 de abril, con motivo de sus bodas de oro profesionales, consistente en la entrega del «Toro-Carioca», suerte creada y hecha famosa por él mismo en su época de varilarguero.

MEJORES PENSIONES, revalorizadas periódicamente. El dinero de hoy garantiza el de mañana. No hay problema alguno para hacer las liquidaciones. En todas las provincias funcionarán oficinas especiales de asesoramiento

# ALVARO DOMECCQ Y CURRILLO, HOY EN TELEVISION ESPAÑOLA

## Galoso toreará tres corridas en el Puerto

Esta tarde, a las ocho menos diez (19,40 horas), en el espacio titulado «Tarde de toros» de Televisión Española, serán entrevistados el destacado rejoneador jerezano Alvaro Domeccq y Romero y el famoso novillero de Medina Sidonia, Francisco Núñez «Currillo».

A las ocho menos diez estaremos frente a la pequeña pantalla para ver lo que nos cuentan Alvaro Domeccq y «Currillo».

¿Seguirá Alvaro formando parte de los «rejoneadores de la apoteosis»? ¿Cuándo tomará la alternativa «Currillo» ahora que en el toreo todo se hace meteóricamente?

Yo haría estas dos preguntas. ¿Las hará Televisión Española?

### TRES CORRIDAS PARA GALOSO EN EL PUERTO

Ya dijimos en su día que José Luis Galoso toreará dos corridas en la próxima Feria de Sevilla.

Ya dijimos, también, que hasta que no pase Reyes el torero del Puerto y su apoderado, Jaime Osborne Domeccq, han decidido descansar. Sin embargo, Jaime se ha entrevistado estos días con los empresarios portuenses señores Canorea y Barrilaro a los que, por cierto, no veo desde su ingreso en la Orden de la «Pica de Oro», y han ultimado la contratación de Galoso para la plaza del Puerto durante la temporada de 1973, una temporada que ya está llamando a la puerta, hasta el punto de que el día 1 de enero se celebrarán varios festejos en España.

Pues a lo que iba. Galoso toreará tres corridas en el Puerto el próximo año. Una en la feria de la ciudad hermana. Otra el 18 de julio y la tercera en agosto.

### PAULA SIGUE ESCAYOLADO

A la comida que la Hermandad del Prendimiento ofreció a los periodistas jerezanos, asistió Rafael

de Paula. El gitano sigue con la diestra escayolada.

—¿Hasta cuándo, Rafael?

—Según el doctor Mendoza, hasta fin de mes.

—¿Cuándo volarás a Méjico?

—Quiero irme sobre el 10 de enero para debutar en Acapulco sobre el día 15. Luego vendrá el «número fuerte» de la presentación en la Monumental.

M. LIAÑO

### EXITO DE PACO BAUTISTA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 17 — (Cifra). — Corrida de toros. Ganado de Samuel Flores, Urquijo y Prieto de la Cal, que cumplieron.

Floja entrada y buen tiempo. Jaime Ostos, palmas en uno y palmas en el otro.

Enrique Patón, palmas en cada uno de sus dos enemigos.

Paco Bautista, dos orejas y dos vueltas en su primero y palmas en el último.

# Expulsiones en el justicialismo

BUENOS AIRES, 17. (Efe). — Los dirigentes justicialistas Tomás A. Real, Manuel de Anchorena, Alberto Ernesto y Angel Castellano, fueron expulsados del partido por disposición del Consejo Superior del mismo, según anunció anoche el también dirigente Beniot Lambi.

Dicha información, difundida por la Agencia oficial noticiosa «TELAM», señala que la medida fue adoptada por considerarlos «responsables de los incidentes ocurridos ayer tarde en la sede de la Unión Obrera Metalúrgica de Avellaneda, donde se desarrolló el Congreso Provincial Bonaerense del partido».

En tal ocasión, grupos rivales del justicialismo se enfrentaron entre sí violentamente, resultando contusos algunos de ellos.

De acuerdo con la información suministrada, el Consejo Superior del Justicialismo condenó, asimismo, la participación de varios afiliados en los mencionados disturbios «que constituyen una afrenta

a las directivas expresas del general Perón».

Manuel de Anchorena fue proclamado en el Congreso candidato a gobernador y Luis Guerrero a vicegobernador de la provincia de Buenos Aires.

### INCIDENTES ENTRE JUSTICIALISTAS

AVELLANEDA (Buenos Aires), 17. (Efe). — Grupos antagónicos del justicialismo se enfrentaron ayer en la sede del Sindicato de la Unión Obrera Metalúrgica de esta ciudad, donde se desarrolla el Congreso Provincial del Movimiento Justicialista.

El episodio se produjo al ingresar al edificio el secretario general del movimiento, Juan Manuel Abal Medina, quien fue atacado a ba'azos por un grupo disidente, originándose una reyerta de grandes proporciones.

Abal Medina, según las primeras informaciones, logró huir del lugar ileso, mientras que se han registrado alrededor de 20 contusos.



muebles  San Luis PORVERA, 48 y 52  
¡ una categoría obligada para jerez !

# POEMARIO DEL BELEN

## PARA EL SANATORIO INFANTIL Y JEREZANO DE "SANTA ROSALIA O.H." TAN CERCA DE LA ESTRELLA

### GALLO

Grito rojo.  
Amanecer.  
Hoy, nace  
un Niño  
en Belén.  
Dijo el gallo:  
—Alba ven...

### GUIA



Norte, viña.  
Sur, olivos.  
—Estrella,  
estrella...  
¿Dónde nació  
el Niño?

### FRIO

Nieve  
en camino  
y corazón.  
Así, no vemos  
la estrella  
No...

### CAMINO

Pastor viene,  
pastora va.  
Ruta blanca.  
Soledad...  
Y juntos irán.  
Nueva senda  
hacia portal.

### PUENTE

Pescador.  
La estrella, no.  
Deja se mire  
en el río.  
Pescador.

### BARQUERO

Ahora,  
salina  
es portal.  
—¿Qué trae  
la marea.  
Estrella  
de coral?  
—Remad...

### MOLINO

Contra luz.  
Ruleta soy  
del azul.  
—Girad, aprisa,  
girad...  
Para el Niño  
en Navidad.  
—Viento va...

### VINEDO

Diciembre...  
Viña sin sol.  
—Viñador.  
—Niño tendrás  
que esperar.  
¿Qué doy yo?

### AVARO

—¡Mi dinero!  
Perdedor.  
—Hoy al Niño

sólo quiero.  
Ganador.

### CANDIL

Negra noche.  
Yo seré  
luciérnaga  
del portal.  
Y brisa  
me apaga ya.

### MESON

—Mesonero  
Posada  
por esta noche  
en tu corazón  
abierto.:  
—No hay posada.  
—Mesonero...

### POZO

Estrella  
caída aquí.  
Eco repetido  
da, Aleluya  
de cristal.

### REBAÑO

¿Adónde vas  
cabrerillo?  
Redil de cielo,  
hato sin dueño.  
La noche baja  
sendero...

### FOGATA

Rama cortada.  
Se apaga.  
—Zagal:  
tomillo  
y retama...  
Fuego baila.

### MAJADA

—¿Ha nacido  
el Niño ya.  
Dónde está?  
—Paz...  
Largo camino  
sin portal.

### ZAMBOMBA

Ronca voz.  
El Niño cree  
que soy yo,  
un ma viento  
zumbador.  
Ronca voz.  
—Y el Niño  
se sonrió.

### PANDERETA

Mi risa  
de cascabel.  
Niño  
te despertará  
cuando suene  
su cantar  
toda la noche  
en Belén.

### LOS CAMPANILLEROS (NAVIDAD DEL SUR)

Sonad  
para el Niño...  
—Virgen queda,  
Jesús dormido  
y José velaba  
sin hacer ruido.  
Callad panderos  
de cobre amarillo.



### PORTAL

María...  
Estrella alta,  
camina y camina.  
Noche blanca.  
paja florecida.  
¡Ay, qué fría  
cae la nieve,  
María!

### NIÑO DIOS

—¿Este Niño  
del portal.

Se llamaría  
José?  
—No, Manuel.  
—Y es nombre  
que sabe  
a miel.  
(Ahora cuna.  
Cruz después.)  
—Manuel...

J. A. SANCHEZ QUIROS  
(«Premios Carabela»,  
Barcelona.)



# Recordando... la Navidad

Por Francisco Rodríguez Romero

¡Navidad! Dulce palabra que resuena en nuestros oídos y llena de encantos el corazón.

¡Navidad! Recuerdos de nuestra niñez y ansias de caridad cristiana, ante el belén que antaño con tanto mimo y con ilusión de artistas, montábamos en nuestras casas, donde ofrecíamos al Dios-Niño los dones de nuestra inocencia y la caridad cristiana que nos inculcaban nuestras madres.

Las vacaciones en puertas, era el feliz anuncio del Nacimiento del Niño Jesús.

Zambombas panderetas, villancicos, y el clásico olor de freír los «pesteños», anunciaban con varias fechas de antelación, que Jerez se preparaba para la Nochebuena.

Calles Sol, Merced, Campana, San Mateo, etc., hacían oír en armoniosa competencia, los villancicos en loor de Aquel que iba a nacer para redimirnos.

Campana, sobre campana,  
y sobre campana una,  
asómate a esa ventana,  
verás a un Niño en la cuna.  
Belén, campanas de Belén,  
que los ángeles tocan  
¿Qué nuevas me traéis?

Los exámenes trimestrales, el consabido «ir a pe-larse» para Nochebuena, el felicitar a determinadas personas que nos obsequiaban por «las pascuas», y el comprar algunos juguetes para el Nacimiento, era casi un rito sagrado en aquellos años de antaño.

Y después... a confesar para asistir a la Misa del Gallo, bien en las Marianistas, donde pulsaba el armonium el inolvidable padre Alfonso Stiegler, o en San Miguel, o al Carmen para oír cantar la «nana» al simpático Padre Anastasio Fernández. La grave voz del Padre Salvador Cifuentes en Santo Domingo, me hacía recrear místicamente en aquel solemne Prefacio y el agitar fuertemente las campanillas al «Gloria» los monaguillos, que verdaderamente había nacido en el corazón el Divino Infante a quien momentos después el pueblo fiel adoraría al canto del melodioso «Adeste fideles» etc. para terminar la estrofa con el popular «Venite, adoremus Dominum».

Nacimientos en las escuelas de los Hermanos de la Doctrina, visitados por tantos jerezanos; el hermosísimo de las Oblatas; el artístico del Beaterio; y los sencillos y múltiples nacimientos en los comedores y salas de las Hermanitas de los Pobres, acaparaban nuestra atención, en aquellos años de la niñez.

Clásica era la visita a San Francisco para admirar el nacimiento, con su río de cristales, sus altas montañas, y los nombres de aquellos beneméritos Padres, Marcos, Daniel, León Vence, Cirilo, etc. y posteriormente Fray Pascual Herrera, acuden a la mente.

Los Hijos de San Juan de Dios, montarán el Nacimiento en el sanatorio, por el cual desfila todos los años casi todo Jerez.

En este recorrido ¿Cómo dejar de olvidar los pesebres sencillos de los cinco conventos de clausura de Jerez? Aquel sencillo pesebre de Madre de Dios, al que el Padre Becerra después canónigo de nuestra Colegial, recordando el salmo de acción de gracias, rodeaba el ámbito navideño, con sus famosas crías de canarios, que con sus sonoros trinos, alaban al Niño-Dios en aquel monasterio franciscano de las Hijas de Santa Clara, del cual era puntualísimo capellán el beneficiado maestro de ceremonias de la Colegial don Antonio Pérez Durán; era la puntualidad exacta en el ejercicio de su capellanía.

Niño Jesús, en su cuna de plata cuajada de medallas y anillos, que las monjas Agustinas Ermitañas de Santa María de Gracia, miman con filigranas de bordados en sus pañales, y que en brazos de la Madre Priora en solemne procesión, acompañado de la Comunidad, recorre todo el convento.

Niño Dios de las Descalzas de la calle Barja, que antiguamente todos los meses visitaba nuestras casas, con los títulos del Panaderito, el Enfermero, etc.

Rodeado de plantas y luces, las monjas Mínimas, Hijas de San Francisco de Paula, cantaban sus villancicos, al mismo tiempo que ofrecían la mortificación de su austera regla al Divino Infante.

El grave monasterio de las monjas Dueñas Dominicas del Espíritu Santo, en la cuesta del mismo nombre, anunciaba con sus alegres repiques la festividad, para después en su artística iglesia conventual desplegar la grave unción del rito dominicano en las sagradas ceremonias y utilizar en loor del Niño Jesús recién nacido, los ricos y antiguos ornamentos de su vetusta sacristía, para después de la adoración colocar al Niño Dios bajo rico manifestador de antigua plata, y en cuyo altar al día siguiente celebraría misa, muy pausadamente monseñor Berdemati.

Emocionante y solemne, era, no lo sé si hoy se sigue practicando en la Colegial, el canto de la Kalenda en nuestro primer templo; las voces de los respetables canónigos que conocimos, el señor Abad don Severo Daza y posteriormente don Teodoro Molina, su sucesor inmediato, los canónigos señores Ruíz Candil, Pérez y Pérez, Bujeda, Pino, Pastor, entre otros, daban un carácter catedralicio a todas las ceremonias litúrgicas navideñas de nuestra querida Colegial, a cuyas solemnes visperas de Adviento nos encantaba asistir para ver pasar los respetables canónigos por «la vía sacra» del coro a altar mayor, con sus capas pluviales, abriendo solemne marcha el pertiguero y cogiendo las fimbrias del pluvial del pesebre, dos pequeños monaguillos, que recuerdo vivamente haberlos visto al igual que en Sevilla, utilizando pequeñas y encantadoras y muy sencillas capas pluviales. Todo era poco en el Cabildo Colegial, para honrar al Niño recién nacido en el Portal de Belén.

Al honrar al Niño, le ofrecíamos el corazón y humildes, le decíamos:

En Oriente ha salido  
la estrella del amor,  
para guiar a los hombres  
que buscan al Redentor.

Pero cómo la devoción al Niño lleva unido el amor a la Virgen, que al nacer nos lo dio, cual precioso capullo celestial, ¡Cuántas composiciones poéticas navideñas aprendimos, para cándidamente recitarlas ante el pesebre de nuestros nacimientos!

Recuerdo una, creo del Cancionero de Hernando del Castillo, que recogió de Nicolás Núñez, poeta valenciano del siglo XV; dice así el villancico hecho a Nuestra Señora de la Noche de Navidad:

«Decidnos, reina del cielo,  
si sois vos  
su hija y madre de Dios.  
¿Sois vos, Reina, aquella estrella  
que nuestros remedios guía,  
nuestra lumbre y a'egria,  
que parió siendo doncella?  
Por cierto, vos sois aquella,  
pues que Dios,  
vemos nació de vos».

Responde la Madre de Dios:

«Yo soy la que mereció  
ser Madre de su excelencia  
por reparar la dolencia  
de lo que Eva perdió;  
así que de mí nació  
aquel Dios  
que ha salvado a mí y a vos».

Conviene recordar este villancico sencillo y sentido, en estas navidades de 1972, año que Jerez ha conmemorado el VII Centenario de la «aclamación» del Patronato de la Virgen sobre nuestra ciudad, porque a Jesús se va por María.

Para terminar una vez más en mi vida, diré con el poeta del siglo XV, Enrique de Oliva:

«Nuevas de gozar  
habemos sabido,  
que Dios es nacido  
para nos salvar».

## ACUARELA PARA UN BELEN



Verde  
para el serrín verde que por el valle se pierde.  
Azul  
para el alto cielo sobre las nubes de tul.  
Plata  
para las estrellas de recortes de hojalata.  
Y entre reyes y pastores  
la impaciencia se desata  
en orgías de colores  
verdes, azules y plata...  
Blanco  
para los rebaños de algodón en el barranco.  
Gris  
para el riachuelo con piedrecitas de anís.  
Gran:  
en las amapolas, hematomas de la pana.  
Y afinando sus primores  
se entrenan cada mañana  
en tobogán de colores  
el gris, el blanco y el grana...  
Noche  
para la tiniebla que el terciopelo derroche.  
Tarde  
para la puesta de sol en que el horizonte arde.  
Día  
para la dorada aurora que se asoma a la alquería..  
Y no hace falta el armiño  
si al llegar el mediodía  
la acuarela del cariño  
deja su policromía  
ante la cuna del Niño.

Antonio GALLARDO

## ALMACENES TOMAS GARCIA

(FUNDADA EN 1886)

## TEJIDOS

Ramón y Cajal, 21

JEREZ

# Felicidades! Usted va a estrenar 365 días.

No hay regalo más grande que un año nuevo.  
Entero. Todo por estrenar.  
Vívelo con ilusión. Son 365 auténticos regalos que le  
esperan, si usted los sabe aprovechar.  
Felicidades, de verdad,  
del Banco de Bilbao. 365 felicidades.



# LA LIRICA NAVIDEÑA POPULAR Y CULTA

Aparte de la satisfacción que siempre produce el poder contribuir a ofrecer a nuestros amables lectores el tradicional número extraordinario de Navidad, personalmente es algo que pone en aprieto al periodista, habituado más bien a escudriñar el ambiente para captar la noticia, causándole cierta preocupación al tener que salirse de lo cotidiano o empírico para preparar, siempre con premura, algún trabajo especial. Y si agregamos que nuestra modesta aportación ha de concurrir con colaboraciones del más alto nivel literario, debidas a las más diversas y acreditadas plumas, es algo que, por añadidura, nos abruma obligándonos a la consulta, casi siempre, como digo, apresurada, sobre un tema tan trascendental profundo como es la Natividad del Señor. Pero... hemos de seguir en la brecha de este difícil, aunque grato quehacer.

Y con el mejor de los propósitos me dispongo a tratar el tema del «villancico», esa lírica composición musical de carácter profano, de hondo sabor popular, tan en boga en la época de Juan de Encina (1469-1529), caída después en desuso al comienzo del siglo XIX, y modernamente considerada como una canción rústica, pastoril, que suele cantarse por estas fechas entre el pueblo, con acompañamiento de zambombas y otros instrumentos ruidosos.

## LA LIRICA POPULAR Y CULTA

Cuando algunos críticos literarios han motejado a la lírica nacional de falta de auténtica vibración íntima, aparte de la exageración que supone, han caído en vicio de parcialidad al considerar únicamente como válidas y dignas de tener en cuenta las poesías cultas obra de famosos con renombre conocido. Y es que ni la Ciencia, ni la Literatura, ni el Arte pueden prescindir de las realizaciones, modestas en apariencia, pero importantísimas en su significación psicológica y cultural, que el pueblo ha logrado, no colectivamente, sino sirviéndose de guiones creadores especialmente aptos para las faenas literarias o artísticas que, por responder a las necesidades simbolizadoras y expresivas del alma popular, cayeron en el anonimato y no ofrecen materia susceptible de convertirse en papeleta de fichero erudito.

Demostración palpable de ello es que los párrafos que se recogen al final, sobre todo los destinados a dar a conocer villancicos y «letras» de autores anónimos, cantados en iglesias y conventos por la multitud creyente de nuestros grandes siglos la noche de Navidad, prueban bien la hondura y plenitud de la lírica española, en la expresión de dos sentimientos conjuntos y sublimes: el religioso y el maternal.

La ternura, valor psicológico y fundamental en las poesías en torno al nacimiento; la delicadeza, exigencia principalísima de las composiciones en las que interviene el sentimiento maternal; el candor, prenda inseparable de toda vivencia religiosa de tipo superior; el amor, como tributo más alto y noble del culto cristiano, son globalmente consideradas, de más elevado nivel en las «letras» populares que en las cultas que, debidas a los más inspirados clásicos de la época aurea del «villancico», también reproducimos co-

mo evocación histórica y demostración comparativa.

## FACETAS Y CAUSAS DE DISCORDIA

Las posibles causas de discordia entre las facetas popular y culta de nuestra lírica fueron, en opinión de los tratadistas, la imitación de los clásicos grecolatinos y las formas externas de la métrica italiana, lo que motivó el apartamiento de nuestros poetas, no solamente de las estrofas tradicionales, sino hasta de los temas y motivos de arraigo nacional en cuyo desarrollo confluían literatos y pueblo. Y dentro de esta línea fueron los poetas franciscanos Fr. Iñigo de Mendoza y Fr. Ambrosio de Montesinos, a cuyo estilo de delicadeza se asigna el calificativo de «plateresco», por afinidad con la plástica coetánea, los típicos representantes de la manera puramente nacional, en la que tradición y popularidad alcanzaban un cultivo enraizado. Aunque pudieran añadir-

otras de carácter anónimo, muchas de ellas conservadas en los «Cuadernos de Villancicos» de catedrales y conventos, como tesoro lírico, ya hoy pieza de museo, pero en otros tiempos vivero de emociones populares de adoración, ya que las «letras» de Navidad, como todos sabemos, se cantaban en la misa del gallo ante el altar mayor o en los coros de iglesias y capillas. Y dentro de esta separación destacaremos, entre los villancicos populares, los siguientes:

año 1556

## DADME ALBRICIAS, HIJOS DE EVA

—Dadme albricias, hijos de Eva.  
—Dí, ¿de qué dártelas han?  
—Que es nacido el nuevo Adán,  
¡O, Hi de Dios, y que nueva!  
—Dádmelas y haber placer,  
pues esta noche es nacido  
el Mexías prometido,  
Dios y hombre, de mujer,



se también algunos otros contemporáneos, o ligeramente posteriores, y entre ellos Juan de Encina, que, como los anteriores, participó ampliamente del mismo carácter popular y tradicional inventando unas veces y rehaciendo otras las creaciones de la lírica espontánea. Y así, algunas figuras líricas, como Lope y Góngora, tomaron del pueblo, que seguía cultivándolos asiduamente, aquellos motivos tradicionales y los imitaron con maestría y naturalidad dignas de tan preclaros ingenios.

## CANCIONERO POPULAR

Entre los procedimientos que podían haberse seguido para seleccionar y agrupar las composiciones, hemos elegido el meramente cronológico, tras separar las de autor conocido de aquellas

y su nacer nos releva del pecado y de su afán, pues nació el nuevo Adán.  
¡O, Hi de Dios, y que nueva!

Año 1559

## DEL ROSAL SALE LA ROSA

Del rosal sale la rosa,  
¡oh, qué hermosa!  
¡Qué color saca tan fino!  
Aunque nace en el espino  
nace entera y olorosa.  
Nace de nuevo primor  
esta flor.  
Huele tanto desde el suelo,  
que penetra hasta el Cielo  
su fuerza maravillosa.

Año 1731

## ¡AY EL PASTORCITO!

¡Ay el pastorcito!  
¡Ay qué hermoso y qué bello!

¡Qué enamorado del cielo desciende buscando la oveja que se le ha perdido!  
¡Ay el pastorcito!

¡Ay qué amoroso la busca, la llama siendo el reclamo de su amante silbo el llanto, el sollozo, la queja, el suspiro!  
¡Ay el pastorcito!

## DE AUTORES CONOCIDOS

Entre las «letras» cultas de autores conocidos, hemos elegido también otros versos navideños de Gómez Manrique y los poetas de inspiración popular, Fr. Iñigo de Mendoza, Fr. Ambrosio de Montesinos, y otro de Juan del Encina.

## CANCION PARA CALLAR AL NIÑO

(Gómez Manrique 1412-40)  
Callad, fijo mio chiquito  
callad, Vos, Señor,  
nuestro Redentor,  
que vuestro dolor  
durará poquito.

Angeles del Cielo,  
venid dar consuelo  
a este oculo  
Jesús, tan bonito.

Este me reparo,  
aunque él costó caro  
de aquel pueblo amaro  
cativo en Egipto

Este santo dino,  
Niño tan benino,  
por redimir vino  
el linaje afrito.

Gómez Manrique fue un político, guerrero y literato, al gusto de su época. Natural de Amusco (Tierra de Campos), tomó parte en las luchas y banderías de su tiempo. Siendo corregidor de Toledo reconstruyó el puente de Alcántara y erigió la Casa Consistorial. Además de otras obras, escribió una Representación del Nacimiento del Señor —cuya parte final antecede— con destino al monasterio de Calabazanos, cerca de Palencia, del que era vicaria una hermana suya.

## CANCION DEL ANGEL

(Fr. Iñigo de Mendoza)

¡Oh, pobrecillos pastores,  
todo el mundo alegre sea,  
que el Señor de los señores,  
por salvar los pecadores,  
es nacido en vuestra aldea.  
Es ya vuestra humanidad  
por este fijo de Dios  
libre de catividad,  
y es fuera la eternidad  
de entre nosotros y vos;  
y vuestra muerte primera  
con su muerte será muerta,  
y luego que éste muera  
sabé que el Cielo os espera  
a todos a puerta abierta.

Fray Iñigo de Mendoza fue un monje francisco, teólogo y poeta muy estimado en la Corte de Isabel la Católica. Escribió muchas poesías de tema sagrado, inspirándose casi siempre en motivos y «letras» populares. Su principal obra es la «Vita Christi». En ella está intercalada la representación navideña «Gloria in excelsis», a la que pertenece la canción que insertamos:

## ¿QUIEN TE TRAJÓ REY DE GLORIA?

(Fr. Ambrosio de Montesinos)

—¿Quién te trajo, Rey de Gloria,

por este valle tan triste?  
¡Ay, hombre! Tú me trajiste.  
—Bien de todos nuestros bienes  
de eterna Gloria Señor,  
¿quién te trajo como vienes  
a este valle de dolor?  
De los Cielos hacedor,  
¿cómo ser hecho quisiste?  
Siendo Dios, ¿cómo naciste?  
Siendo Dios, ser Dios y hombre  
quise yo púdelo ser,  
recibiendo forma y nombre  
que no solía tener.  
Por morir quise nacer;  
que a mi muerte causa diste  
cuando la vida perdiste.

Fray Ambrosio de Montesinos, monje francisco también, como Iñigo de Mendoza, poeta cortesano de los Reyes Católicos, fue el predilecto de la reina Isabel. Su Nacimiento encuentra en la obra «plateresca» de este religioso más amplia resonancia, en tono de ternura y el más hondo popularismo, como corresponde al espíritu de su Orden. La obra poética de Montesinos es la más característica del período isabelino por inspirarse en emotivos sacrosantos «tono popular».

## ANDA CA, PASTOR

(Juan del Encina)  
Anda acá, pastor,  
a ver al Redentor.

Anda acá, Minguillo,  
deja tu ganado,  
toma el caramillo,  
zurrón y cayado,  
Vamos sin temor  
a ver al Redentor.

No nos acerquemos  
sin llevar presentes;  
mas, ¿qué llevamos?  
Dilo tú, Llorente.  
¿Qué será lo mejor  
para el Redentor?  
Yo quiero llevarle  
leche y mantequillas  
y para abrigarle  
algunas mantillas,  
para ir con amor  
al ver al Redentor.

Con aquel cabrito  
de la cabra mocha  
le daré un quesito  
y una miga ocha,  
que tendrá sabor,  
sabor al Redentor.

No piense que vamos  
su Madre graciosa  
sin que le ofrezcamos  
mas alguna cosa,  
que es de gran valor  
Madre del Redentor.

Juan de Encina, fue un gran músico al servicio del duque de Alba primero, y después, cantor de capilla de León X en Roma. En sus obras de teatro seculariza los temas dramáticos, antes de él limitados a glosar los asuntos de la turgia. A los 50 años se ordenó sacerdote marchando a Jerusalén. Por influjo e imitación de Virgilio, llamó Eglogas a los Autos de Navidad y de la Pasión. En ellos los pastores, más que rústicos y dievales, son ya personajes del nacimiento, aunque con hondo sabor popular.

Con este trabajo recopilatorio quizás algo extenso, no aspiramos a dar una antología exhaustiva de las poesías de Navidad. A ello se opone, no sólo la falta de investigaciones amplias, sino también limitaciones del conocimiento personal. Tan sólo pretendemos proporcionar un antídoto grato a esta época nuestra, enferma de materialismo y aloca por tremendas inquietudes y ofrecer a la gente una serie de cuadritos líricos bosantes de paz y ternura, de amor al Mesías Redentor.

J. DE VEGA CHACÓN

# TRES SIMBOLOS DE LA CARIDAD JEREZANA

por MANUEL MARIN CAMPOS  
De la Real Academia de Córdoba

La llegada de la Navidad, con su histórica conmemoración del hecho evangélico de la Natividad del Señor, invita a meditar en la textura de aquellos actos humanos que, por estar iluminados por los más notables principios de la caridad y amor, han merecido la admiración de los hombres.

La gran tragedia del hombre radica en el hombre mismo. Pero por encima de los hombres que han querido constituir la vida en una tragedia destacan los hombres que han sido capaces de crear un remanso de felicidad para sus semejantes.

Este sentimiento de caridad que inspira las obras más humanitarias ha gozado de un feliz cultivo entre los jerezanos de todos los tiempos.

Existen tres figuras históricas que se han constituido en tres símbolos de la interpretación de la caridad en Jerez de la Frontera.

En la singladura social del hombre por la vida lo más elevado que puede alcanzarse es a verse constituido en un símbolo.

Catalina de Perea es un símbolo de la caridad heroica y abnegada del siglo XVI español.

Fue esposa de Lope Ponce de León. Fundó en 1514, en la ciudad de Utrera, el Hospital de la Santa Resurrección. Para que esta piadosa institución pudiera trascender por encima de la historia y de los tiempos la coto de todo el capital que había heredado de sus mayores. Las dimensiones de los recursos que colocó a disposición del Hospital de la Santa Resurrección, de Utrera, ha podido conocerse merced a la publicación de dos libros creados por José Hortas Cáliz y financiados por el Marqués de Mochales, por Casa Pavón, por el Marqués del Pozo de la Merced y por la Marquesa de Campo Ameno.

El año 1514 mediante bula pontificia otorgada por León X, Catalina de Perea daba formas y dimensiones, dentro de su propia casa señorial, al Hospital de la Santa Resurrección, de Utrera. Esta santa mujer era hija de Jerez de la Frontera. Su padre fue Juan de Perea, Alcalde de Morón de la Frontera y Caballero de la Orden de Santiago. Esta institución benéfica se rige por la voluntad expresada por la santa Catalina de Perea en su testamento otorgado en

la ciudad de Utrera, el día 22 de agosto de 1522, ante el escribano Hernando de Cádiz. Todo el testamento es una estrofa de santa inquietud cristiana.

Es indudable que en el alma de esta mujer ejemplar existía un concepto noble y heroico de la caridad. Era la misma visión de la caridad cristiana que anidó en aquella Catalina de Ribera, madre del I Marqués de Tarifa, para movilizarla a fundar, en 1500, el Hospital de las Cinco Llagas, de Sevilla, y la misma que impulsó las manos del venerable Miguel de Mañara para crear, en 1647, el Hospital de la Santa Caridad, también de Sevilla.

Era un concepto medieval de la caridad que conducía hasta las coordenadas del heroísmo, era un concepto de la caridad que conducía a sacrificar los bienes terrenos en beneficio de la humanidad.

Otro símbolo de la interpretación de la caridad en Jerez de la Frontera es Alvaro Domecq. El año 1942 cabalgando sobre su yegua "Espléndida" comenzó a recorrer los rúes españoles guiado por un sueño de humana caridad. El presbítero Juan de To-

res Silva proyectó la creación de un Oratorio Festivo para niños que faltos de recursos económicos y de los cuidados familiares carecieran de una mano amiga y generosa que los formara y educara. Alvaro Domecq decidió exponer su vida, en los rúes



sa en el principio humanitario de titular al capitán de empresas por encima del dictamen de las Ordenanzas Laborales. La caridad laboral es dura y exigente porque obliga al hombre de empresas a entregar a sus obreros más de lo que pueda ofrecer la justicia social.

Quiso Zoilo Ruiz-Mateos Camacho, que los productores que durante su vida de laboriosidad y trabajo le acompañaron, tuvieran un amparo justo y trascendente. Así, el 13 de diciembre de 1958, creó el "Patronato Social Cristiano de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro". Este Patronato recoge, entre sus obligaciones, las necesidades más perentorias de cualquier productor de la época. Desde la creación de viviendas de renta limitada hasta la educación de los hijos de los hombres de la firma Zoilo Ruiz-Mateos, S. A., todas las necesidades de un productor tienen cabida en el decálogo de amor del "Patronato Nuestra Señora del Perpetuo Socorro".

Esta es la interpretación más actualizada de la caridad. Está basada en el principio noble y digno de mejorar la vida del hombre que coopera al desenvolvimiento industrial de la bodega.

El apartado XIV de los estatutos del "Patronato Social Cristiano Nuestra Señora del Perpetuo Socorro" proclama: "El frecuente anquilosamiento de los sentimientos nobles y generosos



por parte de algunos propietarios de empresas nos mueve a apartarnos del sistema de acumular beneficios sobre el capital o a retirarlos con fines egoístas".

Soñaba, el buen Zoilo Ruiz-Mateos Camacho, con ser el primer industrial que llamara, con su ejemplo, a la conciencia de los capitanes de empresas de sus tiempos para dulcificar con sus contactos con los hombres que, día a día, arrumbando botas, venenciando vinos y embotellando el "jerez" contribuían a la expansión de la industria bodeguera jerezana.

Para Zoilo Ruiz-Mateos Camacho la relación laboral con sus productores no terminaba en la liquidación del salario. En esta lucha moderna entre la caridad y la justicia social, Zoilo Ruiz-Mateo Camacho, se inclinó por lo que consideró más justo y noble: la caridad laboral.

Fue el adalid de una nueva conciencia laboral que descansaba en el principio social de comprender el productor como un ser que forma parte del patrimonio empresarial.

De esta forma, Catalina de Perea, Alvaro Domecq y Zoilo Ruiz-Mateos Camacho constituyen tres símbolos históricos de tres concepciones distintas, de acuerdo con la sensibilidad de los tiempos, de la forma de interpretar la caridad en Jerez de la Frontera.

## ¿Un coche encantador?

Y para gente encantadora. Pero, ¿qué significa esto? ¿Que el coche hace a la gente encantadora, o viceversa? Pues un poco de ambas cosas. Los que conducen el Dyane-6 son, por lo general, gente poco corriente. Hacen cosas poco corrientes. Como irse en viaje de bodas en un Dyane-6. ¿No es encantador? Esa gente, esa manera de vivir confieren al Dyane-6 algo muy especial. Ese encanto que Ud. ya habrá notado. Pero, ¿qué puede hacer el coche por su gente? Por Ud. ¿Cómo puede hacerlo encantador? Muy fácil. Su marcha es tan suave que Ud. siempre va descansado.

Tranquilo. Su tracción delantera es tan segura que Ud. puede relajarse. Olvidándose hasta de esos nervios inevitables de la boda. Y de muchas otras cosas. Del agua. Del calor. Del frío. Del anticongelante. Porque su motor está refrigerado por aire. Y de la gasolina! Olvídense también. El Dyane-6 apenas consume lo mínimo necesario. Y cuando Ud. llega se siente descansado. Se siente diferente. Actúa diferente. ¿Lo ve? Funciona. Ud. ya es una persona encantadora.

FINANCIACION SEFICITROËN



CITROËN DYANE 6

Concesionario en la provincia de Cádiz

**INDUSTRIAS DOCHA, S. A.**

Carretera de Cádiz s-n - JEREZ

Los hombres del fútbol responden a una encuesta:

# ¿Cuál fue la Navidad que usted nunca podrá olvidar?

## ¿COMO PIENSA PASAR LA PROXIMA?

RAVELO (Capitán del Xerez C. D.)



—Bueno, la verdad es que he pasado muchas Navidades inolvidables. Sin embargo, recuerdo muy especialmente una, cuando yo tenía 16 ó 17 años, que fue la última que pasamos toda la familia remida. Luego, por necesidades profesionales, cada cual tuvo que tirar por un sitio. Mi hermano se fue a Venezuela. Yo he rodado de un sitio para otro... También recuerdo muy gratamente aquella Navidad de hace dos años en Jerez, cuando ascendimos a Segunda, en la que todo iba magníficamente en el equipo y, entre compañeros, pasamos una alegría extraordinaria.

—Este año la pasaré en Jerez, con mi mujer y mis tres hijos. En familia íntima. Me hubiera gustado ir a pasarla a Canarias; pero es un gasto que no puedo hacer. He invitado a mis padres a que vengan aquí, y tampoco pueden. En fin, será algo muy íntimo y muy familiar.

CRISTOBAL (Masajista del Xerez C. D.)



—Para mí resultó inolvidable aquella de hace dos años, cuando la temporada del ascenso. Celebramos una reunión aquí en el Estadio, con copas para los mayores y juguetes para los hijos de los jugadores. Fue algo verdaderamente maravilloso. Había una camaradería y una amistad extraordinaria entre jugadores y directivos. Todos vivimos una jornada memorable.

—El proyecto que tengo para este año es el de costumbre: pasarlo en familia.

La Navidad está ahí, a la vuelta de unas hojas de calendario. La fiesta en la que la paz, el amor, la fraternidad y el cariño alcanzan sus grados más expresivos, la tenemos ya encima. Una fiesta en la que se salvan barreras y se superan diferencias, porque su trasfondo humano afecta directamente al corazón de los hombres. Una fiesta, en suma, en la que todos participan y en la que todavía se respeta el principio bíblico de «Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad».

Y este año, por primera vez en España, todo el deporte rey —¡el fútbol!— de categoría nacional va a sumarse a la tregua de paz y de descanso que se impone en estas fechas. Ya el año pasado, la Primera y Segunda División gozaron de este privilegio. Este año, el descanso se ha hecho también extensivo a la Tercera División. Por una parte, los jugadores podrán disponer de libertad en estas fechas para poder pasarlas en el calor familiar, allá donde tengan sus hogares. Sin preocupaciones de partidos ni de puntos; sin problemas de concentraciones o desplazamientos. Por este motivo, hemos querido someter a encuesta a diversas personas relacionadas con el fútbol jerezano. Y a este número extraordinario de HOJA DEL LUNES hemos traído las opiniones de los presidentes de los tres clubs jerezanos —Xerez C. D., Jerez Industrial y C. D. Plata—; de sus entrenadores; de los capitanes de los equipos y de otros jugadores. Como base, y para todos igual, hemos tomado dos preguntas-tipo:

¿Cuál fue la Navidad que usted nunca podrá olvidar?

¿Cómo piensa pasar la próxima?

Y estas han sido sus respuestas:

VENTURA (Ex entrenador del Xerez C. D.)



—Pese a que hace ya muchos años, recuerdo muy especialmente una Navidad. Yo era entonces jugador del Xerez C. F. y teníamos que jugar en Murcia. Pasamos aquella Navidad concentrados en un hotel de allí. Aquella fue la primera Navidad «concentrada». Luego, ya como entrenador, he pasado otras varias, concentrado con los jugadores.

—Este año pienso pasarla reunido con mi familia. Ese es un día muy especial para pasarlo cada cual con los suyos.

MATIAS (Jugador del Xerez C. D.)

—He pasado muy bonitas Navidades, siempre en familia. Recuerdo, sin embargo, la del primer año que yo estuve en el Cádiz. Todos los jugadores, como eran de por aquí cerca, se fueron a sus casas a pasar la fiesta. Yo, en cambio, no podía ir a Mallorca. Entonces, el que era presidente del club, señor Márquez Veiga, me invitó a su casa. Fue algo que no podré olvidar. Yo estaba solo y aquel hombre me ofreció su hogar. Cené con él, con su mujer y con sus hijos, al calor de un hogar. Eso no se olvida.

—Esta será mi primera Navidad

de casado. La pasaré en mi hogar, con mi mujer. Me hubiera gustado ir a Mallorca; pero mi mujer es-



RODRIGUEZ PEREZ (Presidente del C. D. Plata)

tá en muy avanzado estado de gestación. Será una Navidad íntima la que pasaré.

MARTINEZ BEAS (Presidente del Xerez C. D.)



—Para mí, todas tienen el mismo grato recuerdo. Sin embargo, tengo que hacer mención de la del año pasado. Tenemos la costumbre de reunirnos en casa de mis padres. Y el año pasado fue todo un espectáculo el ver, junto a mis padres, los 13 nietos que

integran ya la familia. Fue algo maravilloso.

La noche de Navidad la pasaré en casa, con mi mujer y mis hijos. Iremos a la Misa de Gallo y, luego, nos reuniremos a cenar con mis suegros.



DOMINGUEZ JIMENEZ (Presidente del Jerez Industrial C. F.)

—Tengo dos Navidades que, por circunstancias opuestas, han sido inolvidables para mí. Una, la del año 67, en la que, desgraciadamente, falleció mi padre. La tristeza y la amargura que entonces me envolvió, no se me pueden olvidar. Otra, aquella en la que nació mi primer hijo, que fue en vísperas, casi, de estas fechas. La alegría y la felicidad que entonces pasé, tampoco se pueden olvidar. Por estos dos motivos tan opuestos, esas dos Navidades pervivirán eternamente en mi recuerdo.

—No tengo otro proyecto que el



de pasarla en familia, como siempre, lo más agradablemente posible.

VEGA (Capitán del Jerez Industrial)



—Mira, si digo la verdad, la Navidad que mejor recuerdo fue la última, por ser la más próxima. Yo, sinceramente, he pasado muy bien todas las Navidades. De todas recuerdo con cariño las tradicionales reuniones familiares. No hay ninguna especial para mí, y si todas muy felices.

—Pienso pasarla reunido con mis padres, en íntima familiaridad, y luego, si se encarta, celebrarla también con algunos amigos. Nada fino todavía.

JUAN MELLADO (Directivo del Jerez Industrial C. F.)



—Quizás parezca un poco «tor-ta»; pero aquel año en que el Jerez Industrial estaba en Segunda División, fue mi Navidad más fe-

(Pasa a la página siguiente)

# Los hombres del fútbol responden a una encuesta

(Viene de la página anterior) te. La gente de allí me querían y yo me sentía a gusto. Lo pasé inolvidable.

—Este año me gustaría ir a Canarias, a ver a los míos. Pero es muy poco tiempo del que podremos disponer y no podré ir. La pasaré aquí, con mis compañeros, lo mejor posible.

**GARCIA ESPEJO** (Entrenador del Jerez Industrial C. F.)



—Desgraciadamente, hay una que no puedo olvidar nunca. Fue la primera que pasé sin mi padre, tras su muerte. Yo, siempre, la había pasado en ambiente familiar. Y aquel año, sin mi padre, sentimos un gran vacío. Por lo demás, todas las he pasado francamente bien y guardo de todas un grato recuerdo.

—Si el avión no me «chafa» los proyectos, pienso pasarla aquí con la familia. El día 18 me marcho a Inglaterra, para unos asuntos particulares, y pienso volver el mismo día 24. No me gustaría tener que pasar la Navidad en Londres. Sería fatal.

**DEMETRIO HERNANDEZ** (Jugador del Jerez Industrial C. F.)

—Nunca podré olvidar la Navidad que pasé en Játiva, cuando yo militaba en el Olímpico. Aquella tierra me acogió maravillosamente.



**ROSADO** (Entrenador del C. D. Plata)



—Todas las Navidades que he

pasado han sido magníficas y de todas me acuerdo como buenas. ¿La peor? Espero que no llegue nunca, ya que en estas fiestas de amor y fraternidad lo verdaderamente importante es pasarlo con la familia, en el hogar, reunidos.

—Espero que estaremos igualmente reunidos toda la familia; mi mujer, mis cuatro hijos, hermanos y cuñadas, sobrinos, etc. Verás, es que en nuestra familia tenemos por costumbre reunirnos todos. Hacemos una especie de sorteo y a quien le toca pone su hogar como punto de reunión para pasar las fiestas.

**ORUE** (Jugador del C. D. Plata)



—Recuerdo como mi mejor Navidad la del año 70. La pasé en Granada, en la nieve, esquiendo.

—Espero pasar las Navidades de este año con mi familia y amigos, aunque sin abusar de las bebidas, a las que tan propicio se está en estas fechas.

**RACERO** (Capitán del C. D. Plata)

—Para mí, todas las Navidades han sido maravillosas. Lo he pasado siempre muy bien, con mis familiares o con mis amigos, disfrutando de la sana alegría que se siente en estas fechas. No hay ninguna que recuerde especialmente.

—Este año espero pasarlas igual que siempre. Con alegría y con felicidad, junto a mi familia o con mis amigos.

**CARLOS GARRIDO** (Jugador del C. D. Plata)



—Hay una que, por lo mal que lo pasé, no puedo olvidar. Fue precisamente la del año pasado. Estaba haciendo el servicio militar en Melilla, y tuve que resignarme a pasarla sin mi familia. Fue muy triste.

—Este año pienso desquitarme del año anterior. Junto a los míos lo procuraré pasar «bombardeado».

## VACACIONES DE NAVIDAD PARA LOS FUTBOLISTAS

El día de Navidad es una prolongación alegre de la familiar Nochebuena. Por aquella razón simple y humana de que una vez al año no hace daño, el que más y el que menos, en la cena del día 24 se ha excedido con el pavo y con las alegres burbujas del champán. ¿Quién está dispuesto a trabajar en Navidad, arrastrando la resaca y abandonando, aunque sólo sea por unas horas, el ambiente de familia que tanto tiende a estrecharse por estas fechas?...

Este año, por primera vez, entra en vigor una disposición de la Federación Española de Fútbol, según la cual no se jugarán encuentros futbolísticos en ninguna de las categorías nacionales, en el día de Navidad. (Recordemos que el año pasado no se jugaron partidos de Primera ni de Segunda División, pero sí encuentros de Tercera). Esta medida, aunque cause un ligero fastidio a aquellos aficionados deseosos de pasar el fin de fiesta en las gradas de los Estadios, no merece más que parabienes y encendidos aplausos por parte de todos los que ven en el futbolista algo más que una máquina de meter o evitar goles; me refiero a aquellos que comprenden que el futbolista es un hombre como los demás.

Todas las profesiones exigen al que de ellas vive una serie de sacrificios, de sobra conocidos, para mantenerse en las condiciones idóneas que el trabajo les va a exigir. Sin embargo, las profesiones basadas en el esfuerzo físico reclaman de sus practicantes unos cuidados muy especiales, prohibiendo a rajatabla la menor «canita al aire» que pueda perjudicar el rendimiento que de él se espera. ¿Es que vamos a exigir al futbolista que no beba una copa de champán en su Nochebuena familiar?... ¿Es que tenemos derecho a mandarles a la cama temprano, en una noche en que la amnistía acoge hasta a los niños de menor edad? Y todo ello en virtud del único razonamiento de unos puntos ligeros, que pueden esperar perfectamente al siguiente domingo para ser puestos en juego.

Ha hecho bien, muy bien, la Federación Española de Fútbol. El profesional del balompié es un hombre, un trabajador más de un deporte-espectáculo de masas y, por lo tanto, tiene el derecho de acogerse a los mismos derechos del resto de los humanos que laboran para vivir. Sin embargo, este aplauso tiene una reserva, ¿por qué tan sólo se acoge a las categorías nacionales?... ¿es que los futbolistas modestos de las divisiones Regionales no tienen familia, ni ganas de divertirse de forma sana en una noche tan especial?...

Sin embargo, demos tiempo al tiempo y confiemos en la Federación, que si ya ha comprendido el problema que se causaba a los «grandes profesionales», no dejará de conceder este merecido día de asueto a los restantes. Creemos que esta medida es un grado, un paso hacia la total supresión de las competiciones futbolísticas en el día de Navidad, en todo el contorno deportivo del país, abarcando desde el famoso internacional, acostumbrado a corretear por las catedrales de nuestra División de Honor, hasta el modesto aficionado que carga con el botiquín curativo de los rasponazos que la dura tierra de los terrenos de juego inadecuados causan en sus todavía poco cotizadas piernas. Todos tienen el mismo derecho al descanso en el día de Navidad por la sencilla razón de que todos, todos, son hombres antes que futbolistas y, por supuesto, en ningún caso deben ser considerados como máquinas «metegoles».

Santiago VELASCO FERNANDEZ

## PARA REYES



JUGUETES, didácticos y recreativos.

CUENTOS, las mejores ediciones.

PARA PINTAR, pupitres, caballetes, mesas de dibujo, lámparas, cajas de óleo, acuarela, pinceles, etc.

REGALOS, Estilográficas, bolígrafos, lapiceros. Las marcas más famosas.

## Christmas y figuras para el belén

AGENDAS, CARTERAS, BILETEROS, MONEDEROS, ALBUMES, PORTAFOLIOS, GUIAS TELEFONICAS, CARPETAS CON CARTAS Y SOBRES, JUEGOS DE ESCRITORIO, ESTUCHES DE NAIPES, CAJAS DE DINERO, CAJAS DE JUEGOS, MARCOS DE PIEL Y METAL, PAPELERAS, CENICEROS, LAMPARAS DE DESPACHO, ETC.

A MENOS DE 150 metros del vehículo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce veréis mejor los dos.

## JUGUETES

Todos los que vd. desee en:

**Comercial Ferretera**

**Andaluza, S. L.**

**PORVERA, 14**

PONY-MIK  
MIK-GOL  
BUGGI-CROSS  
TRENES ELÉCTRICOS  
IBERTREN  
EXIN CASTILLO  
SUPER DING-BALL  
BUS-ESCUELA

KARATE  
TELEFONOS CAMPANA  
TOURIST-TOUR  
COCHES DIRIGIDOS  
COCHES MUNECA  
MUNECAS CHELITO  
BABY-RIC  
RABIETA  
CARMELINA (habladora)

SCALEXTRIC Y ACCESORIOS

# LOS HOMBRES DEL TORO HABLAN DE LA NAVIDAD

- ¿Cuál recuerda como la mejor que ha pasado?  
- ¿Cómo piensa pasar la que tenemos en puertas?

Una encuesta de MANOLO LIAÑO

La Navidad está llamando a la puerta. Es la suya, un año y otro, una llamada grata, una llamada alegre, una llamada de paz. La Navidad tiene un «toque» único. O dos toques. El litúrgico del «Glori in excelsis Deo» y el profano (que no es profano) del «Tin, tin, Catalina» que en Jerez tiene su más amplio campo de experimentación.

Fiesta de amor, entrañable, familiar, cristiana y de amigos. Fiesta de belenes y de abetos cuajados de luces. Fiesta que tiene en España una gran preponderancia a la que todas las familias, unidas lo más posible, prestan calor y dan alegría sana. En nuestra nación, pese a las tendencias mo-

dernistas, la conmemoración navideña permanece inalterable, con su fondo de villancicos y la mano abierta, por parte de todos, para el recuerdo y el regalo. En estos días, más que en todo el año, los españoles entendemos que no hay felicidad total si no compartimos con los demás. Y a ello nos aprestamos con verdadero gusto.

Los hombres del toro, que en España son legión, gozan un año y otro de la Navidad como cualquier mortal. A ellos va dedicada esta encuesta. A ellos hemos formulado estas dos preguntas, como alguna que otra «morcilla» fuera de concurso, como suele decirse en el argot teatral.

1.- ¿Cuál recuerda como la mejor Navidad que ha pasado?

2.- ¿Cómo piensa pasar la que tenemos en puertas?

A estas preguntas responden apoderados, ganaderos, críticos matadores de toros, rejoneadores, taurinos, jefes de taquillas...

## EMY ZAMBRANO (Rejoneadora)

1.ª Para mí todas las Navidades han sido felices y, más que nada, porque todas las he pasado en unión de mis familiares. No puedo precisar cual ha sido



la más grata. Tal vez la última, tal vez la anterior... Cualquiera. Todas han sido «extraordinarias».

2.ª La de este año la pasaré en la carretera, ya que el día de Navidad torearé en un pueblo de Granada».

DE DIA Y CON NIEBLA es obligatorio encender el alumbrado poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Miralo con frecuencia. El próximo está detrás de ti.

## «LIMEÑO» (Matador de toros)



## JAIME OSBORNE DOMEQC (Apoderado)

1.ª Recuerdo como mi mejor Navidad la de hace dos años. En casa de mis padres nos reunimos veintisiete entre hijos, hijos políticos y nietos. Sanamente lo pasamos de manera extraordinaria.

Fue una auténtica Navidad familiar. Como debe ser.

2.ª Si Dios quiere, también la de este año la pasaré en casa de mis padres, con todos los familiares. Iremos a misa de doce, a Misa

1.ª «No tengo mal recuerdo de ninguna Navidad. Muchas de ellas han sido estupendas. ¿Precisar la mejor? Imposible. Gracias a Dios en Navidad siempre he sido feliz. Y han sido felices los míos».

2.ª «La de este año la pasaré en casa con mi mujer, mis hijos y un puñado de buenos amigos. A las diez tomaremos una cena fría. A las doce iremos a Misa de Gallo y recibiremos la Sagrada Comunión. Luego, lo tradicional. Unas copas de anís, unos polvorones, cante flamenco, guitarra y villancicos con fondo de Belén y árbol navideño. Lo tradicional y lo moderno. Así, entre amigos y familiares entraremos en el 25 de diciembre. Luego, a mediodía, el pavo y los dulces. Y más villancicos. Y más alegría. Y más cariño hacia todos y de todos. Es una fiesta única. ¡Palabra! Yo pienso en ella durante todo el año».

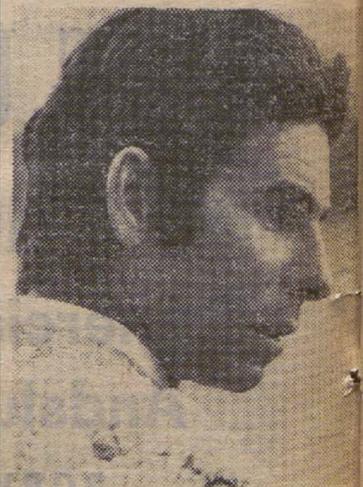


## RAFAEL DE PAULA

## (Matador de toros)

1.ª Para mí la mejor Navidad fue la de 1960. Estaba en América. Había terminado la Feria de Lima y tenía que actuar en Quito. Pero había una semana de descanso. Me acordé de mi madre, me acordé de la Navidad y me vine a Jerez. ¡Inolvidable! No podía soportar —aunque lo pasara superior— estar lejos de mi casa, de mi madre, en días tan señalados.

2.ª La de este año la pasaré en familia, únicamente con los míos



al calor del hogar. Iré a Misa de Gallo, una misa que escucharé con más devoción que nunca, pensando en que pronto tendré que hacer el largo viaje a América, a Méjico. Luego, en castita, pavo, pestiños, villancicos, pandeleta, árbol de Navidad, mi mujer y mis hijos. Esto es lo más importante. ¡Ah! Y mi madre.

# José María Jurado

S. A.

## VINOS Y ALCOHOLES

Avda. Fernando Portillo

(Cañada de la Feria) s-n

Teléfonos 341618 - 346254

# JEREZ

# LOS HOMBRES DEL TORO HABLAN DE LA NAVIDAD

## FRANCISCO JAVIER GARCIA ROMERO (Ganadero)

1.ª No hay ninguna, en especial, que destaque en mi recuerdo. Tal vez las mejores, las de mi niñez. La reunión familiar tenía siempre el contrapunto de los pestiños, la zambomba, los villancicos de Jerez, las panderetas. Algo con sabor especial que no se olvida fácilmente.

2.ª Yo no soy hombre hogareño, pero las Navidades me gustan pasarlas en casa y la de este año la pasaré con los míos. Las pasaré recordando y reviviendo otras. Esas otras de jovencillo. Pediré a Dios salud para todos, para los míos en primer lugar. Y a los Reyes Magos que me traigan algo que me haga la misma ilusión que aquellas pelotas que me ponían cuando era un chiquillo. O un par de faenas de Curro Romero y Paula en tarde de total inspiración de ambos. ¡Buen regalo, no te parece!



## "GALLOSO" (Matador de toros)



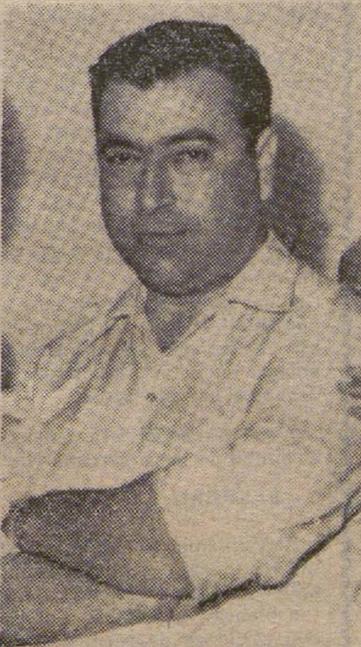
1.ª Puntualizar cual ha sido para mí la Navidad mejor, es difícil. Si puedo señalar que la del año anterior me dejó insatisfecho. Estaba en Cali, lo pasé muy bien, pero me faltaban mis padres. ¿Usted sabe lo que es pasar una Navidad a siete u ocho mil kilómetros de su casa y sin tener a nadie de los suyos? ¡Tremendo! Por mucho que quiera uno alegrarse, que traten de alegrarlo, es imposible. El pensamiento está en la casa propia, en las personas que forman la familia. Y la familia es insustituible. Más aún, en estos días.

2.ª Creo que este año pasaré una Navidad extraordinaria porque estaré con los míos. Con mi padre, con mi madre... Iré a Misa y, luego, a casa. Habrá de todo. ¡Qué más da! Para mí lo que de verdad contará esa noche, ese día, será tener a mis padres junto a mí. ¡Qué mayor felicidad! Y si de paso los Reyes me traen en su día contratos por cincuenta corridas para 1973, miel sobre hojuelas.

## FRANCISCO DOÑA GUTIERREZ (Jefe de taquilla)

1.ª ¿Mi mejor Navidad? ¿Una sola? No. Una sola, no. Varias. Todas aquellas que pasé al lado de mi padre. Desde que él falta, la Navidad para mí tiene un trozo menos. Y un trozo importantísimo.

2.ª La de este año, esa que tenemos en puertas, será para mí una Navidad sencilla, íntima, totalmente familiar. Con mi mujer, mi hijo (ese niño prodigioso, como estudiante, de Paco Doña) y el resto de la familia. En casa desde temprano, con escapada a la iglesia y vuelta rápida al hogar. A la iglesia hay que ir en Navidad. Allí puedes encontrarte a los que se fueron para siempre. ¿Me entiendes? Y los que se fueron para siempre están permanentemente en el recuerdo. En Navidad, aún más.



## ALVARO DOMEQ ROMERO (Rejoneador)

1.ª Para mí todas las Navidades han sido sensacionales. Extrañables, gratas, alegres. Es una festividad única que te ofrece la oportunidad —importantísima oportunidad— de poder reunirte con toda la familia, con todos los tuyos, con todos a los que quieres y te quieren.

2.ª La de este año la pasaré en «Los Albuerejos». Se vive allí, en pleno campo, una Navidad especial, quizás por más íntima. La Misa de Gallo tiene un sabor yo diría único. Con los tuyos pegados al altar. Con los hombres que a diario labran la tierra o cuidan de los toros bravos, también pegados al altar, fijos, solemnes, serios, mirando al sacerdote, besando luego, todos, al Niño Dios. En «Los Albuerejos» pasaré esta Navidad. Tiene su encanto, su emoción, su entrañable familiaridad extendida a todos. A todos. Como debe ser.



## JOSE MARCANO DE JUAN (Crítico taurino)



1.ª Yo creo que todas las Navidades han sido felices para mí. Si, porque todas las he pasado con mis padres y hermanos. Quizás la de los últimos años superen, en felicidad y alegría, a la de los anteriores. Por los sobrinos. Los niños son un encanto. Cuando estás con ellos te infantilizas, ¿verdad? Y qué mejor para un hombre que infantilizarse por unos momentos.

2.ª La de este año la pasaré con los míos. La pasaré en el campo. Misa, cena, su poquito de jaleo íntimo y nada más. La cena será extraordinaria —no por abundante o rica— porque mi madre es una cocinera que da ciento y

raya a Cándido y a cualquier «chef» de categoría internacional. ¿O es que a mí me sabe a gloria todo lo que hace mi madre?

## GABRIEL PUERTO PERALTA (Apoderado)

1.ª Para mí todas las Navidades han sido magníficas. La Navidad es una fiesta bonita, familiar, alegre y sana. Es una fiesta en la que sacamos, creo, todo lo bueno que llevamos dentro y lo ponemos en primer plano. Es una fiesta que te hace feliz y en la que encuentras una grandiosa paz espiritual, una paz que ninguna otra del año te ofrece.

2.ª La de este año la pasaré con mi familia. Será una Navi-



dad, para nosotros, únicamente religiosa. Una Navidad austera que ofreceremos en memoria de

(Pasa a la pág. siguiente.)

## NIÑOS

## PEDID A LOS REYES

## BICICLETAS

# ORBEA

Plegables y extensibles

## CHAVES - Larga, 85 - JEREZ

## Los hombres del toro hablan de la Navidad

(Viene de la página anterior) mi hermana, muerta hace muy pocos meses. Yo y todos los míos

seremos felices pidiendo al Niño Dios por la que ya no pasará más Navidades entre nosotros.

### COPANO (Matador de toros)



1.ª Hasta que vivió mi madre pasé siempre, estupendamente, la Navidad. Luego no he pasado malas Navidades, pero sin ella. ¡Un handicap tremendo! No se me cae del pensamiento en estos días alegres.

2.ª La de este año pienso pasarla muy bien. Con los mitos, en casa, tranquilo, sin jaleo. Muy contento porque, además de estar con aquellos que quiero y me quieren, tengo la esperanza de que 1973 será un año importante para mi carrera turina.

x x x

Punto final. Que Dios Niño derrame sus bendiciones, estos días y siempre, sobre los hombres del toro. Y sobre todos los hombres de buena voluntad.

AYUDE a los niños necesitados del mundo comprando tarjetas de felicitación del U. N. I. C. E. F. de venta en todas las Oficinas de Correos o solicítelas a la Asociación de Amigos del UNICEF calle Joaquín Costa, 61, 3.ª, Ma

Teléfonos de "Hoja del Lunes" 342008-343026

# ALEJO PICA

## OPTICO

## Material

## cinematográfico

Alquiler de proyectores de 8 super-8 y 16 m-m

Jerez, Rota, Puerto Real

## Pinceladas navideñas

Por Francisco Fernández del Castillo

### PRECIOS

Rutilante de luz, sin que nada saltase para el capricho de las gentes, aquel comercio se desbordaba con motivos navideños en las pantallas televisivas de sus escaparates: «Merry Christmas», «Bon Annee», «Felices Pascuas», «Própero Año Nuevo»...

Aquí, un muñeco de nieve simulaba tocar una zambomba. Más allá, un rey mago portaba un zurrón desbordado de juguetes. En otra esquina del escaparate, un Papá Noël, con trineo y todo, repartía su ancha sonrisa a los transeúntes. Las blancas etiquetas de los champañas, de los licores caros, simulaban la nieve por la que se deslizaba el trineo.

Era una obra de arte el escaparate aquel. Un motivo de orgullo para los escaparatistas que, sudorosos en aquella noche de diciembre, no resistían la tentación de salir a la calle para contemplar su obra.

Sí, todo había quedado perfecto: Llamativo para el niño, que se extasía ante el amoroso reclamo del juguete; atractivo para la señora, que desea una mesa bien provista —no digamos para el sibarita que, «in mente», ya componía la carta de los platos y los licores.

Todos en aquel comercio habían trabajado bien. Repetidos los esantones, exuberantes de colores y luces las vitrinas, hasta en los mostradores se habían desparramados los géneros, como si todo fuese una tentación, un señuelo en el que claudicará la voluntad y el bolsillo de las gentes.

Eran ya altas horas de la noche.



El personal, cansado, había rematado su labor y se agrupaba en torno al jefe, exultante en su satisfacción, gozoso ante la perspectiva de unas ventas lucrativas.

Había ordenado preparar varias mesas para obsequiar al personal con un refrigerio. Y en ellas abundaba la deliciosa consorte del pescado recién frito, las suculencias de las conservas y la apetito-

Como de día era imposible capturar algún can, porque no sólo se enfrentaba a la astucia del animal sino a la rechifla de las gentes, nuestro hombre se impuso la jornada nocturna. Sí, resultaba más fácil echar el sogal al perro solitario que ladraba a la Luna, sin pensar que sus ladridos podrían sobresaltar a los astronautas.

También el amor de los canes, nocturno como el de los hombres, podría llevar alguna víctima a su lazo.

Aquella noche, Nochebuena, se encasó la gorra, requirió el lazo y como un Quijote cualquiera, se lanzó en pos de la aventura.

Por las esquinas de los viejos barrios sonaban los roncós sonidos de las zambombas y el temblor musical del villancico.

Un perro, absorto, parecía deleitarse con los sonos, ajeno al perrero municipal que, puesto el sogal, se acercaba.

Casi se cernía ya sobre el cuello



sa tentación de las gambas, el jamón, el queso y las aceitunas.

Copa en mano, tras varias libaciones durante las cuales se atacó bien el contenido de las mesas, el jefe, en tono paternal, habló:

—Sí, este año y siguiendo las instrucciones del Consejo de Administración, no hemos marcado los precios en los artículos. Ustedes cobrarán lo que quieran, vuestra experiencia ya os dictará lo que se puede cobrar por cada género. El que más cobre más ganará, porque se reflejará en la venta de cada cual, registrada en los talonarios. La comisión fijada para todos, por igual, será de un 20 por 100 sobre el nivel de ventas. Brindemos porque en estas Navidades todos hagamos nuestro agosto.

Y se marchó el jefe, envuelto en el nimbo de la ya cercana Navidad.

### PERRERO

El Municipio le había provisto de un mono azul y de un lazo. Un amigo le hizo el regalo de una gorra blanca, ya vieja, a la que, otro, con aficiones de rotulista, le agregó con letras rojas sobre la visera: «Perrero Municipal».



del pobre can, cuando una nota más alta, desafinando, le espantó, dejando al lacero en ridículo.

Mientras el chucho corría, rabo entre las piernas, por la esquina, se oía:

«La Virgen está lavando y tendiendo en el romero...»

IMPRESIONES EN TORNO A LAS FIESTAS

# Entiendo la Navidad como una festividad familiar, de amigos verdaderos

## Nos hace más amables, más comprensivos y más humanos

La Navidad es: tiempo de paz, amor, ternura, ambiente hogareño, religiosidad cristiana en torno al Nacimiento del Redentor. Y en ocasión de la misma —nada mejor— hemos entrevistado una serie de personalidades que, a través del diálogo que iniciamos con don José García de Quevedo de la Barrera, economista y hombre de empresa y público, también, por su condición de tene de alcalde del Ayuntamiento jerezano, nos exponen sus opiniones en torno al significado de tan destacada celebración.

¿cuál es su opinión respecto a la Navidad?

—Además de su profunda significación religiosa entiendo la Navidad como una festividad familiar, íntima, de amigos verdaderos. Es este plano familiar el más importante, lo que no evita que a escala de empresa e incluso de ciudad exista algo así como un «espíritu navideño» que impregna toda la comunidad y que en general nos hace más amables, más comprensivos, más generosos, en definitiva un poco mejores por más humanos.

2.º—¿Cómo se conmemoran estas festividades de Pascuas en el seno de la misma?

—Aparte del exorno característico, del cual nunca debe estar ausente el tradicional Belén, estas festividades suelen conmemorarse con actos de íntima convivencia empresarial y en un ambiente en el que se respira el «espíritu navideño» a que antes me refería.

3.º—Y desde el punto de vista económico, de consumo, ¿qué fenómeno o tendencia aprecia durante las Navidades?

—Es sobradamente conocido que en estas fechas la demanda aumenta, no sólo porque se consumen artículos propios de Navidad y se realizan las compras tradicionales para el mundo infantil, si-

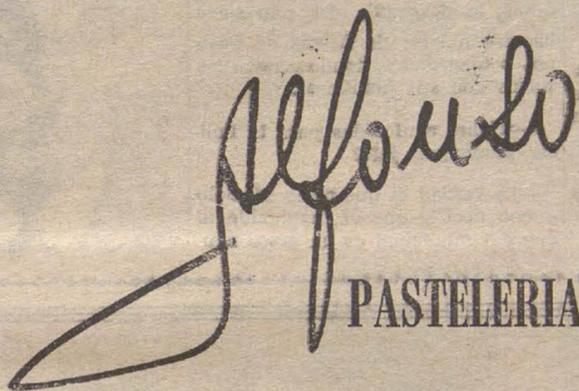
no porque se hacen muchos regalos y la familia adquiere bienes más o menos necesarios, quizás por su mayor disponibilidad dineraria.

4.º—¿Qué repercusión o incidencia tienen, a su juicio, las Navidades en el contexto macroeconómico del país?

—La incidencia de esa mayor demanda afecta a muchos sectores, traduciéndose en mayor producción y empleo, en definitiva en mayor renta que unida a la mayor disponibilidad y predisposición al gasto, provoca una tensión en los precios.



**SOLICITE INFORMACION DE NUESTRAS CESTAS Y ARTICULOS PARA NAVIDAD**



Vea nuestra exposición de bombonería para regalos

**SERVICIO A DOMICILIO**

**PLAZA DE MADRE DE DIOS**

Teléfonos 34 45 39 - 34 48 03

Le ofrece para su menú de estas fiestas

Para comenzar: Nuestro selecto surtido de canapés, canastillas, sandwiches, petitt-choux hojaldritos, pastelillos, medias noches etc.

**Pescados**

Merluza Bellavista (Dos Salsas) .....	450,— Ptas. Kilo
Lubina Bellavista (Dos Salsas) .....	800,— Ptas. Kilo
Salmón Natural Pochado .....	1.400,— Ptas. Kilo
Salmón Ahumado .....	1.500,— Ptas. Kilo
Trucha al Aspic .....	90,— Ptas. Una
Vol-au-vent de Rape a la Americana .....	75,— Ptas. Uno
Turbante de Pescado .....	300,— Ptas. Kilo
Ostras de Cambados .....	35,— Ptas. Una
Langostinos de Sanlúcar Bellavista .....	1.700,— Ptas. Kilo

**Carnes**

Roast-Beef a la Inglesa .....	400,— Ptas. Kilo
Ternera Mechada .....	400,— Ptas. Kilo
Paté de Ternera al Hojaldre .....	400,— Ptas. Kilo
Paté de Ternera a la Gelatina .....	400,— Ptas. Kilo
San Jacobo de Sotomillo de Ternera (2 Piezas) .....	100,— Ptas. Dos
Pierna de Cerdo Gaseada .....	400,— Ptas. Kilo
Lomo de Cerdo al Horno .....	400,— Ptas. Kilo
Carré de Cerdo al Caramelo .....	400,— Ptas. Kilo
Pierna de Cordero al Horno .....	400,— Ptas. Kilo
Chuletitas de Cordero Bachamel .....	25,— Ptas. Una
York Tropical Glaseado .....	290,— Ptas. Kilo

**Aves**

Polló Relleno .....	400,— Ptas. Kilo
Pechuga Villeroi .....	30,— Ptas. Una
Pechuga a la Neva .....	45,— Ptas. Una
Pavo Trufado .....	600,— Ptas. Kilo
Galantina de Pavo .....	700,— Ptas. Kilo
Pato a la Naranja (Dos personas) .....	175,— Ptas. Kilo
Perdiz Cazadora .....	200,— Ptas. Kilo

**Varios**

Fondue de Queso .....	7,— Ptas. Uno
Croquetas de Ave .....	5,— Ptas. Una
» de Jamón .....	5,— Ptas. Una
» de Parmesán .....	5,— Ptas. Una
Tortilla Española .....	80,— Ptas. Kilo
Empanada Gallega (6 Personas) .....	200,— Ptas. Una

**Postres**

Manzana al Horno .....	12,— Ptas. Una
Peras al Vino Tinto .....	12,— Ptas. Una
Nueces con Nata (Porción) .....	45,— Ptas.
Saint-Honoré Nata y Chocolate .....	180,— Ptas. Kilo
Saint-Honoré Crema y Fruta .....	180,— Ptas. Kilo
Trufas de Nata .....	200,— Ptas. Kilo
Nuestras Tartas (Especialidad) .....	
Nuestra Pastelería .....	

**Jamones serranos de Cumbres Mayores pieza 500 pesetas kilo**

# LA NAVIDAD EN MI PATRIA CHICA ES MUY PARECIDA A LA DE ANDALUCIA

El aguinaldo al guardia municipal es un gesto simpático  
 Manifestaciones de don Vicente Otero a nuestra encuesta  
 sobre la Navidad

Otro de los participantes en nuestra encuesta sobre la Navidad es, don Vicente Otero Gutiérrez, inspector-jefe de la Policía



Municipal de Jerez y teniente coronel de Infantería, caballero mutilado, particular amigo y un excelente colaborador de la Prensa, casi jerezano por el tiempo que lleva residiendo en Jerez y, muy explícito al contestar nuestras preguntas.

—¿Cómo piensa pasar las Navidades, don Vicente?

—Pues, aparte de atender a las obligaciones de mi cargo, que en estos días no serán pocas, completamente en familia.

—¿Es la primera que pasa en Jerez?

—Esta, precisamente, es la octava, pues, son ya ocho años los que llevo residiendo en Jerez y nunca nos hemos ausentado durante estos días.

—Y en cuanto a su celebración, ¿qué diferencia encuentra entre Andalucía y su tierra natal?

—En general son muy parecidas. Sin embargo, en mi patria chica, que como sabe es León, de toda la vida, y a pesar del frío que suele hacer en este tiempo, después de cenar en familia se asiste a la tradicional Misa de Gallo, continuando luego en un ambiente hogareño

—en concurrencia con algún familiar o amigo— la velada de la Nochebuena.

Por el contrario la manera de celebrar la Noche Vieja difiere totalmente, ya que, en mis tierras leonesas, la despedida del año suele hacerse a base de fiestas en Casinos o Sociedades, donde acuden los socios con sus familiares.

—¿Habrá aguinaldos para la Policía Municipal, jefe?

—La verdad es que no lo sé. Sólo puedo decirle que el aguinaldo al guardia municipal es un gesto sim-

pático, tradicional, de afecto y cariño del ciudadano hacia el mismo, olvidándose en estos días de la ri-



gurosidad en las exigencias del cumplimiento de las Ordenanzas del tráfico durante el año y, sobre todo de un buen conducir, que de lo contrario, acarrea tristes y lamentables consecuencias.

—Y hablando de normas, ¿serán ustedes estos días más tolerantes?

—¡Hombre!, por encima de todo se tratará de evitar el accidente trágico y lamentable que pueda empañar la felicidad de alguna familia, procurando que cada uno evite el riesgo con su moderación, aunque, lógicamente, no haya más remedio que...

—¿Algo más?

—Aprovechar la ocasión que me brinda «La Voz del Sur» para felicitar a ustedes los periodistas por sus «ataques» y... alabanzas, así como a todo el pueblo de Jerez en nombre propio y en el del personal a mis órdenes.

—¿De nuestra parte!

## ALMACENES APARICIO

PLAZA DEL ARENAL

Felicita en estas Navidades a su distinguida clientela y público en general

En sus plantas comerciales encontrareis convertido en realidad vuestros deseos para el regalo más exigente en estas fiestas

- PRIMERA PLANTA - Confecciones de caballero, camisería, corbatas, pañuelos, guantes, etc....
- SEGUNDA PLANTA - Confecciones de señora, alta cosmética, perfumería, etc....
- TERCERA PLANTA - ALTA COSTURA DE SEÑORA, PRET A PORTER Corsetería, niños, artículos para el hogar, tapicería, artículos piel



## Para liberarse del uniformismo

Cada época ha alumbrado modas y estilos. Las modas caducan, mientras los estilos permanecen. La Artesanía es el estilo de cada época, que ha sobrevivido a la erosión del tiempo. La Artesanía es un mensaje cultural emergido del pueblo. Por eso la Artesanía defiende al hombre contra la masificación de nuestra época. Un objeto artesano es una obra de arte que singulariza y distingue a quien lo posee.



regale Artesanía también en Navidad

# EL BELEN DE BARRO, SUSTITUIDO POR EL "PRET A PORTER" DE PLASTICO

## El poliestireno decora las Navidades de 1972

El españolito de los años cincuenta, al llegar las vacaciones de Navidad, guardaba en un rincón de la casa su carpeta de colegial y se liaba a recortar estrellas de la plata del chocolate, y arrancar musgo del prado más cercano, a reunir serrín y harina. Sacaba las figuras de barro de la caja donde habían pasado el año y las colocaba amorosamente sobre una tarima improvisada. De pronto, se daba cuenta de que la lavandera se había roto, de que faltaba un pastor y se iba al padre, a pedirle unas pesetas, con un duro bastaba. Cuando ya todo el «belén» estaba instalado, llevaba a sus amiguetes a contemplar la maravilla y siempre había un eufórico que cantaba el primer villancico de las Navidades. Belenes de los años cincuenta, sin luces de muchos colores ni agua corriente, que eso quedaba para el de la parroquia, milagros de temporada, surgidos en cualquier esquina de la gran mayoría de los hogares españoles.

Pero el viento se llevó la costumbre tierna del «portal». ¿Qué viento? No se sabe a ciencia cierta. Tal vez fue la prisa de nuestro mundo, la falta de espacio en las casas, el árbol de Noel. Este piso de la ciudad, por ejemplo, tiene setenta metros cuadrados y somos cinco en la familia. Ya no hay tiempo para nada. Es mucho más sencillo comprar el abeto, que en un momento queda ahí adornando la pequeña sala de estar. ¿Se podría decir que también ha influido una cierta separación progresiva de las manifestaciones religiosas?

Menos mal que la sociedad tecnificada, en desarrollo, se trajo en el regazo unos belenes «pret a porter», los compras de una sola vez, con el «misterio» basta, fáciles de instalar, de poco dinero, no manchan el suelo, no se rompen y hasta tienen luz interior incorporada. ¡El plástico! La Virgen, San José, el Niño y la pareja de animales se disponen muy devotos dentro de una vasija simulada, un puchero agujereado que cabe en cualquier rincón de la salita. Todo en diminutivo y en plástico.

Gran invento, que se ha llevado por delante la costumbre artesana de la figura de barro. Todavía siguen siendo famosas las que se hacen en la murciana Sangonera, pero han desaparecido del barrio de San Juan, donde la fabricación de estas figuras absorbía por una temporada el tiempo de sus habitantes. En el barrio de San Juan iban reuniendo durante el verano la tierra y amasándola. Entraba el otoño. En los patios se construían los hornos apropiados y ya estaban todos creando belenes, pastor a pastor, Niño a Niño. Aquellas criaturas se llamaban, en la mayor parte de los casos, de «obra basta». Los brazos se pegaban al cuerpo y se confundían con él. Los pies no existían por separado, sino que permanecían muy unidos, y las caras eran un simple detalle de pintura, un toque para adivinar el lugar de los ojos, la nariz y la boca. Aun es posible hoy día ver figuras de este estilo en los escaparates de algunas tiendas. San Juan las fabricaba por cientos, por millares. Los modeladores les imprimían la forma, del barro surgían los protagonistas del mayor acontecimiento de todos los tiempos, que pasaban, seguidamente, a los hornos. Se cocían dos veces al día, por la mañana y por la tarde. Terminada la cocción, se les bañaba en agua de cola, para permitir que la pintura, que venía a continuación, adquiriera el grado de adherencia ne-



cesario. Embalaje consiguiente y el «cosero» o el «buhonero» que llegaban para llevarse todo aquel mundo de pequeños seres, camino del vendedor y del españolito anónimo.

Hoy, claro, quedan murcianos, catalanes o madrileños que se dedican al bonito oficio de recostar a Dios en una cuna. Y no ha muerto la artesanía más popular, amiga de vestir a la Virgen de sevillana o gallega y de colgarle a San José una guitarra o una gaita. Tan simple y tan grandioso. Si se busca fuera de España, se encuentra una Hispanoamérica espiritualista, heredera de la tradición nuestra del Belén, fabricado en los más variados elementos. Quizá el Belén más característico de todos los hispanoamericanos sea el mejicano, como un alarde de imaginación, singularmente barroco. En el «portal» mejicano no hay solo un «misterio» y todo lo demás habitual en estos casos. En él tienen cabida el demonio, en forma de serpiente, Adán y Eva, el ángel que expulsa del Paraíso a nuestros primeros padres y otras muchas representaciones de escenas bíblicas.

De manera que, a escala universal, lo bonito del belenismo popular es, sin lugar a dudas, la particular impronta de cada país, de la región. Injusto sería olvidar, dentro de España, el arte navideño de las Baleares, particularmente de Mallorca e Ibiza, figuras siempre blancas, picoteadas de diminutos círculos rojos, amarillos o verdes. Y en Madrid, tráfico, contaminación, existe el artesano del barro, con personajes estilizados y rostros un poco exóticos, orientados. Ya es momento de apuntar el influjo ejercido por un dibujante de «christmas», llamado Ferrándiz. Este hombre ha conseguido que muchas de las figuras de belenes expuestas a la venta en los establecimientos comerciales de España miren, sonrían, se vistan como lo hacen sus personajes de cartón, tengan esa expresión característica de ángeles que acaban de bajar del cielo, aunque San José lleve barba de muchos meses y Herodes sostenga en la mano una larga lanza.

El Belén se ha reducido, es cierto, en el hogar español. Pero en estos años setenta nos toca asistir a un nuevo auge del «portal» en

locales públicos, bancos, grandes almacenes, modernas cafeterías. Se ha demostrado que comercialmente el reclamo a base de decoración navideña es rentable. La función, se ha dicho, crea el órgano y la demanda de especialistas ha hecho brotar un grupo de decoradores, señores de los secretos estéticos y comerciales de la Navidad. Triste, quizá, pero realista, cara a la sociedad de consumo. Uno de los más destacados de estos especialistas, el madrileño José Luis Lacacci, hablaba hace poco del do-

minio casi exclusivo que ha llegado a ejercer, entre todos los materiales, el poliestireno o polispán, capaz de dejarse tallar fácilmente y de paso reducidísimo. Es el signo de los nuevos tiempos, como lo son también esos «belenes» aeroespaciales, llenos de cráteres y símbolos dinámicos. No se sabe si el españolito de 1972 le causará mayor placer contemplarlos que ir montando con sus propias manos un «portal» menos artístico, más sincero y tradicional.

Manuel ANTONIO RICO

Aunque la reina de Saba me ofreciera su cariño y quisiese ser mi esclava, a su amor pondrían traba los ojitos de mi Niño.

Aunque la estrella de Oriente me atrajese con su guiño y se durmiera en mi frente yo no quiero más presente que los ojos de mi Niño.

Aunque me leven al moro y me revistan de armiño entre paredes de oro, yo no quiero más tesoro que los ojos de mi Niño.

Que con la reina, la estrella y con el moro me riño; pues nada me deja huella viendo la luz que destella en los ojos de mi Niño.

Antonio GALLARDO

Villancico



## ATENCION

## COCHES JANE

## 1973

## Todos los modelos

## CHAVES - Larga, 85 - JEREZ

# UNA TRADICION QUE PERDURA: EL BELENISMO

## San Francisco de Asís, precursor del nacimiento

120 Belenes se exhibirán en la II Exposición Hispano - Americana en el Palacio de Exposiciones y Congresos

El arte en todas sus manifestaciones ha contribuido de forma notable a celebrar el Nacimiento del Niño-Dios. Madrid, al igual que otras ciudades españolas, ha comenzado a engalanar sus calles ante la proximidad de las fiestas navideñas. También los hogares se adornan para ofrecer a los visitantes y amigos, así como a los familiares, un clima agradable de paz y felicidad. En España existe la tradición de colocar Nacimientos, que recuerdan la venida de Jesucristo en un triste pesebre.

—Aproximadamente más de la mitad de las familias madrileñas colocan el Belén en sus casas. Además, un nacimiento no resulta caro. Las seis figuras principales vienen a costar menos de cien pesetas, y si están hechas de plástico no superan las veinte pesetas...

Así se expresa don Fernando Parrilla Asencio, presidente de la Asociación madrileña de Belenismo, entidad que agrupa a unos quinientos socios.

Esta Asociación de Belenistas fue fundada, hace unos treinta años, por el periodista don Manuel de Mora, con idea de celebrar la Navidad considerando como eje el Belén. Pero el precursor del Belenismo en el mundo fue San Francisco de Asís. Aquel hecho ocurrió en la Navidad del año 1223, en una gruta del bosque de Greccio (Italia), en la que el Santo reunió a un grupo de personas, en su mayor parte pastores y agricultores, y escenificó un Belén cubierto de heno, con un pesebre al fondo y, atados a él, un asno y un buey. Ante esta representación, San Francisco celebró la Misa del Gallo y pronunció un emotivo sermón. Sin embargo, la primera manifestación que llegó a España la trajo el rey Carlos III, a su regreso de Nápoles.

### LOS GRANDES MAESTROS DEL BELEN, EN ESPAÑA

—Señor Parrilla, ¿cuál es la ciudad española que más tradición tiene en la construcción de nacimientos?

—Sin lugar a dudas, Murcia y su provincia tiene un mayor número de artesanos y fabricantes. Allí se construyen toda clase de figurillas, realizadas en barro co-



cido, pasta de madera, papel y en madera tallada. Y es en el Museo Municipal de Murcia, donde se guarda el primer Belén artístico que se hizo en España, obra del escultor murciano Francisco Salzillo.

A parte de Salzillo, los grandes maestros del Belén en España han sido Orices, en Madrid; Ginés en Valencia; La Roldana, en Sevilla y Amadeu, en Barcelona.

Entre los países que han rendido y rinden culto al Nacimiento figura Francia. Aún se conservan magníficas colecciones en el Museo de Vieux Marseille y en el de Bo-

llas Artes de Logchamp, de Marsella así como en el de Vieux Toulon y en Cuny (París). Alemania también cultiva el Belén, principalmente en las regiones del Tirol, Baviera y Westfalia. Hasta el año 1940 se conservaba, en el Museo

de Munich, la colección Schmederer, que ocupaba gran parte de uno de los pisos del edificio, con figuras alusivas a los tipos más representativos de las diferentes regiones alemanas. También Austria, en el año 1860, inauguró en Wenna,

la Asociación del Belén, y en el Museo de Viena existía un Nacimiento mecánico, original de Haufenthaler, con más de cuarenta figuras.

### EXPOSICION HISPANO-AMERICANA

Pero volviendo al Belenismo en nuestro país, la Asociación madrileña tiene previstas algunas manifestaciones para las próximas fiestas navideñas.

—La Asociación —apostilla el señor Parrilla— va a montar cuatro exposiciones de barriada, con doce Belenes en cada una de ellas. Se ubicarán en el Pozo del Tío Raimundo, Villaverde Bajo, Carabanchel Alto y en el Gran San Bas. También se montará, en la confluencia de las calles de Sevilla y Alcalá, uno de los Belenes gigantes, con figuras de un metro setenta de altura, realizadas en pasta de madera.

Al igual que el pasado año, en el Palacio de Exposiciones y Congresos, del Ministerio de Información y Turismo, tendrá lugar la II Exposición Hispano-Americana de Belenes. Su inauguración está prevista para mediados de diciem-

## Vda. de Paulino García

Coloniales - aceites - drogas  
papelería - importación

Extraordinario surtido en artículos navideños

OFICINAS: GASPAS FERNANDEZ, 2  
MAYOR: HONSARIO, 20  
DETALL: CARDENAL HERRERO, 46  
ALMACENES: DON JUAN, 15  
ALCUBILLA CTRA.  
PUERTO

TELEFONOS  
OFICINAS: 34 22 70—34 42 49  
ALMACENES: 34 38 40—34 19 21 (314)  
34 71 60  
TELEGRAMAS: PAGASE

Jerez de la Frontera

# DINGO

## MUEBLES, DECORACION

(PORVERA, 22)

les desea unas  
felices fiestas  
y año 1973

## Diálogo astracano para dos personas

Por ANTONIO ARIAS

—Felices Pascuas, vecino.  
—Igualmente, vecino.  
—¿Y su mujer?  
—Bien. ¿Y la suya?  
—Regular.  
—¿Está enferma?  
—No; pero las hay mejores.  
—¿Es usted un caso!  
—¡No, que soy un funcionario público.  
—¡Siempre de bromas!  
—Siempre, no; hoy voy de compras.  
—¿Qué piensa comprar?  
—¿Es usted del IN. DI. ME?  
—¡Ni hablar! ¡Yo soy del Atlético!  
—¡Vaya, usted también de bromas!  
—No; yo también de compras.  
—Nos estamos liando. Vayamos al grano.  
—Irá usted, porque yo voy al centro.  
—¡Y yo, qué caramba! ¿O usted se cree que aquí podemos ir a la izquierda?  
—Bueno, ¿me acompaña, que tengo que montar el belén?  
—Lo siento, pero yo tengo que montar el autobús.  
—¿Qué burgués!  
—Será burgalés, ¿o es que no sabe que los de Burgos somos burgaleses?  
—Lo siento, tengo muy mala memoria.  
—¿Qué?  
—Ya no me acuerdo.  
—Desde luego, no hay quien pueda hablar con usted.  
—Pues usted lleva media hora haciéndolo.  
—Pero porque usted me da pie.  
—¿Ah, sí? ¿Y usted qué me da?  
—Si quiere, le doy un cigarro.  
—No, que me lo fumo.  
—¿Y qué otra cosa podría hacer con un cigarro?  
—Yo, con un cigarro, hago lo que quiero.  
—Pues hágase una chaqueta, que la que lleva puesta ya está muy vieja.  
—Pues es de ante.  
—Sí, claro, de ante de la guerra.  
—¿Me toma usted el pelo?  
—Yo lo único que tomo es café con leche.  
—¿No tiene usted arreglo!  
—Oiga, me confunde con el Xerez C. D.  
—¿Le gusta a usted el fútbol?  
—Sí; yo como cualquier cosa.  
—Por cierto, ¿tiene plan para el menú de Navidad?  
—¿Plan? ¡No me diga que hay que buscarle novia al pavo!  
—¿Quiere usted hablar en serio, hombre?  
—Yo lo que quiero es que me toque la Lotería.  
—¿Es imposible hablar con usted!  
—Más imposible es que me toque la Lotería, porque no juego ningún número.  
—Felices Pascuas, vecino.  
—Igualmente, vecino.

## UNA TRADICION QUE PERDURA: EL BELENISMO

(Viene de la pág. anterior.)

y permanecerá abierta al público, con entrada totalmente gratuita, hasta el 7 de enero.

En esta manifestación se exhibirán un total de ciento veinte Belenes, de todas las procedencias hispanoamericana, y tampoco faltarán representaciones de las distintas regiones españolas. Una de las novedades será la reproducción de cuadros de pintores famosos, como "La Adoración de los Reyes", de Velázquez, con figuras originales de unos veinte centímetros de longitud.

Por otra parte y en la Plaza de las Américas de Puerto Rico, se exhibirá, por estas mismas fechas, un Belén de cuarenta metros cuadrados de extensión, totalmente construido en España. Las figurillas —de cuarenta centímetros, las mayores— están realizadas en barro cocido, y el montador ha sido un miembro de la Asociación madrileña de Belenismo, don Jaime Luque.

También la República Argentina, en cuyo país existe la Hermandad del Santo Pesebre, inaugura en este mes la primera Exposición Hispano-Argentina de Belenes, en la que participarán un total de veintiseis muestras españolas.

—Asimismo —habla don Fernando Parrilla— y con el fin de estimular la colocación de Belenes, nuestra Asociación convoca tres concursos sobre nacimientos, en sus dos vertientes de hogares y entidades; dibujo y pintura infantil, sobre temas navideños, y otro sobre fotografías de Belenes. Los premios consistirán en medallas de oro, plata y bronce.

Por último, el señor Parrilla ha-

ce una invitación a todas aquellas personas que en España cultivan el Belenismo, para que se agrupen en las diversas asociaciones que existen —que a su vez pertenecen a la Federación Nacional de Aso-

ciaciones de Belenes, cuya sede radica ahora en Lérida—, o bien que se pongan en contacto con la Asociación que él dirige.

JOSE MARIA RUA



# Vespa

# Vespa

## BULTACO



JEREZ:  
Plaza Plateros, 5.  
Arboledilla, 1.



AGENCIA OFICIAL

CADIZ:  
E. de las Marinas, 9.



coches de todas las marcas

\* financiación hasta 24 meses.

VISITENOS EN

## SAINA S.A.

Avenida Martín Ferrador s/n JEREZ

MEJORES PENSIONES, revalorizadas periódicamente. El dinero de tus preocupaciones alguna. Cuentas con la ayuda del Ministerio de Trabajo, para hacerlo correctamente. Trabajador: declara el salario real. Empresario: tu mejor inversión, una cotización en regla.

# ¡feliz Navidad!



---

cosechadoras  
de forraje

---

guadañadoras  
a disco

---

empacadoras  
a sisal o alambre

---

cosechadoras  
de cereal

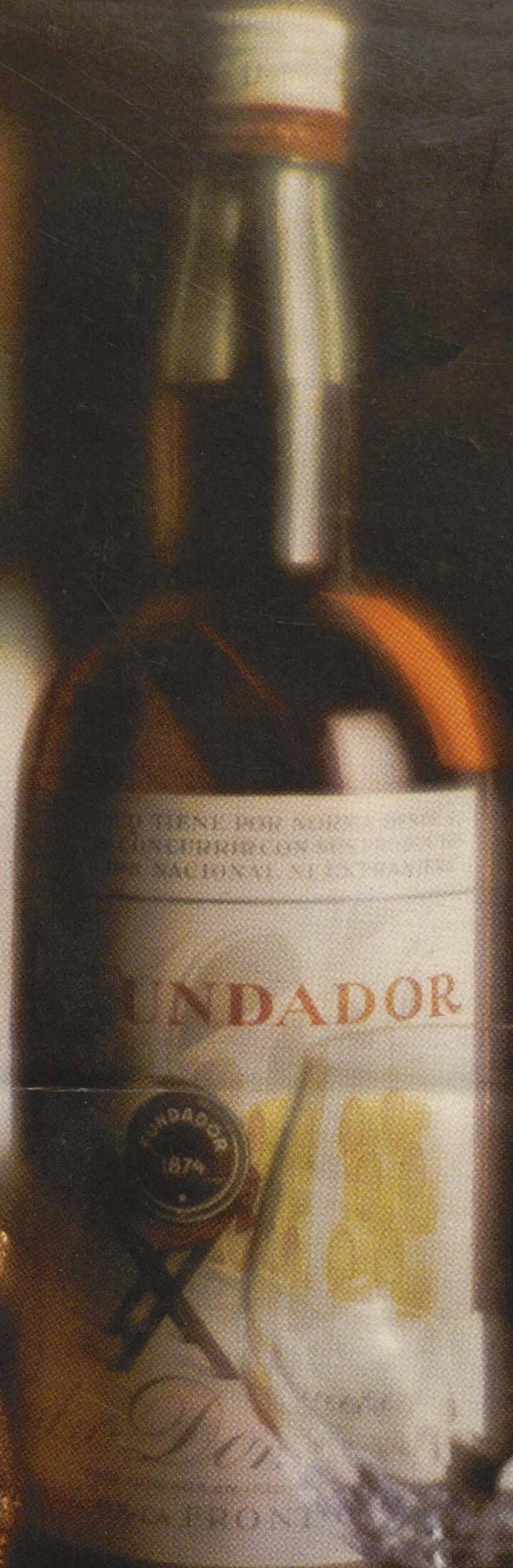


## EBRO

al frente de la mecanización agrícola

La empresa que se anticipa a las  
necesidades del agricultor español.

# ANDALUZA DE MOTORES S.A.



¡Felicidades!

*Pedro Domecq*